



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

## Nueva ampliación para aumentos salariales en sector privado

Página cinco



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

## Encíclica papal critica neoliberalismo

Página diez

# PRESENCIA

BAJOS CENTRAL DE BOLIVIA  
HEMEROTECA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XL - Nº 11.733 - LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 1º DE MAYO DE 1991 - 30 PAGINAS - Bs 1.50.-

### EN ESTA EDICION

#### Créditos concentrados en tres ciudades

El 91% de los préstamos concedidos por la banca están en La Paz, Santa Cruz y Cochabamba. Esta distribución geográfica de los créditos muestra el poco interés de la banca privada nacional en atender a las poblaciones que se encuentran fuera del eje central, según el boletín de Miliery Asociação (página 4).

#### Trabajadores del país reafirman sus derechos

Los trabajadores bolivianos, al igual que el resto del mundo, continúan hoy en el del Trabajo con más frustraciones que los en sus luchas por la reivindicación de sus derechos. Lo que es una demostración de los poderes económicos concentrados en el *berlino* a ultranza no dejan en su afán de dominación (página 6).

#### Once países violan los derechos humanos

Once países de América Latina fueron encontrados responsables de impunidad en crímenes contra los derechos humanos por el Tribunal Permanente de los Pueblos (página 9).

#### Terremoto en Georgia en 800 años

El último terremoto que arrasó el norte de la república soviética de Georgia y que alcanzó ocho grados en la escala de Mercalli, fue el de mayor intensidad que se registró en la zona en los últimos 800 años, según el diario *Sevastia* (página 10).

#### Campesinos ratifican bloqueo de caminos

En coordinación con otros sectores laborales de Cochabamba y el interior del país, los trabajadores campesinos ratificaron, para el 13 de mayo, el bloqueo de carreteras en protesta contra la militarización de las zonas productoras de coca (PRESENCIA del País, página 1).

#### Esperan abaratar precio del azúcar



El gobierno espera conseguir este año los primeros resultados positivos en la política de precios y comercialización de la industria azucarera, luego de más de un año de estudio para racionalizar el precio y mejorar el mecanismo productivo (página 4).

#### Cayo gobierno militar de Lesotho

El jefe del gobierno militar del reino de Lesotho, general Justin Lekhanya, fue derrocado por un golpe de estado y actualmente se encuentra arrestado, según anuncio de fuentes diplomáticas (página 11).

## Presión internacional obliga a solucionar juicio a magistrados

Dirigente del AP admiten haberse reunido con embajador Gelbard y Oblitas.

Altos dirigentes del Acuerdo Patriótico, reconocieron ayer que la presión de organismos e instituciones internacionales y la intervención de la Embajada de Estados Unidos en Bolivia, llevaron a la coalición gobernante a buscar una solución conciliatoria al juicio contra los ocho magistrados de la Corte Suprema, así como a la ratificación del acuerdo político del 5 de febrero. Una información difundida por la Agencia de Noticias Fides, reveló ayer que se realizaron varias reuniones reservadas entre el embajador norteamericano, Robert Gelbard, los dirigentes de la coalición gobernante ADN-MIR, Guillermo Fortín y Oscar Edlitz, y el presidente suspendido de la Corte Suprema, Edgar Oblitas. El hecho fue admitido por los dirigentes oficialistas. El jefe del MIR, Oscar Edlitz sostuvo, empero, que no hubo una negociación específica ni concreta con la embajada de Estados Unidos ni con otros organismos respecto a una salida negociada al juicio. "Hemos sostenido en distintas oportunidades reuniones de

intercambio de puntos de vista con organismos internacionales, la propia Comunidad Económica Europea y el embajador Gelbard. Ellos nos han expresado su inquietud e interés por el restablecimiento de la institucionalidad sin que esto signifique una intromisión en los asuntos internos del país", agregó. Dijo que al convocar al Congreso Extraordinario, el Acuerdo Patriótico ratificó su voluntad política de cumplir con el acuerdo del 5 de febrero. "Ahora el Senado deberá dar un solución definitiva al proceso contra los ocho encausados enmarcado en la ley, porque sus decisiones son soberanas", agregó. Por su parte el jefe del ADN, Guillermo Fortín, calificó como "excesivo" la versión de ANF que sostuvo que la Embajada de Estados Unidos estaba "apadrinando" el retorno de los magistrados a la Corte Suprema. "Es una atribución del Senado de la República dar el último fallo, o decidir el retorno de los magistrados", dijo Fortín.



Fotografía: Luis G. Escobar

La Municipalidad de La Paz intensifica ayer el control de mercados y locales de venta de comidas dentro de la campaña de higiene para evitar la epidemia del cólera. Las acciones municipales son estrictas y han originado algunas protestas especialmente en los mercados.

## Altos mandos policiales piden marginarse de lucha antidroga

(ANFP). Afectados por los varios casos comprobados de corrupción y frente a la caída permanente de la "imagen institucional", altos jefes de la policía boliviana solicitaron al Comando General el adelantamiento de la institución del orden de las tareas de interdicción y represión al narcotráfico.

En una carta dirigida al máximo jefe operativo de la policía boliviana, Gral. Jaime Cepedales Berchiano, vicepresidente del Tribunal Disciplinario de la Policía Nacional, Gral. Félix Lora Caballero sugirió ese extremo.

La propuesta, según consultas realizadas por esta redacción, comenzó a cobrar fuerza entre los oficiales de rango medio quienes vieron con "satisfacción" que la policía boliviana dejara de participar en las tareas de lucha contra el narcotráfico.

"Si las cosas (de corrupción y denuncias diversas) continúan así muy pronto estaríamos frente a una intervención de las autoridades gubernamentales a la

institución policial con la finalidad de investigar a cada uno de los más de 18.000 efectivos que conformamos la institución del orden", afirmaron otras fuentes del organismo.

El contenido de la carta enviada al Comandante de la Policía Boliviana por el presidente del Tribunal Superior plantea que las Fuerzas Armadas de la Nación deben hacerse cargo de la lucha contra el narcotráfico.

Señala: "Sugiero la impostergable necesidad de separar a nuestros efectivos de esa función, aprovechando la coyuntura del ingreso de las Fuerzas Armadas a la lucha contra el narcotráfico, al no es posible el retorno de nuestros efectivos, sería preferible inclusive perder este presupuesto, ya que sus consecuencias a la larga, se podrían traducir en la atomización institucional, de parte de los niveles de gobierno".

Añade: "Si permanecen, nuestros efectivos en la lucha con el traspaso de ítem y presupuestos a la Subsecretaría

de Defensa Social, la presencia de oficiales podría ser subsanada con oficiales de la institución que voluntariamente soliciten su baja de la Policía Nacional, sin derecho a reincorporación, y sean reincorporados por disposición del Ministerio del Interior a los efectivos a la subsecretaría mencionada.

"Si este es una difícil decisión y que requiera un estudio y valiente el adoptarla, considero que perder esta función eminentemente policial, ha de constituir una disminución en nuestras atribuciones, aunque sea temporalmente, pero menos el indispensable para recuperar el rítmico moral e institucionalmente, pero será preferible traspasar esta función a las Fuerzas Armadas, que tienen mayores medios para combatir este flagelo, que exponerlos a una reestructuración institucional, que ya se menciona en algunos círculos políticos y podría concretarse en una desmembración de nuestras funciones y una desintegración de la Policía Nacional".



El incendio de los pozos petroleros de Riucru ha afectado seriamente al medio ambiente. Uno de los animales más comunes del desierto, el camélido, fue la principal víctima, como muestra el gráfico. Compañías especializadas trabajan desde el mes pasado para controlar los incendios.

## Cólera y malaria amenazan a Pando

Un nuevo caso de cólera fue detectado cerca de Boliviá. Según el informe médico, en Puerto Maldonado (Perú), ubicado sobre el río Madre de Dios y muy próximo a Puerto Heath, en territorio boliviano, ayer se confirmó el cuarto caso de esa enfermedad.

Con ese brote, ese mal amenaza ingresar al país por dos extensos flancos fronterizos. El primero fue en la zona del Desaguadero peruano y ahora, cerca de la Amazonia. No obstante que los dos pacientes recibieron la atención médica en forma oportuna, las autoridades sanitarias afirman que la expansión del mal es inevitable, fundamentalmente porque el ser humano es el principal portador de la bacteria.

**MALARIA**  
El mayor problema para la región amazónica continúa siendo, sin embargo, la malaria. Un informe oficial dice que en el río Abuná numerosas personas han sido afectadas por ese mal. Anoche las autoridades militares admitieron que se tenía por la vida del comandante del Puerto Militar de San Francisco. El suboficial Víctor Hugo Padilla habría contraído la llamada "malaria de tres cruces" que es fatal cuando no se cuenta con la asistencia médica oportuna.

Se temía que otros clases y soldados, al igual que pobladores de la región, podrían también estar afectados por el mal que alcanza índices oficiales después de la época de lluvias, porque los charcos que dejan los desbordamientos de los ríos favorecen la multiplicación de insectos.

Una comisión militar partió anoche de Cobija, por territorio brasileño, hacia la zona del Abuná para prestar auxilio a los enfermos.

## Derecho al territorio comunitario

Por Miguel Urioste F.de C.

Es muy bueno para la salud de la democracia, que el debate sobre el tema de las nacionalidades y los territorios comunitarios, en la marginalidad a que ha estado relegada.

Desde hace varios años, en el evento de campesinos e indígenas de instituciones de promoción del desarrollo rural e indígenas, en algunos partidos políticos populares, en los que estos temas sean objeto de acaloradas discusiones.

Recientemente fue el propio gobierno del MIR y la ADN que respondiendo a la movilización social generada por la "Marcha por el territorio y la dignidad", de los 700 dignos originarios de las llanuras y selvas amazónicas accedió al reconocimiento de su derecho propietario territorial mediante los Decretos Supremos de septiembre de 1990.

Del mismo modo el convenio 169 de la O.I.T. reconoce entre otras cosas los derechos territoriales de los pueblos indígenas. Felicitemente, ante reiterados requerimientos nuestros, el gobierno parece haber accedido a su ratificación congresal. Esperemos que este importantísimo convenio este entre los que se someterán a consideración del Congreso Extraordinario del 15 de mayo.

Pero volvamos específicamente a nuestro tema. En un artículo anterior (PRESENCIA 25-4-91), recordando algunos rasgos característicos del proceso fundacional republicano, concluimos con esta afirmación: El Estado y la sociedad bolivianos mantienen aún su carácter colonial, racista y excluyente. Venos por que.

Cada vez es mayor la coincidencia de criterios en torno a que fue la guerra del Chaco (1932-35), la que recién integró parcialmente una primera visión nacional y permitió la gestación de un proyecto político que cristalizó en la Revolución Nacional de 1952. Hasta entonces varios levantamientos indígenas (Zárate Willca, Pedro Múñiba) habían enfrentado el carácter oligárquico del Estado, sin posibilidad alguna de revertir esa realidad, así sea parcialmente.

Durante los primeros años de la década del 50, en que Bolivia vivió en período conocido como la Revolución Nacional, uno de los protagónicos de este proceso histórico fueron los dueños de las haciendas, quienes con la fuerza de su liberación de la hacienda, la abolición del régimen de colonato y la suscripción de algunos tributos.

Evidentemente, la emergencia campesina, que concluyó pocos años después de la Reforma Agraria de 1953, formó parte de un proceso histórico de luchas sociales, pero esta vez coincidió con los intereses de los campesinos con los de



las clases medias y las de los obreros. Esta particularidad, a lo largo del tiempo de viabilizar un cambio fundamental en las relaciones de producción en el agro, significó también la mediatización o postergación de procesos de cambio más radicales, en la perspectiva indígena. Sin embargo, acohibó el que el imaginario colectivo de los pueblos originarios de Bolivia, no logró cristalizar, en la década de los 50, una propuesta alternativa surgida de su propia identidad histórica.

En los hechos la consigna de la "tierra al que trabaja" desencadenó un proceso impar de movilizaciones combativas de las organizaciones campesinas, expulsión violenta de los patronos y haciendados y ocupación de hecho de las tierras de hacienda. Los campesinos recuperaron parcialmente las tierras que muy antiguamente habían sido suyas, pero no lograron incorporar a plenitud el carácter de apropiación comunitaria de los territorios sobre los que se asentaron, que posteriormente serían denominadas "comunidades de ex-hacienda" o "comunidades nuevas".

La notable experiencia educativa de Elisardo Pérez en Warisata, la más exitosa y profunda experiencia de genuina educación indígena-señaló, en la década de los treinta, en el corazón del altiplano aymara, muy cerca del pueblo de Achacachi. Allí, por primera vez en la historia de Bolivia se experimentó con notable éxito procesos de autoeducación campesina-indígena, en Warisata donde nació el concepto de "núcleo educativo" que después se irradiaó por todo el continente. En esta experiencia innovadora y de genuina modernización educativa, jugó un papel preponderante, la elaboración de nuestra historia orgánica, el manejo de recursos naturales, la organización del trabajo, el principio del ayllu y la propiedad territorial. Sin embargo, ninguno de estos principios inspiraron posteriormente a los

ideólogos de la Ley de Reforma Agraria. Al contrario, el Estado anticampesino destruyó con la fuerza de las milicias gubernamentales, la notable y visionaria experiencia de Warisata.

En 1952 el gobierno del MNR constituyó su equipo redactor de la Ley de Reforma Agraria, presidido por el entonces Vice-presidente Dr. Hernán Siles Zuazo y conformado por notables dirigentes e intelectuales. Esta comisión incorporó también la delegación oficial de la Central Obrera Boliviana, entidad sindical que representaba entonces a todos los trabajadores, incluidos los campesinos e indígenas. Es necesario destacar que la enorme dispersión de la precaria organización de los indígenas y campesinos, no permitía entonces conformar una organización campesina nacional. Fue recién años después, como fruto del proceso de la Revolución Nacional, que las comunidades fueron extendiendo la organización de los sindicatos campesinos. La propuesta de la Central Obrera Boliviana a la Comisión Redactora de la Ley de Reforma Agraria exigía considerar la eliminación de toda forma de latifundio y su reversión -expropiación al Estado y la dotación a las comunidades. Sin embargo, la Ley, finalmente aprobada y promulgada el 2 de agosto de 1953 dejó expedito el campo para la constitución de nuevos latifundios al establecer como el límite máximo para la propiedad de una empresa ganadera una superficie de 50.000 Ha (cinco mil hectáreas), por cada unidad y 2.000 Ha (dos mil hectáreas) para la denominada "empresa mediana".

La Ley de 1953, en los hechos, reconoció sólo formalmente la existencia de las "comunidades indígenas. (Tres años antes se había realizado el primer censo agropecuario nacional que estableció la existencia de aproximadamente 3.800 comunidades orgánicas). Sin embargo, este reconocimiento no fue pleno y constituyó uno de los vacíos más grandes y

notables de la Reforma Agraria y de todo el proceso posterior, hasta nuestros días.

El mayor énfasis en el tratamiento a la "cuestión campesina", fue puesto en el tamaño límite de las parcelas que serían entregadas en propiedad a los campesinos, con carácter inalienable e imprescriptible, a cada familia campesina. Disposición que da origen al extendido minifundio campesino actual.

El instrumento creado para aplicar la Ley Agraria e impulsar la redistribución de las tierras, fue el Consejo Nacional de Reforma Agraria. Sin embargo, los objetivos establecidos por la ley de su creación, para diseñar, promover y aplicar estrategias de ocupación física del espacio, aprovechamiento de los recursos naturales y el desarrollo rural, no fueron cumplidos. Este consejo, en los hechos, se convirtió en un botín político de prebenda y corrupción. Las tierras generalmente eran entregadas a los campesinos parcelarios a cambio de lealtad política al régimen y a las novismas unidades empresariales como pago por su devoción al gobierno de turno.

No existe ahora un registro actualizado de algo que podría parecerse a un Catastro Rural, ni de parcelas ni de comunidades. El Consejo Nacional de Reforma Agraria ha sido mantenido vigente a través de castigos, es reemplazada. Entonces, tal como sucediera en nuestra nación, con esa constante sucesión de gobiernos en el poder, se realiza una purga de cuadros políticos y delincuentes comunistas, se reemplazan por otros tantos políticos y otros delincuentes, los cuales serán, a su vez, sustituidos por los anteriores o por otros nuevos, conforme el deporte del yo-yo político se repite

## Palabras de humo

Por Luis Nardin Klinsky

Desde los principios del hombre, el miedo al castigo ha sido el medio de coacción más frecuente que ha utilizado una sociedad para asegurarse de que sus leyes sean respetadas. Las penas impuestas a los infractores, dependiendo del contexto cultural, han formado un continuo que va desde una simple reprimenda, en el extremo más benigno, hasta la pérdida de la vida como medida final.

Bajo la premisa de una serie de supuestos conceptos filosóficos, las distintas épocas de la humanidad, han aplicado el poder de su autoridad para aplacar todo intento de rebelión o resistencia que intentara cambiar el status quo.

Sin embargo, y como norma inherente a los beneficios que trae consigo el poder, aquellos encargados de aplicar las ordenanzas y de impartir las reglas, generalmente son eximidos de toda pena. Su posición de autoridad les permite manipular el sistema por ellos diseñado, y salir inmunes de toda culpa. Eso, por lo menos, hasta que un cambio violento modifica la estructura gobernante; entonces, el sistema que se había mantenido vigente a través de castigos, es reemplazado. Entonces, tal como sucediera en nuestra nación, con esa constante sucesión de gobiernos en el poder, se realiza una purga de cuadros políticos y delincuentes comunistas, se reemplazan por otros tantos políticos y otros delincuentes, los cuales serán, a su vez, sustituidos por los anteriores o por otros nuevos, conforme el deporte del yo-yo político se repite

como por inercia. Permitiendo un proverbio francés muy adecuado a esta circunstancia: "Cuantos más cambia algo, más permanece igual".

Nuestra realidad nacional, sostenida por una política de no-educación, que descubre en el analfabetismo y la ignorancia un medio eficaz de promulgación indígena ciudadana a través de solventar las ganancias de los contratados, los que descubren los vehículos para refrenar el sentir resignado de un campesinado donde se pena el esfuerzo personal y se multa la honradez. La incorporación obligada de la hipotecaria en la formación de los sirves como arma de supervivencia, ha hecho que conceptos como "honestidad", "respeto", "justicia" queden impresos en algún texto, como simples letanías. Por todo eso, y quizás por otros tantos intencionalmente, en su libro "es un libro escrito", ya cesó su sermoneo, nunca llegará a ser popular como "pasito tun tun tun".

Tal vez, dentro de otros tantos años, cuando, obligados por superpoblación de los países desarrollados, nos veamos obligados a repatriar un país nuevo gente, resultado de mezcla con genes complejados, nos permita desarrollar el potencial que hoy mantenemos asfixiado. Que sus entes ya no se llame linia, entonces ya importe!

Luis Nardin Klinsky es miembro de la Presidencia Santa Cruz de la Media

psicología. Santa Cruz de la Media

## Cartas a: PRESENCIA

### Santa Cruz y las regalías petroleras

Señora Directora:

En la página tres de la edición de PRESENCIA correspondiente al miércoles 24 de abril, se registra una carta titulada "Sobre las regalías petroleras", suscrita por el señor Roberto Gonzales, quien, además de incurrir en muchas inexactitudes históricas, desconoce implícitamente la heroica y sangrienta lucha que el pueblo cruceño (liderado por sus instituciones cívicas, el Comité Cívico Femenino, el Comité Juvenil Cruceño) libró durante los años 1957-1958-1959 y 1960. El señor Gonzales sostiene muy erróneamente que los departamentos productores de hidrocarburos, como el departamento de Chuquisaca,

aclaraba que dicho once por ciento sería en favor de los departamentos productores de hidrocarburos.

El presidente Siles Zuazo rotundamente a promulgó como no pudo velarla por la prohibición constitucional de este tipo de expropiación.

Esta actitud oligárquica del pueblo cruceño, a través de instituciones cívicas ya nacidas, reclame insistentemente promulgación, actitud que al referido mandatario, que aplastados los reclamos, oportunamente, por el día 1 de junio de 1959) desautorizó a Santa Cruz dos expedientes milicianos mineros y de U. fuertemente perrechados, le humillaron y ensangrentaron. Santa Cruz fue "vase" "Santa Cruz" y "tragedia" "Diario de La Paz" pag. 4 edición 27 de mayo de 1958 y "La sobre Santa Cruz", PRESENCIA 31 de enero y siguientes de pag. 5).

Solo después de que el pueblo cruceño sufriera ese tipo de holocausto, el presidente del Congreso Nacional, Rubén Juliano, en cumplimiento de disposiciones constitucionales propias de la referida ley que benefició y vino beneficiando a los tres departamentos productores de hidrocarburos: Chuquisaca, Tarija y Santa Cruz.

Con sus luchas cívicas, el pueblo cruceño también consiguió pago devengado de las regalías petroleras. Este pago, que debieron cancelarse desde que promulgó la referida ley del 1 de junio de 1959; esto ignorando voreció a los tres departamentos hidrocarburos.

La ley del 31 de diciembre de 1959, y un decreto, lo repetimos como afirma el señor Gonzales benefició a ningún departamento productor hidrocarburos.

En consecuencia, corresponde al pueblo cruceño demarcar rosamente el sangre de sus luchas para obtener los beneficios de producción de hidrocarburos. Desconocer estos acontecimientos es un acto de deslealtad histórica que sólo desorientaría opinión pública.

Atentamente,

Nils Lincoln Sánchez Rib

Presidente

Por la Unión Juvenil

Cruceñista "Roca Coronado"

Miguel Urioste F. de C., economista, es diputado del Movimiento Bolivia Libre (MBL) por el departamento de Chuquisaca.

## Un nuevo congreso minero

Por Pedro Cruz Pérez

En la primera semana de mayo se realizará en Tupiza un decimo congreso ordinario minero, con miras a mantener vigente el sindicalismo, que influyó en el acontecer político, económico y social, y generar cambios significativos en la conducta y orientación de gobiernos civiles y militares.

Congresos anteriores reunían a más de un millar de representantes de la minería nacionalizada, privada, subsidiada y rentistas; despertando interés en círculos laborales, sociales y universitarios, quienes participaban en estos eventos para conocer y aprender de la democracia obrera.

En cada distrito, los políticos (especialmente de izquierda) desplegaron arduo y costoso esfuerzo para la elección de delegados a un congreso más de propiciar la proclamación del candidato a la Secretaría Ejecutiva de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia.

El congreso extraordinario de 1986, participaron 725 delegados; pero

en el XXII congreso de la Chojlla de 1988, los mineros empezaron a sentir los efectos de la política económica vigente en el país desde 1985 (gobierno del MNR, D.S. 21060) y las consecuencias de la masiva relocalización. Todo esto se expresó en la participación de apenas 237 delegados; pese a éala realidad, se conformó un Comité Ejecutivo integrado por 48 miembros, resultado de presiones de los aparatos y maquinaciones sectaristas, funcionando al margen de las deliberaciones del evento laboral.

Se aprobó una tesis de confrontación al sistema neoliberal, para pasar de la simple oposición a la resistencia activa y de ésta a la subversión, con una dirección diferente. Para cumplir con este postulado y ante el repliegue de importantes militantes comunistas, el directorio de la FSTMB, encabezado por Víctor López Arias, quedó integrado por 6 militantes del PCB-V congreso, 6 del PSRM-Q, 4 independientes revolucionarios ligados a CEPROMIN, 5 del

PCB, 3 del MIR-NM, 2 del POR de pe, 1 lechista, 1 de Patria Socialista y 20 independientes, de los que posteriormente 5 se integraron al MIR-NM.

Defender intransigentemente a la minería nacionalizada y oponerse a la privatización constituyen premisas obreras. Con estos objetivos se generaron marchas, paros y huelgas que no obstaculizaron ni hicieron retroceder al gobierno.

El régimen movimentista implementa con firmeza sus planes de privatización minera y posteriormente el gobierno surgido del Acuerdo Patriótico (MIR-ADN) continúa esta política y busca establecer empresas de riesgo compartido o joint venture, con la esperanza de reactivar la producción minera y convertir a COMIBOL en una empresa rentable. Ante estos propósitos, los dirigentes sindicales, con la finalidad de organizar métodos de resistencia coherentes, pese a 20 amplios nacionales; pese a las discusiones prolongadas, no consiguen estructurar acciones

efectivas.

En estas condiciones adversas poco se pudo hacer. Consiguientemente, el poder de convocatoria de la Federación de Mineros fue disminuyendo.

Este contexto incierto, el XXIII congreso minero está obligado a rearticular el sindicalismo minero con bases y propuestas concretas, reales y objetivas, desechando posturas dogmáticas y demagógicas que no tienen cabida en los actuales momentos, por la emergencia de otros actores sociales muy fuertes, como los gremiales, campesinos, petroleros y otros relacionados con la economía informal.

Una organización exige la promoción de este ser dejado ver en la Federación de Mineros, en la dirección sindical, desechando a los dirigentes que están en el movimiento obrero por 25 años o más con posturas y esquemas obsoletos.

Pedro Cruz Pérez, periodista, es corresponsal de PRESENCIA en Huancabamba.

## Ahora cuesta mucho morirse

Por Ramiro Ramírez S.

Después de penosos años de limitaciones "he logrado juntar unos dólares para comprar un nicho perpetuo en el cementerio jardín y llevar los restos de mi esposa hasta ese lugar; aquí en el cementerio general me han cobrado 200 bolivianos para trasladarla, incluyendo los servicios funerarios, como "descorazados" y un ataúd que había llegado a los 75 años amando la memoria de una esposa fallecida hace más de una década.

Sus años ya no le daban para el reclamo ante tanto cobro inexpllicable. Sólo pensaba en recoger lo que quedaba de su compañera ausente y buscar un lugar pacífico y perpetuo cerca de él.

El viento de las cinco de la tarde desmenuaba las canas del hombre que había combatido en la guerra del Chaco y lo hacía aún hoy por sobrevivir en las calles de La Paz.

Esperando que los "casados obreros del cementerio" terminen en convertir en polvo los huesos de su

única compañera, el comentario perspicaz y lúcido del hombre volvió a romper el silencio del panteón. Ahora cuesta mucho morirse, crétemelo", dice.

Es un misterio cuántos funcionarios viven de cumplir sus labores en el cementerio general de la avenida Bautista Saavedra. Cuántos hombres viven de los ingresos que sin querer generan los muertos. "Esto es cosa seria", propina al que indica el nicho que tiene que ser desalojado; propina a los obreros que abren el nicho; propina para el hombrecito que lleva en su vieja carretilla el ataúd ya destruido que había costado en su tiempo propina al que pesa los huesos, y la cuenta.

Y es bueno aclarar que cada propina significa diez pesos por nuca, salvo en el caso del que lleva la carretilla que recibe como mínimo dos bolivianos.

Pero detrás de esas "cosas coti-

dianas" se esconde, sin duda, una gran burocracia y quien sabe si alguien controla todo esto. Uno se pregunta por qué la gente debe pagar 200 bolivianos por trasladar una pequeña cajita con los restos de un ser querido de un cementerio a otro. Pero para los administradores, éste es un negocio más.

El silencio de los muertos parece proteger ese y otros absurdos que aparecen todos los días en este mundo de vivos.

Nuevamente los labios del viejo sabio se abren en medio de la tarde fría, indiferente. Esta vez para comentar sobre el costo de las funerarias. Su crítica mirada llama a la reflexión (y también a la rebelión); a hacer algo frente a tanto descaro.

Su experiencia de viejo combatiente le hace repetir: "qué caro cuesta morirse ahora. Hay que ver el negocio que hacen las funerarias, es una barbaridad". Los funereros han hecho de esta triste tarea un verdadero fes-

tin. Ahora cobran por hora que pasa de un velatorio; como van las cosas, pocos podrán velar a sus muertos como Dios manda o quizás se resignen a velarlos pocas horas antes del entierro.

La intranquilidad se deja ver en el rostro de este ser solitario que se aleja con su pequeña cajita en la mano que protege el polvo eterno de sus huesos. Se va comentando para sí, lo que todavía tendrá que pagar en el cementerio jardín por enterrar su preciado tesoro.

El viento del cementerio se hace más fuerte y levanta el polvo contaminado del suelo. El atardecer deja ver las primeras sombras que aparecen y desaparecen entre las columnas de nichos y mausoleos. Anuncia que ya es hora de dejar el recinto de los muertos.

Ramiro Ramírez S., periodista, es miembro de la Redacción de PRESENCIA.

## Aclaración

En nuestra edición de ayer, martes 30 de abril, fue publicado el artículo "La China: entre la luz y la sombra", suscrita por Sonia Moñano Vireira (Pág. 3, Paso a la Sección). En la transcripción del dicho artículo se deslizaron algunos errores que perjudican su comprensión.

En el séptimo párrafo, línea 13,

dice: "no queremos el caso de URSS". Debe decir: "no queremos el caso de la URSS". En el mismo párrafo, en la línea 20, dice: "no solo el telón de fondo". Debe decir: "no solo el telón de fondo". Finalmente, en la línea 24, "en ese lado son aún aspiraciones". Debe decir: "en este lado...".

Directora

Maria Romero de Campero

Directores  
Hos Ossio Amattler - Mario Maldonado Alcarra  
Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti Villarrea

La Paz, Bolivia, miércoles 1 de mayo de 1991

## Intolerable intromisión

El arzobispo de La Paz ha hablado por boca de los bolivianos al referirse a un tema que, en último tiempo, se ha convertido en una espina ra el honor nacional: la intromisión en los asuntos internos del país de la embajada de los Estados Unidos de Norteamérica.

Mientras decenas de oficiales nos prestan un esoramiento que no queremos y se da curso a capricho que amenaza con desatar en el país a escalada de violencia, nadie, ni el propio presidente de la República - que cedió ante las pestiones y dio luz verde a la militarización de la zona andígena - cree que ésta sea la mejor manera de enfrentar ese flagelo. No escapará al servidor acucioso que, el crear más frentes serenos que los que ahora tienen las fuerzas del bien, permitirá, más bien, que los verdaderos protagonistas se desplacen con la certeza de que hay otros asuntos más urgentes que habrán concitar la atención de Fuerzas Armadas y la Policía.

La militarización es un cuerpo extraño en la la nacional y, tal parece, traerá más males que medios. Por de pronto, ya han empezado a producirse sugestivas explosiones que hacen aparecer el fantasma de la guerrilla. Los camisones han anunciado que realizarán un bloqueo caminero en todo el país, en protesta por una medida impuesta contra toda la opinión pública nacional. Y hasta el Departamento de Comercio ha comenzado a sus conacionales que transiten en precaución en Bolivia por temor a represalias.

¿Es eso lo que quiere nuestro país? Por supuesto que no. ¿Entonces cuál es la razón para aceptar políticas que contradicen incluso tesis gubernamentales de coca por desarrollo? ¿Hay otra explicación que la ley del más fuerte la tajante amenaza de que, o se acatan las demandas, o se cerrarán los grifos de la ayuda, los acuerdos con el FMI y otros mecanismos de poder

## Biblia en sus manos

### El grano de mostaza

Les propuso otro ejemplo: "El Reino de los Cielos es semejante al grano de mostaza que un hombre sembró en su campo. El grano es muy pequeño, pero crece y se hace la más grande de las plantas del huerto y llega a hacerse arbusto, de modo que las aves vienen a hacer sus nidos en sus ramas".  
Y añadió esta parábola: "El Reino de los Cielos es semejante a laadura que una mujer mezcla con sus partes de harina, hasta que da la masa fermenta".  
Todo esto lo dijo Jesús en parábolas, o sea por medio de comparaciones, y no predicaba sin usar imparaciones.  
Y así se cumplió lo que dijo el profeta: Hablaré con parábolas; daré conocer cosas que estaban ocultas desde la creación del mundo.  
Jesús entonces despidió a sus venes y se fue a casa, rodeado de sus discípulos. Estos le dijeron: "Explicanos la parábola de la maanza sembrada en el campo". (Mateo 13: 31-36).

## A mano alzada

Por Rulo Vall



## La URSS y el nuevo orden internacional

Por Marcel Garcés

La única opción válida después de la culminación de la guerra fría, es un nuevo orden internacional desmilitarizado, sin superpotencias más democrático, proclamó un autorizado estudio soviético.  
El director del Instituto de Estudios Unidos y Canadá de la Academia de Ciencias de la Unión Soviética (URSS), Georgui Arbatov, relató en una entrevista exclusiva paternidad del concepto "Nuevo orden", asegurando que se originó en la creación global de toda la humanidad.  
Arbatov, uno de los más destacados teóricos de relaciones internacionales y política exterior de la URSS, subrayó que terminada la etapa de la confrontación este-oeste, surgió la necesidad de estructurar un orden que no estuviera basado en la violencia y la fuerza.  
"La idea consiste en crear un nuevo orden basado en el derecho internacional y la cooperación mundial, donde las organizaciones internacionales, en primer lugar Naciones Unidas que deben

garantizar la seguridad global, jueguen un papel fundamental", precisó.  
Arbatov, de 68 años, fue un cercano colaborador del presidente soviético Mijail Gorbachov en la primera etapa de la perestroika, y es considerado uno de los creadores de la "nueva mentalidad" en política exterior, uno de los fundamentos teóricos del llamado "nuevo orden internacional" en la concepción soviética.  
El académico encabeza el Instituto de Estados Unidos y Canadá, desde 1967, siendo anteriormente asesor del comité central del Partido Comunista Soviético (PCUS), de cual es integrante además de diputado popular de la URSS.  
Arbatov es también especialista en los problemas de la economía, la situación interna y la política exterior de Estados Unidos, y ocupa un lugar clave junto al líder ruso Boris Yeltsin, en el equipo de "cerebros" de la república rusa que preside.  
La esencia de la concepción soviética del nuevo orden internacional que fue planteada por primera

vez en la asamblea general de Naciones Unidas, en diciembre de 1988, por Gorbachov, consiste en devolverle a la ONU su papel original, remarcó.  
Luego de fundada la organización mundial, se inició la guerra fría y la ONU se transformó en uno de los campos de operaciones de la confrontación este-oeste siendo perjudicada grandemente su autoridad, expresó Arbatov.  
El estudioso, quien es también presidente de la Asociación Pro Naciones Unidas de la URSS, dijo que la ONU "debe desarrollarse sus misiones, debe hacer crecer su autoridad y recibir los medios necesarios para garantizar la solución de conflictos sobre la base del derecho internacional".  
"Se le puede llamar con cualquier nombre, pero yo pienso que no hay otra opción a un nuevo orden", subrayó advirtiendo que "después de la guerra fría hubiera podido comenzar una anarquía internacional en lugar de un nuevo orden donde el más fuerte dictara su voluntad a los más débiles".

## La importancia del mundo rural

Por Jaime Ponce García

Las estadísticas son reveladoras: alrededor del 50% de la población boliviana trabaja en el ámbito rural, aunque la contribución de este sector al PIB no supera el 22% en los últimos años. La producción agrícola abastece aproximadamente dos tercios de nuestro consumo.

Las estadísticas anteriores son categóricas. Bolivia es un país que está ligado en gran medida a su sector primario. Y, sin embargo, ¿tenemos los ciudadanos adecuada conciencia de la importancia del mundo rural? La respuesta se me antoja negativa y la falta de esta conciencia una traba para impulsar el desarrollo rural. Las pautas de comportamiento de los ciudadanos se orientan al rechazo del trabajo con las manos y a la desvalorización de lo agrario como si fuera el retrogrado. En el oculto de estos y los estereotipos contra la población campesina son graves obstáculos al proceso de integración entre ambas comunidades.

Las desviaciones ideológicas han frenado y aun impedido la participación campesina en el desarrollo rural y en el nacional, condicionando las políticas estatales en la segunda mitad de este siglo. Pero, digámoslo en forma simplista aunque pronto si fuera necesario, no tenemos conciencia de la importancia de los campesinos y de su participación en los esfuerzos nacionales.

Este tema tiene ángulos complejos y no se puede abordar exhaustivamente en tan corto espacio. Como elementos para la conceptualización de una nueva estrategia para el desarrollo rural podemos mencionar los siguientes: la producción de bienes del campesinado que se incorpora a la

economía nacional, sea para su propio consumo, sea para el mercado, debe merecer precios remunerativos. Los ciudadanos no debemos seguir pretendiendo apropiarnos de los excedentes de la producción agraria, al exigir siempre la disminución de su valor, dejando a los productores inermes o desprotegidos. Los productores campesinos no disponen de mecanismos para negociar sus precios y las fuerzas del mercado no son adecuadas, por sí mismas, para garantizar el desarrollo de la economía campesina aunque el mercado en sí mismo y su crecimiento continuo es condición necesaria para el desarrollo rural.

Por otra parte, debe frenarse el acelerado saqueo de los recursos forestales y agrícolas. La tala de los bosques, el exterminio de la fauna y la depredación están erosionando la base material del desarrollo agrícola, sobre todo en la quehacer indiscriminado en el quehacer, sin que exista por parte del Estado ninguna política que contrarreste estas peligrosas actividades de enriquecimiento rápido, en base al saqueo de los recursos naturales. Esta política es contraria al interés de los pequeños productores campesinos, indudablemente frente a las liberalidades que otorga el modelo a las empresas depredadoras.

El papel que juegan determinados intereses en esta materia es negativo y debe ser desviado. Se está endeudando al país o se lo está volviendo dependiente de donaciones que estancan nuestro propio desarrollo agrícola. Tal el

caso dramático del trigo. Frente a estas situaciones que da el hecho irremediable que los campesinos han sido y continúan siendo los principales productores y abastecedores de los alimentos que consume la población boliviana y su importancia y participación en nuestra economía es trascendental. Ya lo expresamos en este artículo. Cerca de la mitad de la población boliviana está aún ligada al campo. Y, sin embargo, subsiste en gran medida la pobreza rural, con características de extrema gravedad. La infraestructura sanitaria (agua potable, alcantarillado) es prácticamente inexistente. El acceso a las instituciones de salud es aún muy precario. La política educativa deja sin escuela a millones de niños campesinos y las mujeres. Los mayores esfuerzos deben atender la educación básica rural y poner el énfasis en superar el retraso de la población femenina que, sin embargo, cumple papeles muy significativos en la economía rural aunque es muy vulnerable al flagelo del analfabetismo.

La concepción educativa será un agente para acompañar el proceso social de cambio. Pero ella no debe sustituir el liderazgo campesino sino ser instrumento de apoyo del propio protagonismo de los campesinos en los programas de desarrollo rural, que deben implementarse con su permanente participación.

Jaime Ponce García, abogado, sociólogo, fue ministro de Planificación y Coordinación y de Urbanismo y Vivienda.



## El tejo

Por Juan Cristóbal Soruco Q.

## El XXIII Congreso de la FSTMB

Coincidiendo con la celebración del Día del Trabajo, en Tupiza se está inaugurando el XXIII Congreso de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), en medio de la indiferencia casi generalizada de los demás sectores de la población, más preocupados por sobrevivir o por la militarización de la lucha contra el narcotráfico.

Hasta no hace mucho, un Congreso de la FSTMB era gravitante. Todos volcaban su atención hacia sus deliberaciones y dependiendo de cuál sería la tesis o plataforma política que en el evento se adopte y que dirigentes resultaban elegidos, se podía, incluso, prever qué podría pasar en otras instancias de la vida social y para el país. También están lejanos los días en que todos los partidos políticos que se reclamaban del movimiento popular, tenían como un objetivo de primera importancia conseguir que alguno o algunos de sus militantes ocupara un puesto en el Comité Ejecutivo de la FSTMB, de manera que, por un lado, no se sienta marginado y, por otro lado, pueda influir en las decisiones que el sector minero adopte. Es más, un requisito para que un partido sea considerado seriamente es ver en qué grado de inserción en este sector.

Hoy, la situación ha cambiado. Diferentes analistas, intentando explicar este cambio, ofrecen distintos argumentos. Existe coinci-

dencia generalizada en el hecho de que la importancia de la minería nacionalizada en el conjunto de la economía nacional se ha reducido considerablemente provocando serias repercusiones en el accionar sindical de los mineros.

Lo que está en discusión - y, por tanto, existen posiciones divergentes - es determinar las causas de la crisis de la minería nacionalizada. Unos señalan que esta crisis es consecuencia de la crisis del modelo inaugurado por la Revolución Nacional en 1952, que, como sabemos, se extendió hasta agosto de 1985, cuando se promulgó el DS 21060, el de la Nueva Política Económica (NPE). Es decir, al cambiar la orientación estatista del "nacionalismo revolucionario", la minería nacionalizada tenía que sufrir los efectos de esa transformación.

Otros sostienen que la crisis de la minería nacionalizada es producto de un manejo prebendal e ineficiente de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), casi desde su fundación (en este campo, los neoliberales no se cansan de considerar a COMIBOL, como el ejemplo más nítido de la incapacidad estatal para conducir empresas, olvidando que gracias a COMIBOL se logró articular al país, fundamentalmente a través de la transferencia de recursos para el desarrollo del oriente).

Otros afirman que la crisis de la minería nacionalizada ha sido

casí en forma premeditada, buscada por los propulsores de la Nueva Constitución, señalando que fue la caída del precio del estaño de 1985 la causante de la crisis.

En fin, si bien se puede ofrecer una serie de explicaciones más, lo cierto es que al hacer crisis la minería nacionalizada, hizo crisis la minería nacionalizada, crisis de la que hasta ahora no pueda salir. Esto explica, por un lado, la ya denominada "diáspora minera", que alude a que la mayoría de los mineros han salido de Bolivia a trabajar en zonas del extranjero, lo que, por otro lado, el hecho de que, hoy por hoy, los mineros tengan que enfrentar sus problemas en forma tan solitaria y marginal, intentando, por todos los medios posibles y en medio de serias confrontaciones, mantener su presencia y referencia.

De ahí que este XXIII Congreso de la FSTMB, así se desarrolle en medio de la indiferencia generalizada, adquiere importancia. De lo que decidan los delegados dependerá, para el próximo futuro, su capacidad para reconectar nacionalmente la memoria histórica, lo acompaña a este sector el gran aporte que dieron a la construcción del país.

Por tanto - y pese a la crisis - la realización del XXIII Congreso de la FSTMB constituye tal vez el momento más importante a este Primero de Mayo.

otro países, y consideraba que esa situación era normal y podría haber existido eternamente".

"Pero eso no podía ser, y (la situación) nos llevó unas cuantas veces a la catástrofe como Berlín, Budapest, Praga, y un problema semejante en Afganistán, y también a conflictos con otros países como Estados Unidos. Ese fue un mal camino", aseguró.

El académico agregó que en el mundo actual se terminó con las esferas de una sola potencia, aunque en Estados Unidos, con la euforia de la guerra del Golfo, algunos se permitían expresiones en tal sentido.

"La función de gendarme cuesta muy cara, y luego 'si Estados Unidos quisiera erigirse en única potencia, todos los demás países estarían en contra', aseguró.

"Yo pienso que el siglo terminó con los grandes imperios y las grandes potencias, con el viejo sentido de esa palabra, y además no sufro y creo que el pueblo soviético tampoco padece por la 'gran potencia' a la que renunciamos, la cual

nos costó muy caro, destruyó nuestra economía y era peligrosa para la paz".

Entiendo que Estados Unidos no tiene la mejor reputación. Se ganó mala fama con su antigua política, y de alguna manera deben estar en guardia los demás países y la ONU. Como estuvieron en el caso de Kuwait, añadió.

Terminada la guerra fría deben desmilitarizarse las relaciones internacionales, porque las guerras son un lujo que no están al alcance del bolsillo de nadie y menos del mundo, teniendo además ante nosotros problemas tales como la miseria del Tercer Mundo, el atraso, el hambre, las enfermedades y el peligro ecológico", manifestó.

Para Arbatov, en las actuales condiciones de Europa, la organización del Tratado Atlántico Norte (OTAN) "se quedó sin objetivo y sin la causa por la que debía existir".

(Mosú/Inter Press Service)

### Gobierno espera este año abaratar precio del azúcar

El gobierno espera conseguir este año los primeros resultados positivos en la política de precios y comercialización de la industria azucarera, luego de un año y más de estudio para racionalizar el precio y mejorar el mecanismo productivo.

La afirmación corresponde al ministro de Industria y Comercio, Guido Céspedes, quien señaló que la agroindustria azucarera debe entrar en un proceso de racionalización.

Explicó que desde hace un año, se realiza un estudio y análisis global de la industria azucarera, en vista de que es una de las más difíciles de manejar debido a su alta competitividad. El comercio y la producción de ese producto está basado en el mercado de excedentes, es decir, que la producción y productividad no está relacionada con los costos y precios, sino que depende de un mercado internacional altamente competitivo.

Señaló el caso de La Bélgica, que ha bajado sus precios de manera sustancial, producto de una nueva modalidad que la empresa estableció. Dijo que ello mejora su competitividad.

En lo que se refiere a las denuncias sobre contrabando de azúcar hacia la Argentina, que luego volvía a ingresar al país con precio duplicado, el ministro dijo que el problema es analizado por la Aduana. El Ministerio de Industria y Comercio no tiene ninguna jurisdicción para actuar en ese campo, indicó de manera categórica.

**CHILE**  
Respecto a un acuerdo de complementación económica con Chile, el ministro informó que el continúa a la espera del estudio que el gobierno está realizando, para abrir una zona franca con el país vecino.

"Cuando tengamos un criterio más formado podremos dar un informe completo", dijo finalmente.

Mediante el programa PL-480

### Estados Unidos busca fortalecer producción nacional de trigo

Estados Unidos busca fortalecer la producción de trigo en Bolivia para reducir paulatinamente el caudal de donaciones del producto. Según la Asociación Nacional de Productores de Oleaginosas y Trigo, el año pasado el consumo de trigo local representó un ahorro de 30 millones de dólares en divisas para todo el país.

La información fue proporcionada a PRESENCIA por Darell McIntyre, uno de los responsables del Programa de Ley Pública 480 (PL-480), al referirse a la política del gobierno estadounidense en esta materia.

Explicó que en el caso del año pasado, con una donación de 6 millones de dólares para la asistencia técnica e investigación destinada a ampliar cultivos trigueros, el resultado para el país fue mucho más positivo.

Señaló que si bien Bolivia no puede lograr un total autoabastecimiento, por lo menos puede aumentar el porcentaje de producción a través de la expansión de cultivos y estímulo a los agricultores.

Actualmente el volumen de trigo proveniente de Estados Unidos tiene un valor de 20 millones de dólares anuales. El costo es de 125 dólares por tonelada.

**MAYOR EFICIENCIA**  
El experto estadounidense manifestó que el principal objetivo, además de asegurar el abastecimiento de trigo en Bolivia, es fortalecer la producción nacional del cereal hasta el punto en que sea competitivo con los precios del mercado internacional.

"No es nuestra intención competir con la producción nacional, ni apoyar un subsidio a productores. Queremos que el productor boliviano molinero sea eficiente, para que el consumidor no pague un centavo más de lo debido", enfatizó.

PL-480, que forma parte de la Agencia para el Desarrollo Internacional (USAID), apoya económicamente a la ejecución del Plan Quinquenal del Trigo como una forma de satisfacer las permanentes necesidades.

**EMPRESA PRIVADA DE SERVICIOS SOCIO EDUCATIVOS**  
DESEA CONTRATAR:  
UNA CAPACITADORA PARA TRABAJOS PERIODICOS EN EL AREA RURAL, PARA TRABAJOS CON MUJERES.  
IDIOMAS: ESPAÑOL AYMARÁ INDISPENSABLE  
ENVIAR CURRÍCULUM VITAE Y PRETENSIONES SALARIALES A GERENCIA GENERAL, CASILLA 11722 LA PAZ, BOLIVIA.  
HASTA EL 06/05/91

**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES**  
**FACULTAD DE MEDICINA**  
**DIVISION DE POST GRADO**  
**HOSPITAL DE CLINICAS**  
**ACADEMIA NACIONAL DE CIENCIAS**  
**CLINICA ALEMANA**

Tienen el agrado de invitar a los Cirujanos Especialistas a:

**PRIMER CURSO TEORICO PRACTICO en CIRUGIA LAPAROSCOPICA DE VESICULA BILIAR CON O SIN USO DE LASER**

que se efectuará en el Hospital de Clínicas y la Clínica Alemana, dirigido por el Dr. Luis Guillermo Camacho Parrilla, los días 6, 7 y 8 de mayo del presente año.

Plazas limitadas a 10 Cirujanos.  
Para información, llamar a los teléfonos: 378059 - 323344 - 323023 - 323833.

La Paz, abril de 199

**YPF**

**DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE**  
**INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS**

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS invita a firmas legítimas establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

**PRIMERA CONVOCATORIA**

**pedido N°**  
GID-3080/91  
GID-3089/91  
GID-3099/91  
GID-3109/91  
GID-3108/91  
GID-3116/91  
GID-3117/91

**MATERIAL**  
Cajas de Cartón Corrugado  
Rodillos Transportadores  
Repostos de aceite  
Válvulas Selenoides Asco  
Válvulas Tres Vías Sapalco  
Reservorios Acumuladores Nilsa  
Repostos para celdas Electroquímicas de Generador de hidrógeno  
Repostos para analizadores de oxígeno ZIRCOMAT

Los pliegos pueden ser obtenidos en Asesoría Legal, Av. Salsamencia N° 9722, a partir del día 02 de mayo de 1991, previo pago de Bs. 5.00 por unidad, en el horario de 14:30 a 18:00.  
Las propuestas deberán llenarse en la mencionada oficina, hasta las 15:30 del día 31 de mayo de 1991.

Cochabamba, 01 de mayo de 1991  
RELACIONES PUBLICAS - YPFB

### Análisis de Müller y Asociados

## Créditos está concentrados en La Paz, Santa Cruz y Cochabamba

El 91% de los préstamos concedidos por la banca están en La Paz, Santa Cruz y Cochabamba. Esta distribución geográfica de los créditos muestra el poco interés de la banca privada nacional en atender a las poblaciones que se encuentran fuera del eje central.

Este criterio está contenido en el boletín de Müller y Asociados (titulado "El sistema bancario nacional"). En la introducción se explica que la finalidad del análisis se debe a la importancia del sistema financiero en el funcionamiento de la economía, como en la seguridad de los ahorristas.

Por otra parte, en este documento se hace referencia a la necesidad de que la banca privada nacional aumente su capital, pues en la actualidad se redujo el 7,79% del valor de los activos fijos del sistema.

**LA CARTERA**  
La cartera de la banca (sean préstamos que se concedieron) representó en 1990 el 72,16% de sus activos. Müller explica que los créditos de la banca son concedidos tratándose del riesgo de insolvencia del prestatario y transfiriendo a éste, además, el riesgo cambiario, de ahí que la moneda en que se concede el crédito es, principalmente, en dólares.

Por otro lado, los plazos de los préstamos deben estar en coincidencia con los plazos en los que la banca capta sus recursos y a tasas de interés mayores a las que recibió en depósitos.

Debido a que la mayor parte de los recursos que capta la banca son de corto plazo y a elevadas tasas de interés, los créditos que concede son también de corto plazo, en moneda extranjera y a altos intereses, siendo ésta una de las causas principales que evitan la reactivación de la economía.

Al referirse a la cartera por tipo de garantía, el documento de Müller y Asociados indica que el 40,65% de los créditos fue concedido con garantía hipotecaria;



12,43% con garantía prendaria; 4,51% con garantía warrant y apenas un 17,4% con garantía personal.

Por otra parte, señala que el 80% de la cartera se concentra en 7.464 prestatarios, que representan el 12% del total de 62.441.

Estos datos ponen en evidencia la necesidad de que se estructuren a la brevedad posible, mecanismos de garantía, sobre todo para los pequeños prestatarios, habida cuenta de la anunciada desaparición de la banca estatal, que a pesar de su ineficiencia atendió a 32.424 solicitantes, a quienes en su gran mayoría les sería difícil acceder en el futuro al sistema bancario privado.

Con relación a la concentración geográfica de los préstamos con recursos propios, el documento sostiene que el 42% de la cartera está en la ciudad La Paz; el 36% en Santa Cruz; el 13% en Cochabamba y el 9% en el resto del país.

Si se analiza la distribución geográfica de los créditos con recursos del Banco Central que eran hasta 1990 los más baratos

y de mayor plazo, la concentración es mucho más evidente: el 51% en Santa Cruz, el 34% en La Paz, el 9% en Cochabamba y apenas el 6% en el resto del país.

Estos porcentajes "ponen en evidencia no la falta de demanda crediticia en los departamentos fuera del eje central, sino el poco interés de la banca privada, por razones de costos y rentabilidad, de atender dichas regiones poniendo en escena la necesidad de crear mecanismos de financiamiento que capten en el eje central y coloquen en las regiones postergadas y menos desarrolladas del país".

**EL CAPITAL**  
El análisis de Müller y Asociados también hace referencia a lo que se llama la "solvencia del sistema". A nivel internacional, dice, se busca que la banca mantenga un patrimonio neto de por menos el 10% de activos.

En Bolivia, en 1989, el patrimonio de la banca privada nacional representaba el 9,79% del total de activos, habiéndose reducido este porcentaje a 7,79% en 1990.

Estos índices ponen en evidencia la necesidad de que la banca privada nacional aumente su capital durante 1991 con objeto de asegurar no solamente un mayor grado de solvencia, sino también su capacidad de aumentar sus posibilidades de captación de recursos y, por ende, de colocación de créditos con un nivel de riesgo razonable para los ahorristas.

Agrega finalmente que el patrimonio neto como porcentaje de total de créditos concedidos, también disminuyó de 14,59% en 1989 a 10,80% en 1990. Este índice determina el límite máximo de morosidad que puede alcanzar el sistema sin poner en riesgo los depósitos del público.

### Ministro de Energía Es prematuro anunciar venta de gas a Chile

El ministro de Energía, Jorge Zamora, señaló que es prematuro anunciar resultados de las negociaciones que el gobierno boliviano ha iniciado con Chile para vender el gas natural a los países vecinos.

Explicó que se busca aprovechar cualquier ventaja que permita. El proceso formal de "relacionamiento técnico" para lograr la integración económica regional. Se abren también Brasil, para el cual se construirá el gasoducto Santa Cruz-Puerto Suárez, cuya planta termoeléctrica generará energía eléctrica para aquel país.

Al ser consultado si, en caso de Chile, el problema de falta de relaciones diplomáticas se constituya en un obstáculo, manifestó que no es persona indicada para emitir un comentario apreciado ya que el tema es analizado por el Canciller Carlos Iturralde.

**RESERVAS**  
Expresó que las reservas hidrocarburos con que actualmente se cuenta, están dentro de las estimaciones formuladas por YPFB. Estas reservas son los cuatro trillones de pies cúbicos.

Explicó que es difícil saber si realmente existe la suficiente cantidad de reservas. Recalcó que, cuando se hizo el censo de 20 años para alimentar el gas natural al mercado argentino, Bolivia no tenía reservas suficientes para poder cubrir ese compromiso. Pero, luego cuadruplicaron.

Actualmente YPFB lleva adelante un agresivo plan exploratorio con recursos tabicados en el Presupuesto aprobado por el Poder Legislativo.

## RESIDENCIA CERCA COLEGIO ALEMAN

SE ALQUILA 310 M2 CONSTRUIDOS, 550 M2 JARDIN, LIVING, COMEDOR, SALA DE MUSICA, DORMITORIO DE HUESPEDES, COCINA Y LAVANDERIA, DOS DORMITORIOS DE NIÑOS, SALA DE JUEGOS, DOS SALAS DE ESTAR Y DOS AMPLOS ESCRITORIOS SUITE PRINCIPAL Y SALA PEQUEÑA EN TERCER PISO.  
REFERENCIAS TEL. 792616. DOMICILIO 790044 TARDES.

## JEFE DE VENTAS

UNA MUY IMPORTANTE INDUSTRIA DE ARTICULOS MASIVOS DE COCHABAMBA, SELECCIONARA "JEFE DE VENTAS PARA LA AGENCIA DE LA PAZ"

- REQUISITOS:**
- \* EXPERIENCIA EN VENTAS DE PRODUCTOS MASIVOS, MINIMO DE 3 AÑOS, PREFERIBLE EN ABARROTÉS.
  - \* AMPLIO CONOCIMIENTO DE LAS ZONAS Y COMERCIO DE LA PAZ Y EL ALTO.
  - \* APTITUD DE MANEJO DE GRUPO DE VENDEDORES
  - \* CONOCIMIENTOS ADMINISTRATIVOS, KARDEX, CTA, CTE, ETC.
  - \* BUEN SUELDO, BENEFICIOS SOCIALES, PREMIOS
  - \* LINEA DE PRODUCTOS LIDER EN SU RUMBO, Y DE VENTA EN TODA LA CIUDAD, CON EXCELENTE MARCAS Y PUBLICIDAD
  - \* EDAD 28 a 40 AÑOS (NO EXCLUYENTE)

- OFRECEMOS:**
- \* EXCELENTE AMBIENTE DE TRABAJO CON EQUIPO JOVEN
  - \* AMPLIAS POSIBILIDADES DE SUPERACION Y PROGRESO LABORAL.
  - \* BUEN SUELDO, BENEFICIOS SOCIALES, PREMIOS
  - \* LINEA DE PRODUCTOS LIDER EN SU RUMBO, Y DE VENTA EN TODA LA CIUDAD, CON EXCELENTE MARCAS Y PUBLICIDAD

ENVIAR CURRÍCULUM COMPLETO, DATOS PERSONALES, LABORALES, DE ESTUDIO, PREFERIBLE CON FOTO RECIENTE IMPRESCINDIBLE MENCIONANDO PRETENSION SALARIAL MENSUAL Y TELEFONO PARA CITAR, EN FORMA URGENTE A: GIENETE COMERCIAL, CASILLA 508 COCHABAMBA.

## YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

### DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLORACION SEGUNDA CONVOCATORIA

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, convoca a las empresas o firmas legítimamente establecidas a presentar ofertas para la provisión del siguiente material:

Nº Inv Pública	Nº Pedido Materiales	Descripción
333-91	GP-1705-91	Vagonetas Tracción 4x4
334-91	GP-2700-91	Repostos Motores "WALKESHA"
335-91	GP-2701-91	Repostos Motores "WALKESHA"
336-91	GP-2702-91	Repostos Motores "WALKESHA"

Los pliegos de especificaciones pueden ser obtenidos en la Secretaría del Distrito de Materiales, de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el Km 2 carretera a Cochabamba, teléfono 34-1735 int. 20, a partir del día jueves 02 de mayo de 1991.  
Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados, en la misma secretaría hasta horas 16:00 (cuatro de la tarde) del día martes 14 de mayo de 1991.

## BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

SUB-GERENCIA DE CONTROL Y REGULACION BANCARIA  
TASAS DE INTERES Y COMISIONES ANUALES EFECTIVAS PONDERADAS DEL SISTEMA BANCARIO  
Correspondiente a la semana (Cada día: 28 de abril a 03)

MONEDA	MONEDA NACIONAL C.B.T.				MONEDA EXTRANJERA				CONTINGENTES
	AL	APTE	CALL	PLAZO FIJO	AL	APTE	CALL	PLAZO FIJO	
US\$	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
Y\$	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
PROVISION DEL ESTADO	44,00	52,00	57,00	58,00	14,12	22,00	27,00	28,12	4,40

## BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

EL COMITE DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO CONVOKA A LA SUBASTA N° 16/91 DE CERTIFICADOS DE DEPOSITO NEGOCIABLES (CDN) REGISTRADOS EN LA COMISION NACIONAL DE VALORES CON EL DETALLE SIGUIENTE:

MONEDA	PLAZO EN SEMANAS	NÚMERO DE TITULOS	TASA MÁXIMA DE DESCUENTO (% ANUAL)
			DE
MN	4	2,000	33,50
	13	2,000	35,50
	26	1,000	34,45
	51	---	---
SUBTOTAL MN	---	5,000	---
ME	4	5,000	12,50
	13	5,000	12,75
	26	2,000	13,10
	51	---	---
SUBTOTAL ME	---	12,000	---
MV	4	3,000	12,50
	13	2,000	12,75
	26	---	---
	51	---	---
SUBTOTAL MV	---	5,000	---
TOTAL	---	22,000	---

La Paz, 29 de Abril de 1991

NOTA: Las posturas se recibirán en la Subgerencia de Operaciones de Mercado Abierto hasta las 11:00 a.m. del día jueves 2 de Mayo.

### AP: Crecen dificultades para conformar cortes electorales

En los últimos días, se han presentado dificultades para la conformación de las cortes electorales. Según dirigentes oficialistas, la metodología respecto a la composición de las cortes, está siendo cuestionada.

La Ley Electoral vigente señala que la Corte Nacional Electoral debe conformarse con siete miembros. Uno designado por el Poder Ejecutivo, otro por el Poder Judicial, cinco elegidos en el Parlamento por simple mayoría.

Sin embargo, las reformas electorales acordadas por los jefes políticos el 5 de febrero, modifica esa composición de los organismos electorales. De acuerdo a la Ley Electoral reformada, la Corte Nacional Electoral estará integrada por cinco vocales. Uno designado por el Poder Ejecutivo, y cuatro elegidos por dos tercios de votos del total de los miembros del Congreso.

Según el dirigente del Acuerdo Patriótico MIR-ADN, Encinas, la metodología acordada para los jefes políticos, ha sido cuestionada por el Poder Judicial y por partidos políticos minoritarios.

El Poder Judicial, informó el diputado ha hecho una

representación oficial en sentido de que debe estar representado en el Poder Electoral. En ese sentido, demandan que un vocal de la Corte electoral sea designado por ellos. "Ese es un criterio válido -afirmó Encinas- por lo que debe ser tomado en cuenta".

Por otra parte, el dirigente oficialista señaló que la nueva composición de las cortes electorales excluye a los partidos con representación parlamentaria minoritaria. "Ninguna de las personalidades escogidas para conformar la corte -sostuvo- responde a la izquierda Unida, al Movimiento Bolivia Libre o, a Conciencia de Patria".

Por lo tanto, prosiguió, esos partidos no estarán representados en los órganos electorales, tanto a nivel nacional como departamental. Según Encinas, los partidos de oposición, excepto el MNR, demandan que este aspecto sea revisado.

En ese sentido, el dirigente oficialista expresó que la coalición gobernante MIR-ADN está dispuesta a discutir sobre la composición de las cortes electorales. Podría, dijo, ampliarse el número de vocales de cinco a siete.

Hasta el dos de mayo

### Gobierno otorgó tolerancia para registrar convenios salariales

Los empresarios privados del país podrán registrar los convenios sobre aumentos salariales en el Ministerio del Trabajo hasta el próximo jueves dos de mayo. La decisión gubernamental fue adoptada por el gobierno, después de observar los "prosiguados colas" de los representantes del sector empresarial que intentaban depositar sus acuerdos en esa Secretaría.

El ministro de Trabajo, Oscar Zamora, aclaró que no se trata de ampliar el plazo sino de otorgar tolerancia, considerando que el 1.º de mayo es feriado nacional. "Las que el 1.º de mayo no cumplieron con el artículo 25 del decreto supremo N° 22739 serán pasibles a sanciones pecuniarias, que se sentencian por la justicia laboral", sentenció ese secretario de Estado.

La decisión gubernamental fue recibida con desconfianza por los trabajadores, que cuestionaron esa nueva prórroga en favor del empresariado boliviano. "Vamos a exigir las sanciones a los empresarios que no cumplieron con la disposición gubernamental", dijo el dirigente de la COB, Freddy Ontiveros.

El presidente de la Confederación de Empresarios, Carlos Cabvo, sostuvo que no podía obligar a sus afiliados a acatar esa medida debido a que se trataba de "una organización corporativa y verticalista". Esa posición contradijo declaraciones

anteriores de "acatar" el Decreto 22739.

**POSICION OFICIAL**

El ministro Zamora, durante la última reunión que sostuvo con los dirigentes laborales, realizada el jueves pasado, afirmó que una vez cumplido el plazo, se publicarán las listas de las empresas que no cumplieron con el mencionado decreto supremo sobre régimen salarial.

Mientras tanto, una comisión conformada por el gobierno y los trabajadores será la encargada de revisar los convenios salariales, para verificar si se cumplieron de acuerdo con la ley. En los casos donde no se han realizado las negociaciones, se convocará a juntas de conciliación para discutir los incrementos salariales.

Autoridades del Ministerio de Trabajo indicaron que, hasta la fecha, se registraron en esa secretaría de Estado más de mil convenios salariales. "Estos convenios corresponden a las empresas con mayor número de trabajadores, particularmente del sector textil", dijo Zamora.

disposiciones del gobierno debido a que esa institución es corporativa y no verticalista.

De esa manera el presidente de los empresarios, Carlos Cabvo, replicó las declaraciones del gobierno y de los sindicatos, que acordaron no dar más plazos para el incremento salarial. El plazo para que los empresarios negocien el incremento salarial se venció ayer, luego de haberse dispuesto una ampliación de la primera fecha.

La Cámara de Industria y Comercio de Santa Cruz, a través de un comunicado público, instruyó a sus asociados abstenerse del cumplimiento del artículo 25 del decreto supremo 22739. Ese artículo establece la obligatoriedad para el sector privado, de negociar incrementos salariales y de registrar los respectivos convenios ante el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral.

Cabvo indicó que la Confederación emitió la semana pasada un comunicado, en el que instruyó a sus asociados acatar el decreto, pero dijo que cada empresario tiene libertad de ver lo que más le conviene.

La posición de los industriales cruzeños contradice la conducta asumida por la confederación, que exhortó a presentar los convenios de incremento salarial.

### CAMBALACHE

Por MERY FLORES  
AAVEDRA

**ELECCIONES MUNICIPALES**

Los integrantes del Acuerdo Patriótico, MIR-ADN, seguirán casados en algunos distritos del país para así enfrentar las próximas elecciones municipales, e irán divorciados en otros, seguramente buscando un nuevo amor o solos, solitos o solas.

**DIA "D"**

De acuerdo a la convocatoria del Congreso Extraordinario hecha por el Poder Ejecutivo, con temas específicos como ser la prosecución del juicio de responsabilidades a ministros de la Corte Suprema, ley de reformas electorales y convenios internacionales; para el quince de mayo vemos que esta fecha se ha convertido en el día "D" para la definición de conductas acordes con el ordenamiento jurídico que rige al país.

**MARADONA**

El "pibe de oro" ahora se ha valuado por amor a la dulce y no a la pelota, lo han puesto nuevamente entre rejas en su madraza Buenos Aires.

**MINISTERIO DE FINANZAS**

Funcionarios públicos en número de 650, recibirían sobresueldos de acuerdo a lo manifestado por el ministro David Blanco quien señaló que, "frecuentemente sucede que funcionarios públicos con formación profesional calificada son absorbidos por el sector privado, que les ofrece mejores condiciones salariales. Con lo que el Estado pierde personal competente", ejala entre los favorecidos no se encuentran padrinos, ahijados y otras hierbas.

**H. GASTON ENCINAS**

El Honorable Gastón Encinas declaró que, "estamos dispuestos a conversar aunque sea con el diablo, para servir mejor al pueblo de Bolivia". Parece que al rey de los avernos no le gustó la terminología, y dispuso que retribuirá a los representantes del gobierno de Bolivia, si estos le tratan de poderoso y le explican lo de "aunque sea".

**MNR**

Gonzalo Sánchez de Lozada ha sido acusado de verticalismo en la conducción del MNR, por tres diputados en actual ejercicio del monolítico partido y de que "confunde la democracia con el verticalismo de un empresario". Parece que la llamada antigua militancia alista su artillería a la mira puesta en las próximas elecciones municipales, puede ser que también las papas quemadas en el interior del partido mencionado. Veremos Goni, cómo sales de ésta.

**MIENTRAS**

El Alcalde y los Honorables concejales discuten sobre la viabilidad o inviabilidad del famoso puente de las Américas los comerciantes de todos los sectores sacan un bolsón y se rien del bolsón del Banco Central y todos los dólares.

**CUENTO**

Un rey vivo en sueños tres ratos: uno gordo, otro muy flaco y el tercero ciego. Mandó llamar a una gitana que tenía fama de interpretar los sueños y ésta le dijo: "Señor, el ratón gordo es nuestro Primer Ministro; el flaco es el pueblo y el ciego sois vos".

# 1º de Mayo

# 16% de Interés Anual

## Por todo crédito nuevo en \$us!

En el Mes del Trabajo el empresario que necesite trabajar, recibe el apoyo del Banco de La Paz con la tasa de Interés de 16% anual para todo crédito nuevo superior a los 20.000 \$us.



## BANCO DE LA PAZ

*Un Gran Banco!*

## Los trabajadores bolivianos en la reafirmación de sus derechos

Los trabajadores bolivianos, al igual que los del resto del mundo, conmemoran hoy el Día del Trabajo, con más frustraciones que logros en sus luchas por la reivindicación de sus derechos, lo que es demostrativo de que los poderes económicos concentrados del liberalismo a ultranza no cesan en su afán de dominación.

Así lo expresa la propia Central Obrera Boliviana (COB) en su mensaje a los trabajadores del país, cuando afirma: "Los métodos y prácticas del capitalismo continúan siendo los mismos, con la agravante de que ahora se caracterizan por su mayor dureza, crueldad e injusticia, condiciones que pretenden ser disfrazadas con los términos "libre empresa", "libre contratación", "libre comercio" y "libre salario", términos que también pretenden legalizar la libertad de los que siempre han gozado los económicamente poderosos".

A su vez, el secretario ejecutivo de la máxima entidad de los trabajadores del país, Víctor López Arias, complementó: "No es celebración, es conmemoración, homenaje y reflexión sobre una larga y permanente trayectoria de lucha de los oprimidos contra sus opresores".

Si bien es cierto que el movimiento sindical boliviano ha sufrido graves embates en los últimos años, sobre todo en sus organizaciones y el desconocimiento de sus conquistas -por errores propios pero más por los ajenos y correspondientes a intereses de personas y grupos- los trabajadores han manifestado que no por eso se deben arriar las banderas de lucha.

Este concepto es reiterado constantemente, con la indicación de que las mayorías de la nación "siempre han sido humi-



lladas pero no vencidas", lo que, a su vez, se fundamenta en recuentos de cinco siglos atrás.

Efectivamente, los estudiosos consideran que los que hoy constituye la república de Bolivia ha sido la que más caro ha pagado el colonialismo y que su agitada vida republicana es, ante todo, un fiel reflejo de las pugnas de los grupos dominantes por mantener hegemonía.

Después de cuatro siglos de explotación minera, mediante el desplazado sistema de la mita, cuando los hombres ingresaban con todas sus fuerzas vitales a los oscuros socavones del cerro rico de Potosí, continuó el padecimiento en la era republicana, por parte de los vástagos de aquellos explotadores.

Lo propio sucedía en el campo, donde el "pongueaje" hacía tabla rasa con quienes tenían la suerte de quedar a flor de tierra para hacer el papel de mulas y bueyes de los grandes latifundistas, otro sector de los herederos coloniales.

Fue larga, sangrienta y dolorosa la lucha de las mayorías de

la nación boliviana para sacudirse el pesado yugo de la explotación. A la extracción masiva de la plata, continuó la del estaño (a comienzos del presente siglo). Pero fue en la era del llamado "metal del diablo" cuando los esclavos de las minas adquirieron mayor conciencia de su degradada situación y comenzaron a conjuncionar esfuerzos para luchar contra sus opresores.

Surgieron las primeras organizaciones mineras y de otros sectores proletarios y, con ello, las luchas más organizadas y de mayores perspectivas de liberación.

Masacres y más masacres se sumaron en esos afanes para superar la etapa de esclavitud, hasta que la vanguardia del proletariado: los trabajadores mineros, logró el 13 de noviembre de 1919 arrancar a rehagendados de sus patronos y dueños de las minas la jornada de ocho horas de trabajo, después de 33 años de que eso se había logrado en las gloriosas jornadas de Chicago... (AMS).

## Chicago: Jornada épica de los trabajadores

En Chicago, el 3 de mayo se produjeron acontecimientos aún más trágicos, que debían asegurar al 1.º de Mayo de 1886 y al 1.º de mayo en general una resonancia mundial.

Los trabajadores de Chicago, a pesar de los esfuerzos de sus organizaciones, vivían en la mayoría en las peores condiciones. Muchos trabajaban catorce o dieciséis horas diarias; partían al trabajo a las cuatro de la mañana y regresaban a las siete u ocho de la noche.

Huella decir que sobre la base de semejante estado de cosas surgió el espíritu de revuelta en la clase obrera, tanto más cuanto que Chicago, que fue siempre el centro más poderoso de la agitación revolucionaria en los Estados Unidos, había llegado a ser el cuartel general del movimiento anarquista de América.

En torno a varios medios de prensa y a ocho o diez grupos que reunían casi dos mil miembros, todo un núcleo de brillantes militantes, agitadores de ideas con alma de apóstoles y temperamento fogoso, se prodigaban sin límites. Entre ellos sobresalía William Holmes, autor de diferentes folletos y propagandista tan infatigable como Albert Parsons, Lucy Parsons, William Sawyer, Thomas Brown, Sarah E. Ames, William Patterson, el doctor James D. Taylor y todos aquellos que con Spies, Albert Parsons y Michel Schwab llegarían a ser los "mártires de Chicago", a los que suman el súbdito inglés Samuel Fielden, obrero textil; George Engel, Louis Lingg, Adolphe Fischer, los tres alemanes y Oscar Neebe, autor de la redacción de las horas de trabajo de los obreros panaderos y cerveceros.

Los trabajadores de Chicago, respaldados por grupos armados de autodefensa, respondieron en gran número

por la huelga, el 1.º de Mayo de 1886, al llamado de diversas organizaciones.

**MASACRE DEL 3 Y 4 DE MAYO DE 1886**  
Al terminar la tarde del 3 de mayo, de 7.000 a 8.000 huelguistas se fueron a la salida de las fábricas para escamear a los amarillos (obreros de tendencia anarquista-lucianaria). Chocaron con las fuerzas policíacas y apedrearon. Se dice que de la multitud partieron algunos tiros de revólver. Siguió una refriega. A los disparos de detectives armados hicieron eco los revólveres y los fusiles de repetición de la policía enviada en refuerzo; multitud debió huir, dejando seis muertos y una cincuenta de heridos.

Al día siguiente, los anarquistas convocaban al pueblo a un mitin en la plaza del mercado de heno. Eran las 11 y media de la tarde. Había alrededor de 15.000 personas. Desde la alto de un carro, Spies, Albert Parsons y Fielden tomaron la palabra. Todo transcurrió en calma. La multitud iba a retirarse cuando la policía irrumpió en la plaza y comenzó a dispersar con violencia a los asistentes. Comandante no había terminado de pronunciar la reglamentaria en tales casos cuando una bomba oprimió las filas policíacas, produciendo una batalla matada que la de la víspera. Los policías sobrevivientes, afortunado fuego sobre la multitud aún presente. La multitud fue espantosa.

(Este trabajo es una recopilación del libro "Historia del primer de mayo", de Maurice Dommanget, Ed. Americana, Buenos Aires, 1956).

En la fecha del "Primer de Mayo"

## COB rinde homenaje a los trabajadores bolivianos

La Central Obrera Boliviana rinde su homenaje a los trabajadores y obreros que, hace 101 años, se enfrentaron a las condiciones y métodos inhumanos del sistema capitalista, luchando por lograr mejores condiciones de trabajo y vida. Al conmemorar este primero de mayo aniversario más del pasado siglo de Chicago, ese hecho debe servir de ejemplo a los trabajadores bolivianos, para enfrentar y luchar contra la vigencia del modelo neoliberal, que ha reencarnado la explotación y crueldad patronal del pasado siglo, señala el mensaje de la COB en ocasión de celebrar hoy el "Día Internacional del Trabajo".

Los métodos y prácticas del capitalismo continúan siendo los mismos, con el agravante de que ahora se caracterizan por su mayor dureza, crueldad e injusticia. Esas condiciones -según los trabajadores- pretenden "disfrazarlas con términos de libre empresa", para legalizar la libertad que siempre han gozado.

Como conscientes de que la lucha es dura y larga, más aún cuando el gobierno, que dice representarnos, ha adoptado políticas totalmente opuestas y contrarias no sólo a los intereses de los trabajadores sino de todo el país en su integridad. No otra cosa significa el haber aceptado la militarización de nuestro territorio por parte de un ejército extranjero.

"Frente a esta situación continúa el mensaje - hoy como ayer, será la lucha unitaria de los trabajadores en torno a la COB, como única trinchera de los pobres, la que permita avanzar contra la explotación y reconquistar todos nuestros derechos avasallados y cercados por la política neoliberal. "A tiempo de ratificar y reafirmar nuestro compromiso militante con la lucha de los oprimidos, la COB convoca a todos los trabajadores de las fábricas, las minas, el campo, las ciudades y relocalizados

a mantenerse en constante movilización, a fin de arrancar a nuestros verdugos un mejor presente y un futuro mejor."

Nuestra solidaridad con todos los

trabajadores del mundo en general y América Latina en particular, quienes bien enlentan la imposición del neoliberalismo", concluye el comunicado.



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

## COMUNICADO

### A LOS PADRE DE FAMILIA QUE NO RETIRARON EL TEXTO ESCOLAR GESTION 1990

El Ministerio de Educación y Cultura, comunica a todos los Padres de Familia (a nivel nacional) que tienen en su poder los talones de la matrícula escolar correspondiente al texto escolar de la gestión 1990 y que no retiraron el texto, pueden hacerlo a partir de la fecha canjeando dicho cupón y reintegrando la diferencia al valor actual (Bs 2.- para Urbano y Bs 4.- para Rural).

La Paz, abril de 1991

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS

Porque trabajando  
hacemos  
Patria

en  
el día de los trabajadores  
nuestro saludo

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

## SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA PRENSA NO PUEDE DESAFILIARSE EL QUE YA FUE EXPULSADO CON IGNOMINIA

El Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Cochabamba por el profundo respeto que merece la opinión pública de las instituciones representativas frente a un infundado prepotado por Wilson García Mérida que es expulsado de esta organización se permite aclarar puntualmente lo siguiente:

El Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Cochabamba en fecha 14 de marzo, de 1991 se dirigió al Tribunal de Honor de esta institución solicitando el procesamiento del afiliado WILSON GARCÍA MERIDA bajo los siguientes cargos:

a) Inconducia y deslealtad sindical por haber provocado un conflicto de proporciones en el X Congreso Nacional Periodistas, realizado en Trinidad (Beni) y pasando por alto sus instancias pertinentes como son el Comité Sindical del día y el Sindicato de Trabajadores de la Prensa en el tratamiento de su problema.

b) Alentado al principio de unidad sindical, al resquebrajar con su actitud principios y normas que rigen a la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia, hecho calificado como abierta provocación al generar tensiones intersindicales.

c) Delito de injuria por haber generado un rumor tendencioso y aventurero al sostener la existencia de una supuesta amenaza, alentada por fuerzas del narcotráfico que comprometería al Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Cochabamba con el Tribunal de Honor abrió proceso contra WILSON GARCÍA MERIDA y luego constanciado, documentado y verificado emitió el siguiente dictamen:

1.- Declarar probada la acusación del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Cochabamba contra WILSON GARCÍA MERIDA según reza en la solicitud de proceso.  
2.- SUSPENDER LA CALIDAD DE AFILIADO AL SINDICATO DE TRABAJADORES DE COCHABAMBA DE WILSON GARCÍA MERIDA POR EL TIEMPO DE SEIS MESES.

3.- Recomendar al Directorio del Sindicato de Trabajadores de la Prensa que aún bajo esa condición continúe sus exigencias ante las autoridades para el esclarecimiento a la brevedad posible del atentado sufrido por WILSON GARCÍA MERIDA, dando cumplimiento además, de las resoluciones del X Congreso Nacional de Trabajadores de la Prensa de Bolivia.

Este dictamen conocido en el X Congreso Departamental, fue elevado a su vez a conocimiento de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia en la persona del secretario Ejecutivo Lic. IVAN CANELAS y el secretario de Libertad Prensa Lic. Freddy Morales, en cumplimiento de procedimientos internos con el advertido que también se haga conocido al Tribunal de Honor Nacional y a los Sindicatos de Trabajadores de la Prensa de Cochabamba, no consideró la carta presentada.

El X Congreso Ordinario de los Trabajadores de la Prensa de Cochabamba, no consideró la carta presentada, por lo que el afiliado Wilson García Mérida, de fecha 27 de abril de 1991, por cuanto el Tribunal de Honor en fecha 21 de abril del presente año, ya había emitido el dictamen correspondiente al caso por lo que la misma fue calificada como extemporánea e improcedente. La opinión pública fue sorprendida el domingo 28 de abril por una publicación de prensa que la firma WILSON GARCÍA MERIDA en la que nuevamente reincide en actos de deslealtad, inconsecuencia, conducta censurable, además de nuevos agravios e injurias en contra de la organización y sus afiliados.

El documento público donde claramente se ratifica su conducta reprochable que excede los límites meramente sindicales para caer en un caso de tipo patológico. Intenta distorsionar la limpiada y transparente actividad tradicionalmente manifestada en congresos nacionales por nuestra organización sindical y sus dirigentes.

Es más, pretende a todas luces aparecer como víctima de un organismo sindical que con nobleza, desprendimiento y generosidad lo acogió en su seno, le brindó una tangible solidaridad y apoyo cuando fue objeto de un atentado criminal. Obstante sus temerarias acusaciones irreproducibles, lo movió como su afiliado con todos los deberes y obligaciones.

La ingratitud y su inexplicable comportamiento a ultranza hacia nuestra organización, tendrá que ser objeto de un pronunciamiento taxativo de nuestras entidades matrices, porque consideramos que este tipo de cáncer tiene que ser extirpado no sólo profesionalmente sino del contexto periodístico nacional queafortunadamente hoy cuenta con un Código de Ética de Maquilleros su escuela, no merece figurar en ninguna nómina de la intriga y de la infamia, su inocente arma y del pensamiento del interior del país. Es por esta razón que agelaremos a todas las instancias posibles para desenmascararlo como verdadero rostro, si nos preciamos de ser respetuosos de esgrimir su dignidad sin retaceos en homenaje a las libertades de prensa y de expresión, principios ineludibles que norman nuestra conducta profesional.

Es dada en la ciudad de Cochabamba a los 29 días del mes de abril de 1991 años.

Marcial Mancilla T.  
PRESIDENTE

Gonzalo Viscarra  
SECRETARIO GENERAL

Alfredo Ferrufino G.  
SECRETARIO DE ACTAS

## Car Eid Hasta fines de mayo habrá nuevos vocales locales en cortes electorales

Los vocales de las cortes nacional y departamentales serán cambiados a las fines de mayo próximo. El jefe en ejercicio del Movimiento de Liberación Revolucionario, Oscar Eid, afirmó que el Acuerdo Patriótico finalizará en el Congreso Extraordinario, que se iniciará el 15 de mayo, elección de las nuevas autoridades electorales.

No considero necesario solicitar al Vicepresidente la ampliación del mandato del Congreso", dijo, en razón de que el tema de Reformas Electorales está implícito en la consideración de la Ley de Reformas Electorales.

Eid no descartó la posibilidad de reiniciación del diálogo con las fuerzas políticas de oposición. "Las cortes electorales deben ser conformadas bajo un contexto de discusión, que permita fortalecer el nivel de credibilidad político electoral", subrayó.



### Generación de droga

El comando departamental de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) de La Paz, informó que en los últimos tres meses en los Yungas, se así como droga incautada en los barrios periféricos y plazas centrales como la Pérez Velasco, Riosalino, parque Triangular y otros lugares.

Informó que en un colegio de esta ciudad, se encontró a un niño de 14 años vendiendo sulfato base, por instrucciones de su hermano mayor.

Sobre este caso, como de otros que conoce la FELCN, se está haciendo el seguimiento respectivo, "se han detenido a algunas personas en centros nocturnos de diversión que están prestando sus declaraciones". Según esas afirmaciones, son los propios dueños que insisten a que se vendan sobres con droga a quienes están en estado de ebriedad. "Ese es un delito grave que está penado por ley", y será sancionado", dijo el jefe policial.

Las sanciones contra los dueños de esos centros son de cinco a diez años de cárcel por vender droga y la clausura definitiva de esos locales.

## Organismo antidroga Más del 20% de juventud paceña consume algún tipo de droga

La creciente producción y consumo de sulfato base de cocaína en el país comienza a preocupar a los organismos especializados. En La Paz se estima que entre el 20 al 30% de la juventud consume algún tipo de droga. Las redes de comercialización de este producto se extienden desde los centros nocturnos de diversión hasta los colegios y la universidad.

El comandante de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) en La Paz, Cnel. Carlos Casazola, informó que se ha detectado una importante red de comercialización de cocaína en los barrios marginales.

"Es preocupante cómo aumentó el consumo de drogas", dijo Casazola, al explicar que según declaraciones de varios detenidos por la FELCN, la venta legal de cocaína se realiza clandestinamente en diferentes lugares públicos.

Ayer el comando departamental, incautó 71 kilos de sulfato y clorhidrato de cocaína que fueron consumidos durante los últimos tres meses en los Yungas de La Paz, así como droga incautada en los barrios periféricos y plazas centrales como la Pérez Velasco, Riosalino, parque Triangular y otros lugares.

Informó que en un colegio de esta ciudad, se encontró a un niño de 14 años vendiendo sulfato base, por instrucciones de su hermano mayor.

Sobre este caso, como de otros que conoce la FELCN, se está haciendo el seguimiento respectivo, "se han detenido a algunas personas en centros nocturnos de diversión que están prestando sus declaraciones". Según esas afirmaciones, son los propios dueños que insisten a que se vendan sobres con droga a quienes están en estado de ebriedad. "Ese es un delito grave que está penado por ley", y será sancionado", dijo el jefe policial.

Las sanciones contra los dueños de esos centros son de cinco a diez años de cárcel por vender droga y la clausura definitiva de esos locales.

## En diciembre comienza aplicación de arancel cero Bolivia libera su mercado a la producción andina

Bolivia inició un proceso de liberación de su mercado para los productos procedentes del Grupo Andino, con miras a la futura aplicación del arancel cero en 1992. El "Acta de La Paz" comenzó a aplicarse con el rebaja al 50% del gravamen aduanero, que decretó el gobierno el 25 de abril pasado. Según el subsecretario de Integración I.A.I., Víctor Ríos, de esa manera, el libre comercio andino comenzará a funcionar en 1992.

Al aprobar y poner en vigencia el D. S. 22785, el gobierno cumplió la primera fase de la liberación del mercado boliviano y permite al país atender el mandato de la "Cumbre Presidencial", realizada en La Paz en noviembre pasado. "Se dispone la reducción arancelaria del 50% del gravamen de productos comprendido en el literal d) del artículo 100 del Acuerdo de Cartagena, cuando sean originarios de Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, a partir del 31 de diciembre de 1991", dice su artículo primero.

Dispone, asimismo, que "la eliminación de la lista de excepciones de Bolivia al programa de Liberación del Grupo Andino, en un número de 250 ítems NABALAC, ... se aplicará a partir de la vigencia del presente Decreto Supremo".

El subsecretario dijo que la "puesta en marcha de la zona de libre comercio -dentro del Acuerdo de Cartagena- significa un desafío que la empresa nacional aceptó". Se trata de la apertura para unos 4,500 productos de intercambio entre las cinco naciones.

Frente a la retención de Ecuador, señaló que existe una información oficial sobre "su definitiva aceptación del programa de liberación de ese país para el anuncio oficial" y que el "Encuentro de Ministros del Área Económica" de las cinco naciones, que se realiza en Caracas, Venezuela.

Dijo que Bolivia, dentro de la zona de libre comercio andino, mantendrá en vigencia una lista de excepción para cien productos, hasta el 31 de diciembre de 1995. La norma jurídica, firmada por los presidentes de las 5 naciones en un conjunto PAZ, indica al respecto: "... con exclusión de un conjunto PAZ, residual no mayor a 100 ítems NABALAC, los cuales serán eliminados a más tardar el 31 de diciembre de 1995".

Los ministros del área económica de los gobiernos de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela comenzaron ayer una reunión técnica en Caracas. El encuentro está destinado a plantear una serie de políticas conjuntas para la armonización de las economías de las cinco naciones, la promoción de exportaciones y formular políticas cambiantes y monetarias.

Las propuestas de los ministros de planificación y economía serán elevadas a consideración de la próxima "Reunión Cumbre Andina", que se realizará en Caracas. "Existe el firme propósito de uniformar las políticas económicas, tomando como base el ejemplo de Bolivia", añadió Ríos.

Representa a Bolivia el ministro de Planeamiento y Coordinación, Enrique García, y el subsecretario de Integración de la Cancillería de la República, Carlos Zamier. Las deliberaciones se prolongarán hasta fines de semana.

El "Acta de La Paz" tiene como objetivo acelerar la conformación de la zona andina de libre comercio, además de profundizar el diseño estratégico que permitirá el cumplimiento del programa de liberación mediante reducciones arancelarias del comercio boliviano hacia las naciones andinas. Se prevé en 1990, un total aproximado de 62 millones de dólares en exportaciones y 47 millones en importaciones, con una balanza comercial positiva de 15 millones de dólares.

## FELCN respalda investigación de fortunas dudosas y lavado de dólares

La Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) respalda la investigación de fortunas dudosas y lavado de dólares provenientes del negocio ilícito de la droga. La última reunión de jefes policiales, realizada en Cartagena de Indias, resultó sugerir a los gobiernos de la región tomar medidas para la investigación de ese país para el anuncio oficial durante la fuerza especial, Gral. Elias Gutiérrez.

"Estoy muy de acuerdo con ese tipo de investigación y con las medidas jurídicas que se adopten", dijo el jefe policial.

El narcotráfico en Cartagena fue positivo para el país y la comunidad internacional interesada en combatir al narcotráfico. En ese encuentro, indicó, se analizó la necesidad de investigar el lavado de dinero proveniente de la venta de

drogas, partiendo del criterio de que "al narcotráfico hay que atacar por donde más le duele, su bolsillo".

Otro tema que se analizó fue el referido al tráfico ilegal de precursora químicos, que son utilizados para la elaboración de la droga. "Se ha suscrito un acuerdo para que tanto los países exportadores de químicos como los importadores, deban asumir medidas para un mayor control", manifestó Gutiérrez.

### LENTOS AVANCES

Consultado sobre los logros de la FELCN en los últimos meses, dijo que se han dado pasos positivos en la lucha contra las bandas de narcotraficantes y que los últimos operativos permitirán revelar los contactos de varias redes de la droga.

TELÉFONO TELEFÓNICO  
**372344**

PRESENCIA

CIENCIAS DE LA NATURALEZA  
FÍSICA I  
2º Medio  
3º Medio

Textos Escolares según programas oficiales

**390021**

¿PROBLEMAS CON DROGAS? ILLAMANOS!

## Vicepresidente solicitará ampliación de la agenda del Congreso

### Reformas al Poder Judicial serán consideradas antes de la legislatura ordinaria 1991-1992, dice jefe en ejercicio del MIR.

El Vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés, anunció que solicitará al Poder Ejecutivo la ampliación de la agenda del Congreso Extraordinario previsto para el 15 de mayo.

La solicitud al Ejecutivo será realizada en atención a la carta enviada por los partidos de oposición con representación parlamentaria (MNR, CONDEPA y el MBL), quienes pidieron que se incluya en la agenda de las sesiones extraordinarias la elección de los vocales de las cortes electorales, nacionales y departamentales, y también la consideración de las reformas a la Ley de Organización del Poder Judicial.

Ossio se reunió ayer con la cúpula del Acuerdo Patriótico y el Ministro de la Presidencia Gustavo Fernández, quienes posteriormente coincidieron en afirmar que la elección de los vocales será considerada en el tema de las reformas a la Ley Electoral.

Sin embargo no sucedió lo mismo con el tema de las reformas a la

Ley de Organización Judicial. Ossio sostuvo que es necesario aún computabilizar criterios. "Hay varios trabajos y proyectos que deben ser computabilizados antes de incluirse el tema en la agenda", agregó.

Por su parte el jefe en ejercicio del MIR, Oscar Eid Franco, dijo que la Reforma de la Ley de Organización Judicial será analizada antes de la legislatura ordinaria 1991-1992, a inaugurarse el próximo 6 de agosto.

Eid no afirmó ni negó si el tema será incluido en el Congreso Extraordinario que se iniciará el 15 de mayo. "Es difícil decir en este momento si las reformas de la Ley de Organización Judicial serán tratadas paralelamente al inicio del proceso de responsabilidades contra los ocho magistrados de la Corte Suprema o en el Congreso previsto para fines de junio. Son muchos los proyectos que hay en mesa y que requieren ser computabilizados con las fuerzas políticas antes de su tratamiento, concluyó.

## China ayudará a Bolivia con donación de \$US 5 millones

El gobierno de la República Popular de China donará a Bolivia unos 5 millones de dólares, para cubrir un programa de cooperación económica y financiera en materia de sistemas acuáticos. Con ese motivo, se ha previsto para el jueves próximo la suscripción de las "notas reversales" correspondientes.

El ministro a. I. Relaciones Exteriores, Marcelo Pérez, firmará el documento, junto con el embajador de China Continental, Xie Runan. Se destacó la importancia del acuerdo, que permitirá ampliar el plan de cooperación china en favor del país.

Se anunció, asimismo, la imposición de la medalla del "Condor de los Andes" al embajador del Japón en Bolivia, Toshio Takahata, en ceremonia protocolar que se realizará el 8 de mayo próximo.

La condecoración le será entregada al diplomático por el Canciller de la República, Carlos Iturralde, en representación del gobierno.



### Falsa alarma

Una llamada telefónica anónima, arrojó anoche a la administración del Edificio Ballivián, que iba a explotar una bomba en la oficina de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia. Los bomberos se hicieron presentes en el lugar, calle Mercado, pero no encontraron nada. Como otros llamados, sólo se trató de una falsa alarma.

## Por asalto a campamento SNC retrasará obras en Yungas

### (ANF). - Por asalto al campamento de Pongo, el Servicio Nacional de Caminos retrasará ejecución de sus obras en Sud y Nor Yungas.

El informe fue proporcionado en el distrito de La Paz, en el cual advierten que el trabajo de mantenimiento de ese tramo al igual que los compromisos con para facilitar la transitable, se verán seriamente demorados.

De la Estación de Pongo, explica el informe, robaron piezas de las chancadoras, lo cual dificulta su funcionamiento, también otro material, insumos, herramientas y hasta el dinero del salario del sereno.

El distrito del SNC realista el trabajo de bacheo y sello del camino asfaltado, la reparación de ripio para los tramos de grava en las carreteras a Nor y Sud Yungas.

Por lo tanto, al fallar el material requerido para continuar con este trabajo recomendar a los transportistas cuidados en esa área. Asimismo, solicitan a la población en general que coadyuven en la recuperación del material sustraído, con la finalidad de reiniciar el trabajo de construcción con para facilitar la transitable, hacia y de Nor y Sud Yungas. finaliza el informe del Servicio Nacional de Caminos.

## GRUPO INDUSTRIAL LA CASCADA LTDA.

### AGUA MINERAL VISCACHANI SIN GAS

# Ahora...

## - IONIZADA Y OZONIZADA -

### Obsequiamos en cisternas

### Por solidaridad con nuestro pueblo...

CRONOGRAMA DE PROVISION DE AGUA / MAYO 1991			
ZONA	FECHA	DIA	
Urbanización Senkata	4-05-91	Sábado	
Urb. Las Ouswaras y Villa San Luis	6-05-91	Miércoles	
Villa Concepción	11-5-91	Sábado	
Villa 16 de Febrero	15-5-91	Miércoles	
Urbanización Senkata	16-5-91	Sábado	
Las Ouswaras y Villa San Luis	22-5-91	Miércoles	
Villa Ingenio y Villa Tawantinsuyo	25-5-91	Sábado	
Villa Oriental	29-5-91	Miércoles	

Es la forma más efectiva de lucha contra el cólera

### La Cascada lleva agua a las zonas alejadas

(...)

El Ministerio de Prevención Social y Salud Pública, y LA CASCA, iniciarán una campaña de dotación de Agua Mineral Viscachani ionizada y ozonizada, destinada a familias de escasos recursos que no cuentan con el servicio de agua potable en La Paz y El Alto.

El encargado de proporcionar la información fue el Director Nacional de Servicios de Salud, actividad, dijo el Dr. Villavicencio, será ampliada posteriormente al interior del país y se pide a la población recibir el agua en recipientes limpios.

El aporte de LA CASCA, servirá para reforzar las medidas de prevención contra el cólera.

# LA CASCADA TRAE SALUD

agua mineral natural

## VISCACHANI

Comandante de las FF.AA.

## Comisión boliviano-chilena garantizará respeto de límites fronterizos

La comisión binacional boliviano-chilena conformada el 19 de marzo pasado en Santiago de Chile, tendrá a su cargo la solución de los problemas fronterizos entre ambos países. Ante la denuncia de una presunta penetración de ese país vecino en la zona fronteriza de Llica, esa comisión deberá aclarar en el lugar si son evidentes las denuncias sobre movimiento de hitos, dijo el comandante de las Fuerzas Armadas, Grego Jorge Moreira.

Similar denuncia se produjo en la misma región fronteriza con Chile, hace cuatro meses.

Las diferentes comisiones de la Cancillería y las Fuerzas Armadas que viajaron a la zona, constataron en su momento que sólo se trataba del movimiento de algunos mojones y no de hitos. Estos puntos, precisó Moreira, están contruados de una estructura

metálica y son difíciles de mover". Sin embargo, dijo que es evidente que en lugares intermedios entre hitos, tanto los campesinos como autoridades de la gendarmería chilena colocaron unos mojones para señalar territorios que les pertenece.

Ese problema se ha superado gracias al trabajo de la comisión bilateral que se conformó en Chile el 19 de marzo en la XVIII reunión plenaria sobre límites.

Esa comisión debe realizar un trabajo de campo en toda la franja fronteriza que tiene una extensión de más de 800 kilómetros. Es en esta oportunidad se comprobará si hubo o no movimiento de hitos, señaló el jefe militar.

**OTROS PROBLEMAS**  
Al margen de esas denuncias que ya seccionó el comandante de las FF.AA. afirmó que en septiembre se llevará a

cabo otra reunión de la comisión binacional para analizar los problemas limítrofes que persisten con Chile. Ese el caso del cerro Capital o Tembadera y de la ubicación del mojón de Sica.

La sugerencia es que la reunión binacional considere estos temas y el establecimiento de hitos intermedios, para que así no existan problemas sobre el movimiento de mojones.

A consecuencia de las permanentes denuncias de penetración fronteriza, se han reanunciado las reuniones bilaterales con Chile para plantear muchos aspectos que tendrán que resolverse en un trabajo de campo.

Además del trabajo "in situ" la Cancillería debe dar el máximo apoyo a la Dirección General de Soberanía y Límites Internacionales que por lo que se sabe, cuenta con medios obsoletos e insuficientes, dijo Moreira.

Presidente inspecciona hoy algodones

## Gobierno destaca auge de producción agrícola de 1991

La producción algodonnera ingresó a una etapa de acelerado proceso de reactivación y auge dentro de los cultivos agrícolas del oriente. Este hecho motivó al presidente de la República, Jaime Paz Zamora, a realizar una inspección a lo largo de las casi 18 mil hectáreas cultivadas en 1990.

La visita presidencial se realizará hoy, con asistencia de los ministros del área productiva, autoridades locales de Santa Cruz y empresarios del sector.

La producción algodonnera, dentro la campaña de cosecha que se inició hace una semana, según estimaciones, subirá a 255 mil quintales, cinco veces más que el período anterior, que fue de 41.000 qq. Las exportaciones, paralelamente, se incrementarán a 215 mil, de las 20 mil vendidas en 1990.

El jefe de Estado estará en Santa Cruz a las 9:30. Sobrevolará la zona antes de aterrizar en una hacienda productora de algodón, en cuya oportunidad dará un mensaje en torno a la producción agropecuaria del país.

Inaugurará, posteriormente, el sistema de captación y distribución de agua potable en Villa 1ª de Paz de la ciudad de Santa Cruz. Las obras fueron financiadas por la Comisión Regional de Desarrollo y el Fondo de Inversión Social.

Los económicos en beneficio de la región.

El jefe de Estado estará en Santa Cruz a las 9:30. Sobrevolará la zona antes de aterrizar en una hacienda productora de algodón, en cuya oportunidad dará un mensaje en torno a la producción agropecuaria del país.

Inaugurará, posteriormente, el sistema de captación y distribución de agua potable en Villa 1ª de Paz de la ciudad de Santa Cruz. Las obras fueron financiadas por la Comisión Regional de Desarrollo y el Fondo de Inversión Social.

En la paz del Señor ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo y abnegado padre:

† Sr. MARIO SOSSA PEREZ  
(Q.E.P.D.)

Olga Castellón de Sossa, esposa; Amanda, Ana María, Glida, Koscar, Mario, Tomás y Yarmila, hijos; Emma Pérez Vda. de Sossa, madre; Hugo, Antonieta, Mary, Reyna, Gaby, Ramiro y demás familiares ruegan a sus amistades en forma especial a la Fábrica Impiabi Ltda., Residentes Orurofeños, Boisa Negra, Residentes de Huanuni, se dignen asistir a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de mañana jueves a las 11 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Busch N° 1.300 salón velatorio de Funeraria A. Valdivia.

FUNERARIA VALDIVIA OF. AV. BUSCH N° 1.300. Tels. 353630-343408.

La familia del:

† Sr. WALTER MONTENEGRO  
SORIA

A tiempo de agradecer a todos los amigos e instituciones que dieron muestras de apoyo y solidaridad, invitan a la misa que conmemorando los ocho días de su fallecimiento, se llevará a cabo en la Iglesia del Montículo, el día jueves 2 de mayo a horas 19:00 p.m.

### AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia del que en vida fue, ejemplar esposo, padre y abuelito.



† Ben. Tte. Res. VICTOR SILES  
GUERRA  
(HEROE NACIONAL DE LA GUERRA DEL CHACO)  
(Q.E.P.D.)

Agradece muy sinceramente a todas las personas, amigos, familiares e instituciones, en forma especial a la Federación de Oficiales de Reserva de la Guerra del Chaco, Beneméritos de la Patria, que nos acompañaron en los momentos de dolor e invitan a la misa que en sufragio de su alma y recordando los ocho días de su llorado fallecimiento, se mandará a oficiar el día jueves 2 de mayo a las 18:30 p.m. en la Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz. Su gentil concurrencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, mayo de 1991

En la paz del Señor y conforado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo y abnegado padre:

† Sr. RAUL GUILLERMO  
SALAZAR ZAPATA  
(Q.E.P.D.)

Jenny Chuquimila Vda. de Salazar, esposa; Enrique, Tania, Jorge, Humberto, hijos; Raquel Z. Vda. de Salazar, madre; Jorge Chuquimila, Olga de Chuquimila, padres políticos; Esther, Martha, Miguel, Jorge, Raúl, Humberto Salazar Zapata, hermanos; Mary, Bernardo, Henry, Rubén, Reynaldo Chuquimila, hermanos políticos; y demás familiares ruegan a sus amistades en forma especial al Sindicato de Trabajadores de la Carvecería Boliviana Nacional, Correas de Bolivia, H. Alcaldía Municipal, Facultad de Odontología, vecinos de zona Gran Poder, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a las 10 a.m. y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de mañana jueves a las 11 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Torrello (Sede del Sindicato de Empleados de la Carvecería Boliviana Nacional). Favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA A. VALDIVIA OF. AV. BUSCH. 1300 TELS. 353630 - 325254 - 343408.

LA GERENCIA Y EL PERSONAL DEL COMPLEJO INDUSTRIAL FRIGORIFICO COCHABAMBA, SE ADHIERE AL DOLOR QUE EMBARGA A LA ESPOSA, HIJOS Y FAMILIARES DEL QUE EN VIDA FUE:

† Lic. MARIO LOPEZ REAL  
(Q.D.D.G)

COCHABAMBA, ABRIL DE 1991

En la paz del Señor y conforado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue, abnegado esposo, ejemplar padre y cariñoso abuelito:

† Sr. DN. CARLOS  
CAMACHO CLAROS

Laura Flores de Camacho, esposa; Nancy, Freddy y Ma. Eugenia Camacho Flores de Fuentes, hijos; Fernando Fuentes y Cristina de Camacho, hijos políticos; Fernandito Carlos, Gabriela y Carlos Manuel, nietos; José, Eleodoro y Antonieta Camacho de Quiroga, hermanos; Bertha de Camacho, Carlos Quiroga, Carmela Vda. de Camacho, Alfonso Flores, hermanos políticos y demás familia, invitan a sus amistades y personas piadosas, en forma especial a los jubilados de la Casa Grace, Banco Industrial S.A., jubilados administrativos del Magisterio de La Paz, Sociedad El Porvenir, Club Bolívar, Promociones 63 y 69 del Instituto Americano y otras instituciones a las que pertenece se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día jueves 2 de los corrientes a horas 15:00 p.m. y al traslado de los restos mortales del extinto al Cementerio General a horas 16:00 p.m.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Illimani, Pasaje Levy N° 5.

Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, abril 30, 1991

LA DIRECCION DE PRENSA E INFORMACIONES DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS EXPRESA SU PROFUNDO SENTIMIENTO DE PESAR A LA FAMILIA DE LA QUE EN VIDA FUE:

† Sra. ROSA TORRICO  
DE LAZCANO  
(Q.E.P.D.)

MADRE DE NUESTRO COMPAÑERO DE TRABAJO,  
ROBERTO LAZCANO TORRICO.

La Paz, 30 de abril de 1991

EL PRESIDENTE, LA DIRECTIVA, OFICIALIA MAYOR SECRETARIA GENERAL Y EL PERSONAL ADMINISTRATIVO DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS, SE ADHIERE AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DE LA QUE EN VIDA FUE:

† Sra. ROSA TORRICO  
DE LAZCANO  
(Q.E.P.D.)

MADRE DEL SR. ROBERTO LAZCANO TORRICO, JEFE DE PRENSA DE LA CAMARA BAJA.

La Paz, 30 de abril de 1991.

La Paz, Bolivia, miércoles 1 de mayo de 1991

tribunal permanente de los pueblos

## Condena a 11 países de América por violar los derechos humanos

**BOGOTÁ, 30 (ESPECIAL DE IPS).**— Once países de América del Sur, del Centro y del Norte fueron encontrados responsables de impunidad en crímenes contra los derechos humanos por el Tribunal Permanente de los Pueblos, que sesionó esta semana en la capital colombiana. Tras un análisis de cuatro días, el tribunal condenó a los estados de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Guatemala, Honduras, Uruguay y Paraguay "son responsables de incumplir el derecho internacional en cuanto a su obligación de juzgar y castigar violaciones a los derechos fundamentales".

Se afirmó además que los actos de los poderes ejecutivos, legislativos y judiciales de estos estados "confligían con su obligación de impunidad de los crímenes de lesa humanidad".

En un fallo especial, también Estados Unidos fue condenado por su "complicidad con el estado de Panamá" en el mantenimiento de la impunidad de los crímenes cometidos durante la intervención a ese país.

En ese contexto expresó que Estados Unidos "con su política exterior sustentada en la aplicación de la doctrina de la seguridad nacional" ha dado origen a "innumerables violaciones a los derechos humanos en gran parte de los estados de América Latina".

El tribunal contó con un jurado internacional informado por Victoria Abellán de España, Richard Humlin, de Suiza, Gisallo Girardi, de Chile, Sergio Méndez, de México, Ward Morehouse, de Bélgica,

Wilma Núñez, de Nicaragua, Adolfo Pérez Esquivel, de Argentina, y John Quigley de Estados Unidos. En el caso de Perú se señaló tanto al ejército y a las fuerzas armadas de seguridad del Estado, como a los insurgentes de Sendero Luminoso y Tupac Amaru, de ser infractores del derecho internacional humanitario y responsables de crímenes de lesa humanidad".

En desarrollo de una de las ruedas de prensa para clausurar este jueves el certamen, el premio Nobel de La Paz y participante por Argentina, Adolfo Pérez Esquivel, alertó sobre "el desinterés que posiblemente mostrarán los Estados Unidos por el fallo".

Pérez Esquivel señaló que "si no aceptó (Estados Unidos) el pronunciamiento de la Corte Internacional de La Haya frente a su agresión a Nicaragua, menos va a aceptar este veredicto".

En 1985, la Corte Internacional consideró a Estados Unidos culpable de agredir a Nicaragua por colocar minas en el puerto de Corinto, que destruyeron varias embarcaciones.

El argentino indicó que tras concluir la polarización este-este, Estados Unidos "busca otras justificaciones para su doctrina de seguridad nacional, como la subversión y el narcotráfico".

Por su parte, el sociólogo belga Francois Houtart, quien actuó como presidente del jurado, afirmó que "de manera indirecta también hay responsabilidad ineludable en la impunidad de crímenes de lesa humanidad en Latinoamérica".

## Para apresurar gestiones de paz Guerrilleros colombianos ocupan embajada de Venezuela

**BOGOTÁ, 30 (EFE).**— El presidente de Colombia, César Gaviria, se reunió con sus ministros en un congreso extraordinario de seguridad para analizar la situación creada hoy tras la ocupación pacífica de la embajada de Venezuela en Bogotá por tres miembros de la Coordinadora Nacional Guerrillera (CNG).

Al parecer, los guerrilleros que están desarmados, persiguen con su acción conseguir un "diálogo directo" para el establecimiento de la paz en el país.

La CNG está integrada por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN).

El ministro de Gobierno, Humberto de la Calle Lombardi, tras desaprobado la ocupación de la lega-

ción diplomática venezolana, dijo que no se dialogará con la CNG "bajo la presión de los hechos" y subrayó que "el diálogo no puede ser producto de la impunidad".

Los tres miembros de la CNG pidieron en la embajada de Venezuela "hospitalidad" y "buenos oficios" para iniciar un "diálogo directo" con el Gobierno colombiano, que, advirtió, que no reconoce a los tres guerrilleros que se encuentran en el interior de la embajada como interlocutores para un diálogo.

Por otra parte, el ex ministro de Minas y miembro de la Asamblea Nacional Constituyente Alvaro Leyva Durán entregó hoy a la prensa un comunicado en el que se señala la intención de los guerrilleros de negociar la paz "con la seguridad que pueda brindar un país hermano".

## Sismo en Costa Rica dejó 59 muertos y 2.500 heridos

**SAN JOSE, 30 (REUTER).**— Al menos 59 muertos y 2.500 heridos, 15.000 damnificados y pérdidas millonarias fue el saldo que dejó el terremoto del 22 de abril en Costa Rica, dijo hoy la Cruz Roja de ese país.

La institución costarricense afirmó en un informe, citando a la Cruz Roja de Panamá, que el sismo había causado en esa nación 79 muertos, 500 heridos y 17.500 damnificados. Sin embargo, en Panamá, la Cruz de Protección Civil ratificaron a Reuter sus anteriores informes, en los que se consignaron 29 muertos y unos 600 heridos en el terremoto de 7,4 grados en la escala de Richter que azotó la zona atlántica de ambos países.

La Cruz Roja de Costa Rica afirmó que el daño ocasionado por el terremoto en las comunidades donde viven unos 12.000 indígenas ubicadas en la zona del epicentro, a 39,5 kilómetros al suroeste de puerto Limón, dañó muchas viviendas pero que la pérdida de vidas humanas fue muy baja.

La Comisión Nacional de Emergencia continuaba el martes los trabajos de reconstrucción de edificios públicos, carreteras, puentes, vías de ferrocarril, muelles de aeropuertos que fueron dañados por el terremoto en todo el litoral.

Sandra Salazar, vocera de la comisión, indicó que se habían restablecido los servicios públicos básicos, con el transporte entre la capital y Limón y el suministro de agua y electricidad.

Por su lado, el ministro de Turismo, Luis Chacón, dijo que la infraestructura turística de la provincia de Limón sufrió pocos daños.



**Abuso a los niños**  
Miles de niños en América Latina se ven obligados a trabajar en las calles para subsistir, exponiéndose a los peligros, abusos y persecuciones policíacas, como denunciaron los propios niños en una encuesta realizada en México.  
(México D.F. 30, telefoto Reuter)

## Parlamento salvadoreño puso en marcha reformas constitucionales

**SAN SALVADOR, 30 (REUTER).**— Los partidos salvadoreños consideraron hoy como un paso crucial las reformas aprobadas por el parlamento, pero la izquierda advirtió que una de las modificaciones podría poner en peligro el proceso de paz.

"Es un hecho histórico, sin precedentes", dijo el principal dirigente opositor, Fidel Chávez Mena, al comentar las reformas acordadas anoche a 35 artículos y nueve disposiciones de la Carta Magna que deben ser ratificadas por el congreso que se inaugurará el miércoles.

La guerrilla política de izquierda alabaron en términos generales la aprobación de las reformas. Sin embargo, rechazaron modificaciones al sistema electoral, dado que consideran que podrían afectar las negociaciones de paz para acabar con 11 años de guerra civil en la que murieron 75.000 personas.

Para que entren en vigencia, las reformas deben ser aprobadas por los dos tercios de la nueva asamblea ampliada de 84 diputados, proporción con la que no cuenta la gubernamental y derechaista Alianza Republicana Nacionalista (AREN).

Chávez Mena, del Partido Democracia Cristiano (PDC), destacó que las reformas son el resultado del esfuerzo de negociación entre el gobierno y los rebeldes, así como de cuatro partidos de centro derecha que aportaron iniciativas para realizar los cambios constitucionales.

Un total de 57 diputados, de los 60 que integran la actual asamblea, aprobaron las reformas, entre las que se incluyó la ampliación de la representación del FMLN, el gobierno de El Salvador y del izquierdista Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) tras negociar durante 23 días en México.

Las reformas abarcan espinosos temas relacionados directamente con las fuerzas armadas, como su reducción y sometimiento al poder civil, y la creación de una nueva policía nacional.

Entre los cambios aprobados se encuentran también los que incidirán sobre los sistemas de justicia, al crearse mecanismos para controlar su administración y una Procuraduría de Defensa de los Derechos Humanos.

El ministerio Movimiento Auténtico Cristiano (MAC) logró el respaldo para que el Tribunal Supremo Electoral esté integrado por cinco personas, de los cuales tres serían miembros de partidos políticos, contradiciendo la iniciativa acordada en México entre el gobierno y la guerrilla.

De esos cinco cargos, tres serían designados por la Asamblea Legislativa a propuesta de los tres principales partidos de acuerdo a los resultados de las últimas elecciones presidenciales y dos de una terna de la Corte Suprema de Justicia.

Si la nueva asamblea aprueba esta modificación, "estaría en peligro de continuidad el proceso de negociación", dijo anoche a una radio salvadoreña Salvador Samayor, uno de los dirigentes rebeldes que participó en las conversaciones de paz con el gobierno.

Samayor explicó que en el acuerdo logrado en México sobre el tema se aseguraba que ningún partido predominante en el tribunal y que éste se integraría por "miembros sin filiación partidista".

El FMLN calificó las reformas como de "gran trascendencia para la nación", pero consideró que la modificación de la composición del tribunal "es peligrosa".

Leonel González, de la comandancia del FMLN, dijo el martes a una radio salvadoreña que "es una lástima que haya una actitud irresponsable", pues se cambió el acuerdo original de México.

## Según departamento de Estado

## Aumentan actos terroristas anti-EE.UU. en América Latina

**WASHINGTON, 30 (AP).**— El mayor número de atentados antiestadounidenses el año pasado ocurrieron en la América Latina, dijo hoy el Departamento de Estado en su informe anual en torno a las tendencias del terrorismo en el mundo.

Estados Unidos fue por mucho el principal objetivo de atentados terroristas internacionales, con 197 actos antierroamericanos.

El año pasado se registraron 455 actos terroristas, en baja respecto a los 533 ocurridos en 1989 y los 856 en 1988, dice el informe. Destaca que el que el número de muertos en actos terroristas disminuyó de 407 en 1989 a 193 el año pasado, pero que el número de heridos subió de 427 a 675.

El estudio indica que el año pasado en Oriente Medio registró un dramático declive en el número de atentados terroristas. La región, que en otros años registró el principal número de atentados de ese tipo, tuvo el año pasado 63 actos de terrorismo, comparados con los 96 ocurridos en Asia y los 162 realizados en la América Latina. No se dieron a conocer las cifras en esas categorías en años anteriores.

El informe indica que el declive general podría deberse a la mayor cooperación de agencias antiterroristas y entre gobiernos.

La mayor parte de los atentados ocurridos en Latinoamérica ocurrieron en Perú, Chile y Bolivia, dice el documento que es presentado por ley al congreso.

"El número de incidentes terroristas de corte internacional en la América latina subió a 162 en 1990, lo cual es la cifra más alta de cualquier región específica del mundo", dice el informe. "Casi las dos terceras partes de los ataques ocurridos en la América Latina tenían como objetivo personas o intereses de los Estados Unidos".

El informe atribuye esa situación "a la visible presencia de los Estados Unidos en la región y la histórica antipatía de los grupos de izquierdistas hacia los Estados Unidos".

## AGRADECIMIENTO

A los Sres. Médicos Guirano  
Dr. Guillermo Ortega Mercado  
Dr. Alejandro Reyes  
Dr. Juan José Beltrán

Asimismo, nuestro reconocimiento al Sr. Gerente Administrativo, Directo: Médico, Personal Administrativo y Médico, al cuerpo Para-médico, de enfermeras y de apoyo del Hospital Policial "Virgen de Copacabana", por la exitosa intervención quirúrgica efectuada a nuestra señora madre: Dña. BERTHA DURAN Vda. DE AFRIVO.

QUE DIOS ILLUMINE VUESTRA LABOR, MIL GRACIAS!  
Toni DEAP Juan Arroyo Durán y hermanos.  
La Paz, abril de 1991



**MENSAJE DEL DR. OSCAR ZAMORA MEDINACELI, MINISTRO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL, A LOS TRABAJADORES DEL PAIS**

En ocasión de celebrarse el 1 de Mayo Día Internacional de los Trabajadores, en nombre de S.E. Lic. Jaime Paz Zamora, Presidente Constitucional de la República, y el mio propio expreso un fraternal saludo a todos los trabajadores manuales e intelectuales del país, con el sincero deseo de que la recordación de las heroicas luchas sostenidas por el proletariado mundial y el proletariado boliviano, constituyan el incentivo para la transformación cualitativa del sindicalismo en nuestro país. Las nuevas condiciones en que se desarrolla el movimiento obrero en Bolivia, y los grandes desafíos que tiene ante sí hacen que este 1 de Mayo sea un día de reflexión para transitar nuevas rutas, que lleven a las organizaciones sindicales a la modernización de sus estructuras, estilos de trabajo y métodos de acción sindical. Una adecuación del movimiento obrero a las nuevas condiciones económicas y sociales y de vida democrática, implementadas por el Gobierno de Unidad Nacional, presidido por el Lic. Jaime Paz Zamora, es una necesidad imprescindible para relanzar el sindicalismo boliviano.

El Día Internacional de los Trabajadores, que se conmemora en homenaje a los mártires de Chicago y a todos aquellos que ofrendaron sus vidas por la causa del proletariado, debe inspirar a los trabajadores bolivianos en sus luchas por el mejoramiento de las condiciones de vida y de trabajo, así como por el desarrollo económico y social y la consolidación de la democracia en nuestro país. El pluralismo, la independencia y la democracia social deben ser la base sobre la que se sustente el nuevo sindicalismo boliviano, para que en el marco de la concertación social entre Estado, empresarios y trabajadores podamos establecer un nuevo escenario, en el que los trabajadores sean un factor protagónico en la vida económica y social del país.

En esta 1 de Mayo, recordando la memoria de los héroes de la clase obrera boliviana, el Señor Presidente de la República y el Ministerio de Trabajo expresan el profundo homenaje a todos los trabajadores del país, con la esperanza de que hoy como ayer continuarán esforzándose por el bienestar de los trabajadores y por el progreso y desarrollo de Bolivia.

VIVA EL 1 DE MAYO!  
VIVAN LOS TRABAJADORES DEL PAIS!

La Paz, mayo 1 de 1991

Dr. Oscar Zamora Medinaceli  
Ministro de Trabajo y P.L.



## FEDERACION NACIONAL DE COOPERATIVAS AHORRO Y CREDITO DE BOLIVIA "FENACRE"

## CONVOCATORIA

XII CONFERENCIA NACIONAL DE FEDERACIONES DEPARTAMENTALES DE COOPERATIVAS DE AHORRO Y CREDITO DE BOLIVIA

El Consejo de Administración de la FEDERACION NACIONAL DE COOPERATIVAS DE AHORRO Y CREDITO DE BOLIVIA "FENACRE", en cumplimiento del artículo 69o. de su Estatuto Orgánico, convoca a las Federaciones Departamentales de Cooperativas de Ahorro y Crédito a la "XII CONFERENCIA NACIONAL" a desarrollarse en la ciudad de Cochabamba, los días 1º y 2 de junio de 1991, en el local de la institución (calle Antezana 5-0383), conforme a las circulares enviadas.

CONSEJO DE ADMINISTRACION DE "FENACRE"  
Cochabamba, mayo de 1991

EE. UU. - Europa



Yeltsin y los mineros

El presidente de la Federación Rusa, Boris Yeltsin habla ante un grupo de mineros en una región de minas de carbón para explicar por qué firmó un acuerdo con Gorbachov para terminar una huelga de dos meses. (Novokuznetsk URSS, 30, telefoto Reuters).

## Yeltsin a punto de lograr fin de huelga minera

MOSCU, 30 (REUTERS). El líder de la Federación Rusa, Boris Yeltsin, de gira por los poderosos yacimientos carboníferos siberianos de Kuzbass, se reunió hoy con mineros en huelga luego de insinuar que su desequilibrante huelga de dos meses se estaría aproximando al fin.

El dirigente gremial Alexander Aslanly declaró que los mineros decidieron, al cabo de cuatro horas de diálogo con Yeltsin la noche de lunes, proseguir con su huelga hasta que se suscribiera un convenio que transfiera el control de los yacimientos que realiza el Kremlin a manos de la Federación Rusa.

"Yo creo que el mencionado documento podría ser firmado aquí", dijo Yeltsin según despacho de la agencia de información rusa. Un representante del sindicato dijo que la firma del convenio y el cese de la huelga podrían tener lugar el 5 o el 6 de mayo.

"Las reuniones prosiguen exitosamente. Yeltsin está siendo bien recibido", dijo Aslanly por teléfono desde Kemerovo, poco después de una segunda reunión celebrada hoy.

## Terremoto de Georgia fue el mayor en 800 años

MOSCU, 30 (EFE).- El temblor que el lunes arrasó al norte de la república soviética de Georgia, que alcanzó ocho grados en la escala de Mercalli (de doce), es el de mayor intensidad que se produce en la zona en los últimos 800 años, señaló hoy el diario "Izvestia", que cita a expertos del Instituto de las Ciencias.

Oleg Starovolt, físico de la Academia de las Ciencias soviéticas, dijo a "Izvestia" que el temblor en Georgia fue una auténtica sorpresa para los expertos, ya que sacudió "una zona que no estaba considerada en absoluto sísmica".

Según el científico, en las últimas horas se han producido en la zona más de cien temblores, "que pueden continuar en las próximas semanas, o incluso meses".

Cientos de georgianos, con la ayuda de expertos franceses y las tropas del Ministerio del Interior de la URSS trabajan en las tareas de desescombro, en busca de desaparecidos entre las ruinas.

Las autoridades locales afirman en más de cien los cadáveres rescatados, pero la agencia oficial TASS informó hoy de "79 cuerpos recuperados sin vida", más de 450 hospitalizados y cientos de personas sin hogar.

La televisión soviética ofreció hoy en el principal informativo "Vremia" imágenes de pueblos enteros totalmente devastados, a donde todavía no han llegado los equipos de rescate, ya que las carreteras están cortadas.

En las regiones más afectadas de Djava, Oni, Shachjere y Chitaura no hay agua potable y se teme una propagación de infecciones, ante la total falta de medicamentos. El presidente soviético, Mijaíl Gorbachov, ha encargado al Gobierno la adopción de las medidas especiales necesarias para ayudar en la reconstrucción de la zona, a donde se han desplazado 100 voluntarios armados y un avión con medicamentos y tiendas de campaña. Armenia quiere así recompensar la ayuda que recibió de la vecina Georgia, después del terremoto que en diciembre de 1988 arrasó la región armenia de Spitak y causó decenas de miles de muertos.

El enfrentamiento entre el Kremlin y las autoridades nacionalistas de Georgia y la guerra civil no declarada que mantienen georgianos y osetios por el control de Osetia del Sur han afectado negativamente en los trabajos para paliar las consecuencias de la tragedia. Camiones y trenes con ayuda humanitaria para la zona afectada siguen bloqueados por los trabajadores georgianos que boicotean la entrada de productos provenientes del resto de la URSS, en cumplimiento de una campaña de desobediencia civil decretada por el Gobierno georgiano, para protestar contra el Kremlin y apoyar sus exigencias secesionistas.

Se conoció su contenido

## Encíclica "Centesimus annus" critica liberalismo económico

CIUDAD DEL VATICANO, 30 (EFE).- La nueva encíclica de Juan Pablo II, la "Centesimus annus", evocadora de los cien años de la "Rerum Novarum", es el primer documento social católico del "postcomunismo", y sus críticas, según se deduce de las últimas alocuciones papales, se centran en el liberalismo económico.

Con la "Centesimus annus" se recapitulan los temas de las anteriores encíclicas (según la técnica usada por los Papas) y se cierra un siglo de esfuerzo eclesial antisocialista y anticomunista.

De hecho, desde la caída de los muros políticos e ideológicos en la Europa Central y Oriental, el Papa se ha limitado en sus intervenciones a certificar la "defunción" de la ideología marxista, mientras ataca a la que sigue en activo a través de formas más complejas que en el pasado siglo: el neocapitalismo.

La "Centesimus Annus" es la novena encíclica del

Papa Wojtyla y la tercera que se refiere a cuestiones sociales.

Las anteriores encíclicas sociales fueron la "Laborem exercens" (en 1981, con ocasión del 90 aniversario de la "Rerum Novarum"), y la de mayor impacto "Sollicitudo rei socialis", de diciembre de 1987, que aún se denunciaban los efectos negativos de la división del mundo en los bloques comunista y talista.

Además, el nuevo documento completará trinitas de otras encíclicas también conmemorativas de León XIII: la "Quadragesimo anno" (de 1931), y la carta apostólica de Pablo VI "Octogesima adveniens".

La encíclica "Rerum Novarum" llegó cuando fundan en Europa los partidos socialistas y laboristas, y causó gran impacto en el mundo católico de la época como evocó Bernanos, en el "Diario de un cura de"

## Federación yugoslava aún no tiene solución

BELGRADO, 30 (REUTERS).- Al cabo de cinco días de encuentros, los presidentes de las encoradas repúblicas yugoslavas no han logrado zanjar sus disputas ni frenar la caída del país en la guerra civil y la desintegración.

La última rueda de conversaciones terminó en caos el lunes -uno de los presidentes se retiró de una conferencia de prensa, otros dos se cruzaron injectivas, y los demás anunciaron que no habían alcanzado acuerdos sobre la manera de celebrar un referendo acerca del futuro nacional ni sobre tema alguno.

Con los seis presidentes convocados para una sola reunión más, con Eslovenia al borde de la secesión, con la economía en ruinas y con las relaciones cada vez peores entre Croacia y Serbia -dos sempiternos antagonistas-, el tiempo se le está acabando a Yugoslavia.

"Existe una verdadera posibilidad de guerra civil", sostuvo Aljia Iseljbegović, presidente de Bosnia-Herzegovina, después de acabado el quinto encuentro, que se realizó en la ciudad montenegrina de Cetinje.

"Hemos negociado durante 80 horas, y aún seguimos como al principio. No estamos dispuestos a ceder un ápice en nuestras posiciones, las tenemos demasiado arraigadas. Si no hacemos algo, tampoco lograremos nada en la reunión final", añadió.

## Ex senador inició campaña presidencial en EE.UU.

LOWELL, MASSACHUSETTS, 30

(REUTERS).- El escasamente conocido ex senador Paul Tsongas anunció hoy sus aspiraciones a lograr la candidatura presidencial demócrata, poniendo así en marcha la campaña electoral 1992, y lo hizo con un virulento ataque contra el presidente George Bush.

Tsongas, de 50 años de edad, quien afirma haber venido al cáncer, se convirtió en el primer demócrata en proclamar su deseo de convertirse en el abanderado del partido opositor, el que decidirá la postulación en una convención que se celebrará en julio de 1992 en Nueva York. Los republicanos han ganado cinco de las últimas seis elecciones presidenciales.

Tsongas proclamó su precandidatura en su ciudad natal recurriendo a algo a lo que pocos políticos estadounidenses hicieron recientemente -lanzar un ataque frontal contra el populista presidente republicano, de quien Tsongas dijo hoy que dilapidó la promesa del suceso norteamericano.

"Estados Unidos es esperanza. Es compasión. Es excelencia. Es valor. Es humanidad. Estos valores constituyen nuestro destino manifiesto", afirmó.

"El liderazgo instalado en Washington ha frustrado tal promesa", declaró Tsongas ante unas 2.000 personas en medio de una perturbada lluvia en Lowell, localidad habitada unos 400 kilómetros al norte de Nueva York.

# CAMARA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE SANTA CRUZ

## TELEX

29:04 18:44 01921

2617+

2617 FINANZA BV

4298 cairoc bv

Santa Cruz, abril 29 de 1991

Telex ro: 172/91

Señor

Lic. David Blanco Zabala

Ministro de Finanzas

La Paz

Señor ministro:

Lamentamos mucho molestar su atención, ante las irregularidades que se vienen cometiendo en la población de Villazón por parte del alcalde Fernando Acho Chungara, quien marginándose de sus funciones edilicias, ha tomado a su cargo funciones aduaneras que no le competen, llegando al extremo de establecer sanciones, multas e inclusive definir el destino de las mercaderías, como juez supremo se ha permitido calificar contrabando bajo premisas de supuestos en perjuicio de las empresas que realizan actividades de comercio exterior, que como en el caso de nuestra asociada Ceibo Ltda., en la exportación de 20.000 t.m. de azúcar, sin argumento alguno, y por acciones no claras de tipo político, ha hecho retener la mencionada mercadería, con grandes perjuicios a la actividad

exportadora y además: Lo inconcebible del caso es que contradictoriamente esta autoridad, está fomentando al contrabando en esa localidad, ya que realiza cobros indebidos, exaccionando a gente que ingresa ilegalmente mercadería de diferentes clases y que vienen hacer una competencia desleal a la industria y comercio legalmente establecidos en el país.

Es preocupante que actitudes tan dañinas como las del Sr. Fernando Acho Chungara, se sobrepongan a las autoridades competentes en esta materia, como es el caso del administrador de Aduana de Villazón, quien cumpliendo con lo que establece el procedimiento del código tributario es el juez en 1era. instancia del proceso por denuncia de contrabando de las 20.000 t.m. de azúcar, y a quien a manera de extorsión y bajo una abierta actitud de amedrentamiento, se lo ha amenazado con expulsarlo de su partido político el MIR según oficio de fecha 22 de los corrientes, dirigido a el por el comité político de ese partido de la localidad de Villazón, documento que entre otras consideraciones le dice "por no haber sabido cumplir en ningún momento determinaciones del partido, más aún agrabados con el difícil trance ocasionado por su persona en la administración de aduanas, situación que ha trascendido el ámbito local y se convirtió en conflicto nacional utilizando sin ninguna contemplación la imagen de connotados líderes de

nuestro partido" demostrando no solo un acto de corrupción sino también de tipo político que el sector privado es ajeno a ello, pero sin embargo afecta y causa enormes perjuicios económicos y de imagen a una empresa prestigiada por su seriedad y solvencia en el país y en el exterior.

Es en este sentido señor ministro, y a efecto de frenar este atropello por parte de esa autoridad que le solicitamos su intervención para que se respete a quienes con mucho esfuerzo se han comprometido a contribuir en el desarrollo económico y social del país, como es la empresa privada, que sin embargo en contradicción con lo postulado por el gobierno, ciertas autoridades vienen frenando este accionar, haciendo cada vez necesaria nuestra intervención ante los señores ministros para solicitarles que hagan que se respeten las leyes:

Agradeciendo su atención al presente saludámosle muy atentamente.

Lic. José Luis Vélez Ocampo C.  
Gerente general

Dr. José Luis Camacho Parada  
Presidente

Cámara de Industria y Comercio de Santa Cruz  
2617 FINANZA BV  
4298 Cairoc BV  
009.22 MIN

Asia - Africa - Oceanía

Cayó gobierno militar de Lesotho

NASERU, LESOTHO, 30 (REUTERS). El jefe del gobierno militar del reino de Lesotho, general Justin Lekhanya, fue depuesto hoy por un golpe de Estado, informaron voceros diplomáticos.

Radio Lesotho anunció alrededor de las 10:00 hora local (10:00 GMT) que Lekhanya, quien también había accedido al poder en 1988 en el marco de un golpe de Estado, se encuentra preso al igual que el coronel Michael Isotetsi que integraba el Consejo Militar de gobierno, de seis miembros.

Poco después de conocerse el anuncio de la radio, Lekhanya habló a la ciudadanía por el mismo medio con la voz quebrada por la emoción para informar que había renunciado, agradeciendo a los diplomáticos.

Según los voceros, Lekhanya justificó su decisión de salir en las críticas que venía formulando la ciudadanía contra sus políticas de gobierno y las de sus colegas militares.

El territorio mediterráneo de este pequeño reino de terreno montañoso y 1,6 millones de habitantes está totalmente desalojado por Sudáfrica.

Los diplomáticos que esta mañana respondieron a las llamadas telefónicas de las organizaciones noticiosas dijeron haber observado tropas que rodeaban la residencia de Lekhanya y transportes de tropas que patrullaban las calles de la capital.

Hasta las primeras horas del anuncio ningún militar dijo haber asumido la jefatura del gobierno, aclararon.

"Todavía estamos esperando los acontecimientos", dijo uno de los informantes. "Indudablemente es algo que ocurrió dentro del ejército".

Lekhanya asumió el poder en el marco de un golpe

incurrido en enero de 1986, que puso fin al gobierno del primer ministro Leabua Jonathan.

El general depuso al rey Moshoeshoe II del trono de Lesotho al agudizarse el año pasado la lucha por el poder. Moshoeshoe, que vive en el exilio en Londres, aceites y especias que constituyen su principal fuente de ingreso de divisas en concepto de exportaciones. En las costas del Mar Negro produce té, cítricos, tabaco y madera de eucalipto.

En otras regiones se producen uvas, seda y frutas. La industria de la madera es una de las más importantes. Sus industrias se desarrollaron en torno a sus minas de manganeso, que figuran entre las más grandes del mundo, al igual que el complejo metalúrgico que se instaló luego de la guerra en Rustavi, cerca de Tiflis, su capital.

Historia, Georgia era, dentro de la leyenda griega, la rica región de Colquida. En el año 65 a.C. formaba parte del Imperio Romano y aceptó el cristianismo en el 337 d.C.

Durante siglos, fue el campo de batalla en que se batieron muchos ejércitos invasores, incluyendo a turcos y persas. La Rusia zarista se transformó en su vecino más poderoso y, al promediar el siglo XIX, el control ruso sobre Georgia era absoluto.

Luego de la I Guerra Mundial y la Revolución Rusa, la República Social Democrática de Georgia proclamó su independencia, el 26 de mayo de 1918, instalando en el poder a los mechevites, los más enconados rivales de Lenin.

El ejército rojo invadió Georgia el 12 de febrero de 1921 y 13 días después, la república de debía firmen fue absorbida por la Unión Soviética.

Ciclón mató a más de 100 personas en Bangladesh

NUOVA DELHI, 30 (EPB). Más de cien personas murieron a causa del tifón ciclón que con vientos de hasta 50 kilómetros azotó a última hora del día la zona costera de Bangladesh, según informaciones de la agencia local.

Existe el temor de que el número de víctimas aumente considerablemente y cientos de personas en la capital India sufran las pérdidas humanas en más de docenas de personas.

Este ciclón, junto con las olas gigantes de más de seis metros, ha sustrado la fuerza del que azotó el país en 1970, que causó alrededor de 100.000 víctimas.

A su paso, el ciclón ha arrancado techos de miles de casas, y de árboles, ha arrasado cosechas y destruido la estación de un satélite de tierra, con lo que han quedado rotas parte de las comunicaciones entre Bangladesh y el resto del mundo.

Según fuentes policíacas, más de cien barcos con cerca de quinientos pescadores a bordo no han regresado todavía a Cox's Bazar, una de las zonas más afectadas junto a Manpura, Ishora, Patuashahali.

En las islas costeras de Uri Char y Wardip, trunadas por el agua, parte de los habitantes se han refugiado en tejados.

Los ocupantes de un helicóptero del ejército que ha sobrevolado la zona para evaluar la cuantía de los daños afirman que se pueden ver cabezas de ganado flotando en las aguas.

Fuerzas del ejército de tierra, mar y aire están participando en las tareas de abastecimiento y rescate por otros equipos que habían sido preparados previamente, cuando los servicios meteorológicos conocieron la proximidad del ciclón.

A pesar de los cuantiosos daños, estos se han visto considerablemente reducidos gracias al traslado previo de más de 100.000 personas a zonas más seguras y a la instalación de nuevos refugios contra ciclones.

Terminó guerra fría entre China y Taiwan

TAIPEI, TAIWAN, 30 (AP) El presidente Lee Teng-hui anunció hoy formalmente el fin de cuatro décadas de enfrentamiento y guerra fría con la China y expresó la esperanza de que eventualmente conduzca a la reunificación de China y Taiwan.

"Tenemos la profunda esperanza de que las autoridades en el territorio continental... responderán con sinceridad y medidas concretas a nuestra iniciativa", dijo Lee en conferencia de prensa.

Pero señaló que la reunificación sólo podrá ser alcanzada si China demuestra buena voluntad, renuncia a su amenaza de recurrir a la fuerza para recuperar Taiwan, y cesa su aislamiento a los nacionalistas en el panorama internacional.

"Si el gobierno en Beijing continúa negándose a renunciar (al uso de la fuerza), contra Taiwan y continúa aislándonos diplomáticamente, continuaremos considerándolo como una entidad política hostil", dijo Lee, de 68 años.

El presidente indicó que el aislamiento diplomático de Taiwan ha estimulado a la ciudadanía a reclamar la independencia para esta isla de 20 millones de habitantes, objetivo al que se oponen tanto el gobierno nacionalista aquí como el chino comunista.

"Los gobernantes chinos comunistas deberían comprender que, sólo dando (a Taiwan) un espacio suficiente para desarrollarse en la comunidad internacional puede promoverse la reunificación nacional", agregó.

Taiwan es reconocida actual-

mente por 28 países, en su mayoría pequeñas naciones de África y Latinoamérica, mientras que China es reconocida por 135 países.

Lee reiteró su previa admisión de que los comunistas son los actuales gobernantes de facto en China, al aludir al gobierno en Beijing como "las autoridades en territorio continental".

Fue la primera vez que un dirigente nacionalista utilizó públicamente la palabra "autoridades" para referirse al gobierno en esa capital, reconociendo el dominio comunista en el territorio continental chino.

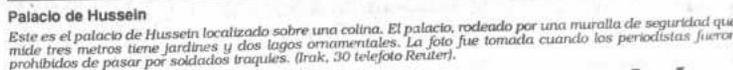
Los nacionalistas gobiernan Taiwan desde 1919, cuando huyeron de la China continental tras perder la guerra civil con los comunistas.

La Asamblea Nacional aquí preparó la semana pasada el terreno para el anuncio que Lee formuló hoy, al votar en favor de cancelar las disposiciones fijadas en tiempo de guerra y puestas en vigor en 1918 respecto a la "supresión de la rebelión comunista" que permitieron que los nacionalistas suspendieran ciertos derechos constitucionales y justificaran medidas de emergencia.

Lee dijo que mañana terminará la vigencia de esas disposiciones, y prometió que los nacionalistas nunca usarán la fuerza para lograr la reunificación.

El proceso nacionalista para una reconciliación con China comenzó en 1987, cuando el presidente de Taiwan, Chiang Ching-kuo, aprobó el intercambio de visitas privadas entre ciudadanos taiwaneses y chinos, y también permitió un comercio indirecto entre ambas naciones rivales.

Se estima que desde entonces alrededor de dos millones de taiwaneses han visitado China, y que el comercio bilateral alcanzó en 1990 un total equivalente a 1.000 millones de dólares.



Este es el palacio de Hussein localizado sobre una colina. El palacio, rodeado por una muralla de seguridad que mide tres metros tiene jardines y dos lagos ornamentales. La foto fue tomada cuando los periodistas fueron prohibidos de pasar por soldados iraquíes. (Irak, 30 teletexto Reuters).

Guerra en Angola podría terminar este mes

LONDRES, 30 (AP). El dirigente insurgente angolés Jonas Savimbi dijo hoy que su Movimiento para la Independencia Total de Angola (UNITA) y el gubernamental Movimiento para la Liberación de Angola (MPLA) firmarán un acuerdo esta semana, posiblemente esta tarde, para poner fin a 15 años de guerra civil en esa nación africana el 29 ó 30 de mayo.

Tropas de las Naciones Unidas serán enviadas a esa nación africana de 15 a 20 días después de ser adoptada una tregua, para vigilar la transición hacia las primeras elecciones libres de Angola en el tercer trimestre de 1992, dijo Savimbi.

La tregua de mayo será firmada por los angoleños y por Estados Unidos, la Unión Soviética y Portugal, la antigua potencia colonial en Angola.

Una tregua pondría fin a una de las guerras más prolongadas de África. Devastó ese país de enorme riqueza minera y enfrentó a Sudáfrica y a Estados Unidos por una parte contra el gobierno marxista del MPLA, respaldado por la Unión Soviética y Cuba.

Funcionarios en las negociaciones de paz dijeron ayer que los acuerdos podrían ser firmados en unos días pero no dieron detalles.

Savimbi dijo a conocer los detalles del indicado acuerdo al iniciar en Londres un recorrido por cinco naciones europeas. Indicó que el acuerdo será iniciado esta tarde y a más tardar el jueves, en caso que regrese tarde de Estoril uno de los negociadores portugueses.

Savimbi convocó la conferencia de prensa tras reunirse aquí ayer con el vicepresidente de UNITA, Jeremias Chitundu, que representó al movimiento insurgente en las negociaciones de Estoril.

Savimbi dijo que "para crear un clima de entendimiento", la lucha será suspendida una semana antes de que sea firmada la tregua oficial en Portugal el 29 ó 30 de mayo.

Será firmado por el gobierno del MPLA, UNITA, el secretario de Estado norteamericano James Baker, el ministro de Relaciones Exteriores soviético Alexander Bessmertnykh, y el secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, agregó.

"De 15 a 20 días después de la firma la tregua será oficialmente impresa, lo que significa que las Naciones Unidas desplegarán sus fuerzas para supervisar la tregua", dijo Savimbi.

Agregó que UNITA pasará entonces a ser un partido político, y abrirá una oficina en la capital angolosa de Luanda.

70 muertos por nueva ola de violencia en Sudáfrica

JOHANNESBURGO, 30 (REUTERS). La nueva ola de violencia política desatada entre facciones negras, que según el presidente R.W. de Klerk podría degenerar en una guerra civil, provocó más de 70 muertes, dijo hoy la policía.

El Congreso Nacional Africano (CNA) y sus aliados rechazaron una propuesta de De Klerk para hablar sobre cómo poner fin al derramamiento de sangre entre sus adeptos y partidarios del movimiento Inkatha que orienta el jefe zulu Mangosuthu Buthezi.

La policía informó que fueron encontrados ocho cadáveres en el distrito segregado de Dobsongville, satélite de Soweto, que previamente no había estado envuelto en los brotes de violencia que desde el viernes se propagaron por suburbios segregados que rodean a Johannesburgo y en la provincia oriental de Natal.

El CNA y sus aliados del Congreso de Sindicatos Sudáfricanos y del Partido Comunista Sudáfricano rechazaron una invitación que curso De Klerk al líder del CNA Nelson Mandela y a Bothezeli, para que participen con él en conversaciones tendientes a pacificar al país.

"De Klerk no ha demostrado ninguna predisposición a cesar la violencia. El trata de crear una cortina de humo para ocultar su propio desamor, o incapacidad, para adoptar de inmediato medidas efectivas. Por lo tanto rechazamos sus propuestas", dijo la alianza encabezada por el CNA en una declaración difundida el lunes de noche.

500.000 kurdos regresan a su país

ZAKHO, IRAK, 30 (REUTERS). Guerrilleros kurdos desmantelaron hoy puestos de control que habían levantado sobre la frontera iraquí-turca, permitiendo el regreso a su país de los primeros contingentes de un total de 500.000 refugiados iraquíes alojados precariamente en las montañas.

Hileras de hombres, mujeres y niños se instalaban en tractores, en camionetas, o viajaban a bordo de helicópteros de la Marina de Estados Unidos, de regreso a Irak luego que guerrilleros desmontaran puestos camineros de protección que había levantado, permitiendo el paso de los refugiados.

La ONU bajó su bandera en el primer campamento aliado construido cerca de la ciudad de Zakho, a 10 kilómetros de la frontera, estableciendo una presencia regular al lado y separadamente de las tropas aliadas.

Mayor milicia libanesa depone las armas

BEIRUT, 30 (REUTERS). Las Fuerzas Cristianas del Líbano (FCL), la más poderosa milicia del país, acordó la entrega de sus tanques y demás armamento a partir de hoy, señalando así un éxito decisivo para el plan gubernamental de terminar con los ejércitos privados en el Líbano.

La segunda milicia en importancia, el Partido Socialista Progresista Druzo (PSPD), respaldado por Siria, empezó a ceder sus armas el fin de semana, y otras formaciones han cumplido ya con este requisito, encaminado a librar al país de las fuerzas que lo despedazaron en 15 años de guerra civil.

La FCL, conducida por Saad Gogha, aceptaron el desarme tras recibir seguridades oficiales de que se daría trabajo en el Estado a sus 10.000 hombres, anunció el grupo.

Por primera vez estamos frente a una verdadera oportunidad de paz", dijo Roger Dib, asesor de las FCL, quien asumió una subsecretaría en el gobierno no formado en diciembre último con el objeto de unificar al dividido Líbano.

Fuentes oficiales dijeron que las FCL accedieron a entregar desde hoy al ejército regular sus 48 tanques, 38 piezas de artillería, 47 carros blindados, 370 vehículos diversos, siete helicópteros articulados y siete lanchas patrulleras, arsenal que procede de requisas hechas durante la guerra civil.

El gobierno del presidente Elias Arawit, sostenido por Siria, había fijado el día de hoy como vencimiento de plazo para el desarme, después de haber expulsado a las milicias de Beirut y sus suburbios, a fines de 1990, en la primera etapa del plan concebido para pacificar al Líbano.

El gobierno actúa en el marco del acuerdo de paz suscrito en 1989, con auspicio internacional, en la ciudad de Tiflis, Armenia Soviética. Este pacto otorgó más espacio político a la comunidad musulmana, que es mayoritaria en el Líbano, país dominado por los cristianos.

Se superó así un antiguo litigio, que se cuenta entre las causas fundamentales de la guerra civil.

Las milicias pro-sirias, que incluyen el PSPD, el Partido Demócrata Árabe, el Partido Al-Waady y el grupo Al-marada, comenzaron a entregar sus armas la semana pasada.

Gerente de Finanzas y Administración

Nuestro cliente, una empresa en formación y altamente profesional, en el campo de los servicios, con productos de tecnología de punta en el ramo de las telecomunicaciones, desea incorporar un (una) ejecutivo de primer nivel, para cubrir el cargo de referencía.

La búsqueda se orienta hacia un profesional en Finanzas, Administración de Empresas, u otra área de afín, con especialización en Finanzas y en Sistemas de Información; que acredite una experiencia relevante en puestos similares, habiendo demostrado capacidad para planificar, ejecutar y controlar, entre otras, las siguientes funciones:

- Implementación y operación del sistema de información comercial, administrativo y financiero de la empresa.
- Dirección de las funciones administrativas y financieras
- Relación con instituciones financieras
- Evaluación de proyectos.
- Conducción del área contable de costos, compras, ventas, facturaciones y cobranzas.

El candidato, deberá poseer una fuerte personalidad, iniciativa y creatividad para el desarrollo de sus responsabilidades, así como aptitud para dirigir personal y establecer relaciones a todo nivel.

El dominio del idioma inglés se considera imprescindible, al igual que un buen conocimiento de sistemas computarizados de información.

Estimamos que las condiciones de contratación son muy interesantes.

A los interesados en esta búsqueda, les invitamos a presentar sus antecedentes profesionales, incluyendo pretensiones económicas, los que serán tratados confidencialmente, hasta el día 6 de Mayo de 1991, a nuestras oficinas ubicadas en el Edificio Hansa, piso 15, o a la casilla de correo N° 590.

Indicar en la carta: REFERENCIA 564

Moreno Muñoz Price Waterhouse CONTACTO

19 de Mayo En el día del TRABAJO, hacemos llegar un afectuoso saludo a todos los trabajadores bolivianos. HILANDERIAS BOLIVIANAS HLBOS.A.

**ATENCION**

Se comunica a todas las personas que se beneficiaron en el Concurso Anual de **PRESENCIA** y sus **Animadores**, versión 1990, que aún no bieran recogido sus respectivos premios, pasar por nuestras oficinas objeto de hacer efectivo el mismo hasta el **30 de junio** del presente año. Contrario, los premios no recogidos hasta esa fecha serán revertidos por un próximo sorteo.

La Paz, 1 de mayo de 1991

Radio Pío XII en su 32 aniversario

**La aliada de los marginados y puntal de la comunicación popular**

**SIGLO XX. POTOSÍ, 30 (CCP-ERBOL).** Hablar de Radio Pío XII es, si se quiere, sumergirse fundamentalmente en la memoria histórica del minero de Siglo XX (Catavi) y del campesino norte-potosino.

De esa memoria sacamos a luz un huayño, "Khochuchacuna" (juntarse), con la expresión profunda de la comunidad Capunita del Ayllu Sicoyas, llevado al disco por el grupo "Norte Potosí".

"Hermandades campesinas, nos uniremos para ir hacia adelante. Nos uniremos en sindicato y del sindicato en federación. Campesinos y mineros tenemos que unirnos para ir adelante. Tenemos nuestra radio, Radio Pío XII, para que nos de cabeza".

A la Radio Pío XII, como reconoce su director, Roberto Durette, la convirtieron los mineros, las mujeres, los campesinos y la lucha popular.

Desde entonces, decididamente creció con y para ellos. Y así, juntos. Uno hacia el otro, uno con el otro, caminaron en la búsqueda de un orden digno y pan.

Pío XII, emisora de los padres Oblatos, conmemora este primero de mayo el trigésimo aniversario de compromiso, de solidaridad con la región del norte del Potosí, humillada y silenciada.

Pero es precisamente esta región, considerada por algunos sin esperanza, la opción de los Oblatos por la que desde un principio depositaron su confianza y esperanza para crecer en un ordenamiento justo.

Ahora, los Oblatos entregan, por el amor de justicia, dos nuevos transmisores, uno de onda media con 10 kilowatts de potencia y otro de 5 kilowatts, con los que esta región podrá pronunciarse, audaz, clara y valiente.

Los nuevos transmisores que multiplicarán diez veces la palabra de los pueblos del norte de Potosí, fueron donados por las dos provincias religiosas de Oblatos de Estados Unidos.

La onda media es omnidireccional, explicó el técnico Porfirio León. Es la primera en su género que se experimenta en Bolivia y tiene una altitud de 110 metros.

La antena de onda corta es direccional, su sistema de radiales no ha sido enterrada bajo tierra ni se usó más de seis radiales, tal como se hace en el sistema convencional, sino que éstas en el aire, a nueve metros de altura.

La antena está enclavada en el cerro Sacamarka, sector de los campamentos mineros de Catavi.

En el espectro de la radiodifusión del país, Pío XII se presenta renovada, como una alternativa. A pesar de su alcance nacional, se considera como una radio regional del norte de Potosí, cuya programación parte de la problemática y esperanza de esta región.

Pío XII es, pues, la expresión alternativa del otro, del marginado, del indio campesino y del minero.

Es como la compañera permanente, "al servicio de la interrupción del proyecto alternativo". El otro natio entre nosotros, provocador que quiere ser "otro" distinto en la totalidad de un sistema egoísta.

Los pequeños empresarios se oponen al posible establecimiento de una complementación económica con Chile, por cuanto destruiría aún más la malograda industria nacional, afirmó ayer el gerente de la Federación Boliviana de la Pequeña Empresa, Arturo Franco.

Indicó que Bolivia se convertiría en un país netamente comercial y que cualquier iniciativa que se comience a emprender - como la de estimular a la pequeña empresa - terminaría por ser ahogada ante la superioridad de la industria chilena.

Franco se mostró partidario de hacer acuerdos de comercio con los países del grupo andino, más no con Chile.

**Pequeños empresarios se oponen a comercio libre con Chile**

Los pequeños empresarios se oponen al posible establecimiento de una complementación económica con Chile, por cuanto destruiría aún más la malograda industria nacional, afirmó ayer el gerente de la Federación Boliviana de la Pequeña Empresa, Arturo Franco.

Indicó que Bolivia se convertiría en un país netamente comercial y que cualquier iniciativa que se comience a emprender - como la de estimular a la pequeña empresa - terminaría por ser ahogada ante la superioridad de la industria chilena.

Franco se mostró partidario de hacer acuerdos de comercio con los países del grupo andino, más no con Chile.

**HOY FANTASTICO ESTRENO CINE UNIVERSO**

**UN VIAJE FANTASTICO EN BUSCA DE UN INCREIBLE TESORO DONDE COMIENZA LA ASOMBROSA MAGIA, LA PALPITANTE AVENTURA AL ESTILO DISNEY**

Disney **MOVIE TOONS** PRESENTA **PATO AVENTURAS LA PELÍCULA EL TESORO DE LA LAMPARA PERDIDA**



PARA TODA LA FAMILIA

**ADEMAS EL CORTO ANIMADO:**



**PLUTO**

**Y LA FOQUITA LOCA**



"LOS DISCORDES EN CONCORDIA EN PAZ Y AMOR SE JUNTARON Y PUEBLO DE PAZ FUNDARON PARA PERPETUA MEMORIA"

**H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ BOLIVIA AL PUEBLO PACEÑO**

El H. Concejo Municipal en su sesión ordinaria de fecha 28 de abril de 1991, en cumplimiento estricto a las atribuciones y prerrogativas señaladas en la Ley Orgánica de Municipalidades en cuanto a la acción de fiscalización de los actos de la administración Municipal, ha determinado mediante Resolución expresa en relación a la obra "Puente de las Américas", instruir al Ejecutivo Municipal lo siguiente:

- 1.- Enviar al H. Concejo Municipal para su análisis y aprobación, el original del Contrato y los anexos A y B: el Pliego de Especificaciones y el Informe de Adjudicación de la obra. La aprobación del contrato por parte del H. Concejo es obligatorio, de acuerdo al inciso 11 del art. 19 de la Ley Orgánica de Municipalidades.
- 2.- Enviar al H. Concejo Municipal para su análisis y aprobación el Contrato de Supervisión de Obras. La supervisión de una obra de la magnitud que significa "El Puente de las Américas" se constituye en el elemento central de la vigilancia, seguimiento de la calidad de la obra y la seguridad en cuanto volúmenes de material utilizados.
- 3.- Enviar una respuesta sobre las sugerencias de la Comisión Técnica para redimensionar la obra. La Comisión Técnica considera que un puente con pendiente del 8% y con la inversión de 2,4 millones de dólares debe dimensionarse para cuatro vías dos de subida y dos de bajada en lugar de las dos vías una de subida y otra de bajada que comprenderá la construcción.

Por otra parte, el H. Concejo Municipal instruyó a su Comisión Financiera informe sobre: el respaldo de la incorporación al Presupuesto Municipal del anticipo pagado a la empresa constructora, y a su Comisión Jurídica informe sobre: la expropiación de las propiedades que serán afectadas por la obra, saneando el derecho de vía.

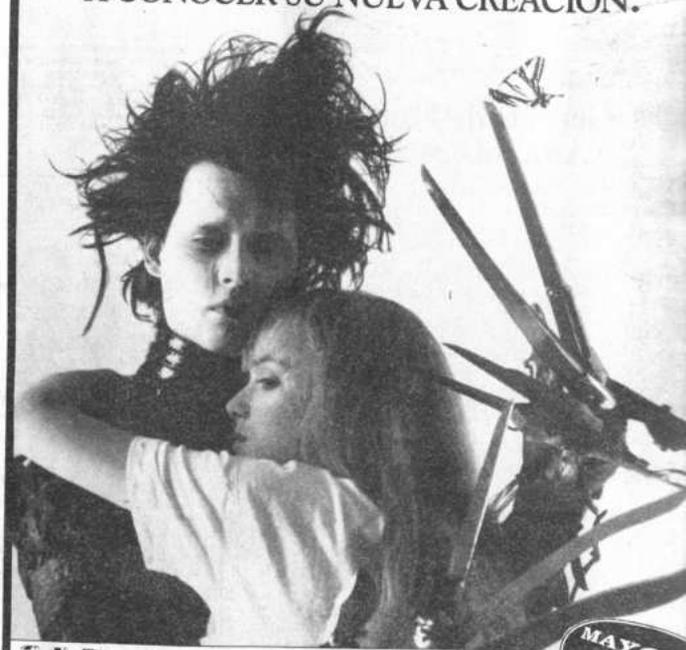
En tanto no se resuelvan los puntos anteriormente indicados, que constituyen vacíos legales y técnicos en el proyecto y ejecución de la obra, el H. Concejo Municipal en forma preventiva ha determinado por mayoría absoluta y en resguardo de la honorabilidad y responsabilidad del Gobierno Municipal:

**INSTRUIR AL EJECUTIVO MUNICIPAL PROCEDA A LA PARALIZACION DE LA OBRA**

La Paz, 30 de abril de 1991

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ

**EL DIRECTOR DE "BATMAN" LOS INVITA A CONOCER SU NUEVA CREACION.**



**el joven MANOS DE TIJERA**

TWENTIETH CENTURY FOX presenta una película de TIM BURTON "EL JOVEN MANOS DE TIJERA" (EDWARD SCISSORHANDS) JOHNNY DEPP - WINONA RYDER - DIANNE WUEST - ANTHONY MICHAEL HALL - KATHY BAKER - VINCENT PRICE como el inventor y ALAN ARKIN como el doctor. Música de DANNY ELFMAN. Efectos de maquillaje creados por STAN WINSTON montaje por RICHARD HALSEY. A.C.E. dirección de producción: BO WELCH. director de fotografía: STEFAN CZAPSKY productor ejecutivo: RICHARD HASHIMOTO basada de TIM BURTON. CAROLINE THOMPSON guionista CAROLINE THOMPSON producida por DENISE DI NOVI y TIM BURTON dirigida por TIM BURTON

**HOY ESPECTACULAR ESTRENO CINE 6 DE AGOSTO**

e de correponales y Bazán Mendoza

ra el 13 de mayo

Campesinos ratifican e bloqueo de caminos en Cochabamba, Oruro y Potosí

COCHABAMBA 30 (PRESENCIA).- En coordinación con otros secos laborales del distrito y el interior del país, los trabajadores peseros ratificaron el lunes 13 de mayo para el bloqueo de carreteras, en protesta contra la militarización de las zonas productoras de coca.

La Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) ratificó para esa fecha el bloqueo de las carreteras locales del país en protesta a la decisión gubernamental de militarizar las zonas productoras de coca y la aprobación del Código de Minería, dijo el dirigente nacional de los campesinos, Mario Flores. Agregó que esta movilización será una de las más importantes que han realizado hasta la fecha, porque contará con el apoyo de las masas laborales y cívicas de los distritos de Oruro, Potosí y Cochabamba.

El gobierno tiene que comprender, dijo Flores, que los trabajadores agro defenderán por sobre todas las cosas la producción de la hoja blanca en el territorio nacional y no permitirán el asentamiento de una fuerza militar norteamericana con el pretexto de luchar contra las acciones del narcotráfico.

Ratificó que el bloqueo de las carreteras es "una justa protesta del campesinado boliviano contra la militarización".

Anunció que el bloqueo de caminos estará acompañado de movilizaciones de los campesinos del país, de los trabajadores y de las masas populares, además que realizarán "bloqueos esporádicos" de las principales arterias de las ciudades.

Dijo que todo está sincronizado por las organizaciones que participan de la movilización.

"Los campesinos no estamos representados en la llamada democracia real, donde se dictan leyes y disposiciones (Código de Minería e hidrocarburos) que atentan a la soberanía nacional" señaló el dirigente pesero.

Los Comités Cívicos de Oruro y Potosí darán su respaldo a la Comisión Campesina por que a "ellos les importa defender sus recursos naturales y el salario de Uyuni, como a Cochabamba la producción de coca", dijo Flores.

"El pueblo quiere hacer entender al gobierno del Acuerdo Patriótico que está dispuesto a salir a las calles para defender los recursos naturales y estratégicos, la soberanía nacional y el rechazo a la presencia de fuerzas extranjeras", añadió el dirigente campesino.

Trinidad aplaza hasta viernes paro cívico general

TRINIDAD 30 (PRESENCIA).- El directorio del Comité Cívico de Trinidad y Provincia Cercado aplazó el paro cívico que debía desarrollarse el jueves 2 de mayo.

Enrique Monasterio, presidente del Comité Cívico de Trinidad, dijo que la decisión de aplazar el paro fue tomada por el directorio, el paro fue puesto al viernes 3 "vale decir el gobierno tiene una nueva actitud con poder de decisión y que entiendo soluciones prácticas a las demandas" presentadas por la reunión.

Según dijo, el prefecto beniano comunicó con algunas direcciones de instituciones explicándole el gobierno no conocía nada de los planteamientos de Trinidad y el Beni, situación que motivó que la medida de paralizar Trinidad sea aplazada por 24 horas.

Huelga de transporte. Por otra parte, dijo que toda vez

que las medidas ya fueron definidas por el pueblo, el viernes luego del paro, se hará una evaluación del mismo para que el lunes 6 de mayo, una nueva asamblea cívica analice el instructivo "en sentido de ingresar en ayuno voluntario, con carácter indefinido".

"Casi estamos seguros que llegaremos a esa situación porque nuestro clamor no se escucha en el altiplano", enfatizó Monasterio.

Marcha cívico laboral

El dirigente cívico, más adelante, anunció que mañana (hoy) el directorio en pleno del Comité Cívico local marchará al lado de los trabajadores para que el pueblo mismo conozca nuestras metas y perspectivas y haya un complemento total para la decisión de hacernos escuchar".

Dijo que, en la fecha dedicada al "Día del Trabajo" es necesario realizar una movilización en demanda de "reivindicación para Trinidad".

Destacan aplicación de los convenios entre Ecuador y Bolivia

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).- El embajador del Ecuador, acreditado ante Bolivia, Hernán Holguín, manifestó satisfacción por la aplicación de convenios bilaterales de cooperación que se practican entre ambas naciones. Según informó, Bolivia recibe apoyo técnico y capacitación en el campo de la agricultura y agroindustria, "donde mi país tiene un avance tecnológico importante" y recibe de Bolivia capacitación para la explotación minera. Señaló que otro campo importante donde su país, Ecuador, apoya a Bolivia es en el RUN, Registro Único Nacional, "hemos enviado un técnico para que capacite a los bolivianos a manejar la única carta de identificación válida en todo el territorio".

Destacó que la aplicación de convenios bilaterales de cooperación, "son una demostración de unidad entre pueblos hermanos, después de la reunión entre Rodrigo Borja y Jaime Paz Zamora, en noviembre pasado".

reunión nacional el auspicio de las autoridades ejecutivas de PRESENCIA días lunes y martes se reunieron en Paz los correponales de nuestro matutino. En la fotografía los periodistas de PRESENCIA junto a las autoridades.



ZONA FRANCA EN ORURO. La construcción de las obras civiles para la futura Zona Franca Comercial Industrial Oruro, avanza de acuerdo a lo previsto y se cuenta el avance establecido de los trabajos para dotar de los medios necesarios, pabellones y otros ambientes a las empresas que decidan instalarse en la ZOFRO. Este proyecto es impulsado por la Federación de Empresarios Privados de Oruro y el directorio de la ZOFRO.

Comité Cívico exige acuñación de monedas en Potosí

POTOSÍ, 30 (PRESENCIA).- El Comité Cívico Potosinista dirigió una nota al Presidente de la República, Lic. Jime Paz Zamora pidiéndole que el proyecto de acuñación de monedas con apoyo financiero de España se concrete en esta histórica ciudad.

El presidente de COMCIPO, Facundo Gómez, informó que en las últimas horas se ha enviado un télex al jefe de Estado recordándole que en meses pasados prometió que cualquier acuñación de moneda tendría como sede la Villa Imperial por su tradición histórica en este campo.

Asimismo, el dirigente cívico, criticó la actitud de algunos ministros de Estado y funcionarios ejecutivos que se oponen a que este programa monetario se concrete en la Villa Imperial.

Aunque sin los detalles del caso, se conoce en esta capital que desde el año pasado los gobiernos de Bolivia y España, tienen en su diseño final un proyecto que comprende la acuñación

de monedas de plata de curso legal y la acuñación de medallas conmemorativas de Potosí con motivo de los 500 años del descubrimiento de América, COMCIPO, ha solicitado a las autoridades de gobierno proporcionar informaciones sobre dicho proyecto.

Por su parte, el alcalde municipal, Dr. Gonzalo Calderón Ríos ha manifestado que se siente preocupado porque hayan surgido en el seno del gobierno criterios contrarios para que Potosí se beneficie con el programa de acuñación de monedas.

Por último, el concejal municipal, Ing Gil Villegas Michel en declaraciones a la prensa dijo que "siempre han existido voces desconsideradas e ingratas con Potosí, pero, en este caso es inaceptable, porque nuestra ciudad tiene razones históricas para que se concrete en Casa de Moneda un proyecto de esta naturaleza".

"Los potosinos, sabremos defender un derecho que por la historia le pertenece", puntualizó.

La Paz

Pese a determinación del Concejo Municipal No suspenderán construcción del Puente de las Américas

El alcalde de La Paz, Ronald MacLean, aseguró ayer que no serán suspendidas las obras de construcción del Puente de las Américas, pese a la decisión de la mayoría de los concejales que votó el lunes último por esa determinación. Agregó que dicha votación constituyó "el acto de mayor irresponsabilidad", puesto que la licitación se hizo a través de la "Crown Agents" en 1989 y, por lo tanto, "no hay razón válida para impedir la continuación de los trabajos".

IGNORANCIA

En la última sesión del Concejo, su presidente, Carlos Palenque, señaló que faltaban anexos del contrato y la supervisión de la obra, motivo por el cual se deberían paralizar los trabajos.

Al respecto, el alcalde manifestó que no es la primera vez que Palenque hace alusión a anomalías de esa naturaleza. Dijo: "Desde hace tiempo hubo numerosas acusaciones infundadas, pero en ningún caso demostró nada. En este caso del Puente de las Américas, su acusación oculta ignorancia. La Crown Agents clasificó a la empresa que se está haciendo cargo de la construcción, porque ofreció los precios más convenientes, y estamos seguros de que hará un buen trabajo, único en Sudamérica...".

DESCONGESTION

Cuando se le preguntó al alcalde si él consideraba que dicho puente solucionarían el grave problema que confrontan, a diario, los automovilistas en el eje central de la ciudad de La Paz para trasladarse de un punto a otro, respondió con otra pregunta.

"¿Usted cree que si no fuera la solución a ese problema, la alcaldía hubiese aprobado su construcción?", dijo.

Explicó luego que el diseño, número de carriles y demás características fueron estudiadas con anterioridad, de tal manera que la obra fue licitada en 1989. Añadió que esa obra fue tomada en cuenta, en previsión de "la saturación" de vehículos que muy pronto confrontará la avenida del Ejército.

Retiro luego que la obra continuará, "porque la ley es muy clara en este caso. El proyecto tiene licitación Internacional, con lo que su construcción quedó habilitada legalmente".

INFORME SOBRE VIAJE

El alcalde informó sobre su viaje a Uruguay, Europa y Estados Unidos de Norteamérica, donde asistió a varios actos y participó de reuniones que tienen importancia para la ciudad de La Paz.



Venta de agua. En algunas zonas alejadas de la ciudad de La Paz, se vende por latas el agua, con grave riesgo para la salud de la población. La gente humilde y de bajos recursos es la más afectada no sólo por la carencia de agua, sino por la falta de alcantarillado y otros.

Dirección Nacional de Colegios Privados de Bolivia

En La Paz y El Alto no existe cuantificación de colegios privados

Hasta el presente año, la Dirección Nacional de Colegios Privados de Bolivia, dependiente del Ministerio de Educación y Cultura, no cuenta con una lista del número de establecimientos educativos privados en las ciudades de La Paz y El Alto, debido a que "son distritos grandes que imposibilitan un mejor control y administración", afirmó la directora de ese departamento, Martha Villarrubia de Lazo.

Admitió que es de conocimiento suyo la existencia de colegios privados clandestinos. "Estamos en una etapa de revisión de los datos de los directores que le precedieron, no dejaron archivados los documentos que aprueban la legalidad de los colegios que actualmente funcionan".

Afirmó que con dicha ley, a ser aprobada en la próxima legislatura, "se podrá contar con una mayor información acerca de la existencia de colegios particulares en nuestro país". Agregó, sin embargo, que los directores que le precedieron, no dejaron archivados los documentos que aprueban la legalidad de los colegios que actualmente funcionan.

A tiempo de brindar mayores detalles a PRESENCIA, manifestó que asumió el cargo hace dos meses atrás y que el director saliente, Gustavo Vidal, hasta ahora no hizo la entrega oficial de los ambientes ni de los documentos con que cuenta dicho despacho, por lo cual, dijo, "no he encontrado ningún documento que señale la cantidad existente de colegios privados en las ciudades de La Paz y El Alto, así como tampoco de cuántos se han incrementado en los últimos años en el departamento y en todo el país".

La autoridad manifestó que solicitará a las autoridades distritales de los diferentes departamentos del país, informes "detallados" sobre la existencia de los colegios particulares, tanto legales como ilegales, para contar con una lista de ellos, "aunque sabemos que es un trabajo de hormigas".

Dijo que se tendrán los primeros informes extraoficiales en tres meses, sobre la cantidad de colegios privados existentes en cada departamento del país. En algunos casos, se les reinscribirá si cumplen con los requisitos exigidos y verificados, y "seremos drásticos con los que no respondan a las exigencias, clausurándolos definitivamente", añadió.

La directora afirmó que las autoridades que le precedieron "no fueron cuidadosos con los archivos. No quiero poner sombras a las que me precedieron, ni quiero dudar de su honorabilidad. Quiero ser clara, la dirección trabajará realmente, se verificarán junto a sus documentos los colegios clandestinos y los legalmente establecidos". A fin de cuentas, hasta el presente, no se sabe cuántos colegios particulares tienen las ciudades de La Paz y El Alto.

Precisó que dicha dirección necesita acumular datos y verificar de por qué se les ha otorgado la resolución ministerial; además, quién hizo la entrega, a quiénes y qué año, "todo ello para ver el grado de responsabilidad tanto de los solicitantes como de las autoridades de la época".

Asimismo, manifestó que existen resoluciones que garantizan el funcionamiento de los colegios particulares, pero la realidad es que éstos no cuentan con los requisitos exigidos: Tener edificio propio, contar con campos deportivos, ambientes para la expansión cultural y baños sanitarios.

Afirmó que esos requisitos exigidos por la dirección, no son acatados principalmente en las ciudades de La Paz, Santa Cruz y Cochabamba, "funcionan en viviendas familiares perjudicando así a los niños en el aprendizaje". Finalmente, indicó que en las ciudades de La Paz y El Alto existen colegios con esas características.



Oruro

Para trabajadores de la prensa Comenzará construcción de vivienda multifamiliar

ORURO 30 (PRESENCIA). - En el curso de los próximos días, será demolido el vetusto edificio del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Oruro, para dar paso a la inmediata construcción en esos terrenos, de un moderno multifamiliar, con viviendas para los periodistas.

Trabajadores de CORDEOR en huelga general

ORURO 30 (PRESENCIA). - Trabajadores de la Corporación de Desarrollo de Oruro, desde ayer están en huelga general de labores y varios de sus dirigentes sindicales, en huelga de hambre. La medida es en protesta por cuanto CORDEOR no les paga su bono de antigüedad, de conformidad a lo que establece el artículo 10 del Decreto Ley 20.000, que garantiza el haber ganado en todas sus instancias.

Notas breves de Huanuni

REBAJAN TARIFAS DE TRANSPORTE HUANUNI 30 (PRESENCIA). - Los transportistas del Sindicato Dalence, atendiendo el pedido de diversas instituciones y un grupo de afiliados a este sector, procedieron a rebajar las actuales tarifas de 2,80 a 2,50 bolivianos, provocando la satisfacción de los pobladores y las propias autoridades locales.

Bella Vista

La actitud desafiante y la mirada serena de los niños de la región fronteriza boliviana-chilena, constituye la principal defensa de nuestra soberanía y un hecho digno de mención, más aún si se conoce que nuestro país en su extensa frontera no tiene límites y demarcaciones definidas.



Foto Félix Jiménez H.

Dr. Guillermo Suárez Tejada MEDICO UROLOGO. Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga próstata, etc. Veneréas: Problemas sexuales, Urológia infantil. CONSULTORIO: Edificio Cine Morje Campero, primer piso. Telf. 326703 - Domicilio Telf.: 785617 CONSULTAS 18 a 20 HORAS

Centro Médico de Especialidades "LA PAZ" Av. 6 de Agosto N° 2380 Teléfono 343261 Busca Móvil: 321638 - 320844 - 390222 - 3-4

Tarija

La anuncia masiva marcha de trabajadores

TARIJA 30 (PRESENCIA). - Dirigentes de la Central Obrera Departamental anticipan una masiva presencia de trabajadores en la jornada de protesta de este 1ro de mayo, en marchas y movilizaciones donde se darán a conocer los pronunciamientos relativos a la gesta heroica de los mártires de Chicago, además de la fuerza y unidad laboral contra la política del actual gobierno.

Resultados negativos en casos sospechosos de cólera

TARIJA 30 (PRESENCIA). - Los primeros exámenes realizados ayer en los laboratorios del Hospital San Juan de Dios dieron negativo respecto a los casos sospechosos de cólera de tres conscriptos que se encuentran internados en dicho nosocomio.

Potosí

Se fortalecerá a la FEJUVE

POTOSÍ, 30 (PRESENCIA). - El presidente de la Federación de Juntas Vecinales de Potosí, Alfredo Ugarte hizo conocer a PRESENCIA que "existe el propósito de revitalizar y fortalecer la institución", puesto que en los últimos años ha perdido trascendencia local y regional.

RECEN NACIDOS - NIÑOS - ADOLESCENTES Dr. Jorge H. Ríos Aramayo RECIPIENTE NEONATOLOGICO. Atención de 11 a 13 y de 16 a 19 horas

RECEN NACIDOS - NIÑOS - ADOLESCENTES Dr. Rubén Tejeda Andrade RECIPIENTE NEONATOLOGICO. Atención de 11 a 13 y de 16 a 19 horas

LABORATORIOS Dr. Rubén Tejeda Andrade Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.P. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

Cochabamba

Trabajadores de Cochabamba serán movilizados por la COD

COCHABAMBA 30 (PRESENCIA). - Los trabajadores de Cochabamba cumplirán el primer día de mayo (mañana) la Jornada de Movilización a convocatoria de la Central Obrera Departamental, informó el dirigente laboral Willy Cabezas.

Renta entrega formularios para pago de impuestos

COCHABAMBA 30 (PRESENCIA). - La Administración Distrital de la Renta Interna procedió a la entrega de los Formularios I98 y 202 para cumplir con el pago del impuesto sobre la renta presunta sobre inmuebles urbanos.

Beni

Conformaron comités impulsores de gasoducto y nueva cárcel

TRINIDAD, 30 (PRESENCIA). - El Comité Cívico del Beni ha visto como necesidad fundamental impulsar con más dinamismo la construcción del gasoducto Santa Cruz-Trinidad y la construcción de un nuevo centro penitenciario, dijo el presidente del Comité Cívico Departamental, Millán Rivera, durante la reunión de los directores del Comité Impulsor de la Construcción del Gasoducto Santa Cruz-Trinidad del Comité Pro-Cárcel.

Santa Cruz Niegan ítems para escuelas rurales SANTA CRUZ, 30 (CCP-ERBOL). - Los dirigentes del magisterio rural de Santa Cruz, ya cumplieron su misión dijo Adolfo Ribera, dirigente de la federación del sector, al afirmar que no se ha podido conseguir nuevos ítems para las comunidades que requieren de maestros.

LABORATORIOS Dr. Rubén Tejeda Andrade Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.P. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

Santa Cruz, de acuerdo a un estudio realizado por las autoridades educativas del área rural, requiere de 360 ítems de nueva creación para cubrir las necesidades de las comunidades campesinas.

Trinidad

Conformaron comités impulsores de gasoducto y nueva cárcel

TRINIDAD, 30 (PRESENCIA). - El Comité Cívico del Beni ha visto como necesidad fundamental impulsar con más dinamismo la construcción del gasoducto Santa Cruz-Trinidad y la construcción de un nuevo centro penitenciario, dijo el presidente del Comité Cívico Departamental, Millán Rivera, durante la reunión de los directores del Comité Impulsor de la Construcción del Gasoducto Santa Cruz-Trinidad del Comité Pro-Cárcel.

Oruro

Dirigente de la COD Unidad de los trabajadores es indeclinable y ascendente

ORURO, 30 (PRESENCIA). - La unidad de los trabajadores del departamento, es indeclinable y en continuo ascenso, como está demostrando su imponente movilización en defensa de los recursos naturales del país, contra la militarización de las zonas cocaleras, manifestaron dirigentes de la Central Obrera Departamental.

Sindicato de la Prensa denuncia amedrentamiento

ORURO 30 (PRESENCIA). - La explotación de una granada de gas lacrimógeno en cercanías de la sede del periodista, anoche, fue denunciado como un intento de amedrentamiento, por el Secretario General del Sindicato de Trabajadores de la Prensa del país, contra las autoridades locales, atribuyeron el hecho a cuestiones familiares de personas que viven en el mismo sector, pero que no tienen ninguna relación con el periodista.

RECEN NACIDOS - NIÑOS - ADOLESCENTES Dr. Rubén Tejeda Andrade RECIPIENTE NEONATOLOGICO. Atención de 11 a 13 y de 16 a 19 horas

RECEN NACIDOS - NIÑOS - ADOLESCENTES Dr. Rubén Tejeda Andrade RECIPIENTE NEONATOLOGICO. Atención de 11 a 13 y de 16 a 19 horas

Sindicato de la Prensa denuncia amedrentamiento ORURO 30 (PRESENCIA). - La explotación de una granada de gas lacrimógeno en cercanías de la sede del periodista, anoche, fue denunciado como un intento de amedrentamiento, por el Secretario General del Sindicato de Trabajadores de la Prensa del país, contra las autoridades locales, atribuyeron el hecho a cuestiones familiares de personas que viven en el mismo sector, pero que no tienen ninguna relación con el periodista.

manera se presentarán conjuntamente artistas de origen nacional, deleitar a los concurrentes en familias.

rendir nuestro homenaje a quienes no defendieron sus vidas por mejores niveles de trabajo, alimentación, salud y derechos que el trabajo para los trabajadores de Cochabamba, sostuvo el principal dirigente de la COD.

El ampliado de los trabajadores convocó al Congreso Departamental de la COD, para el 25 de mayo con la participación de las diferentes representaciones sindicales afiliadas a esta entidad, temario se encuentran el Informe del Comité Ejecutivo, encabeza por Edilberto Arispé; análisis situación orgánica de las organizaciones representadas en la Central Obrera Departamental; estudio de la proporción de la población de la situación económica del país y el trabajador, de la segunda, la educación y la cultura; elección del nuevo Comité Ejecutivo y Tribunal de Honor; entidad laboral de Cochabamba, varios.

debe a la llegada con atraso de los indicadores formularios "agregados". Dijo que el registro completado será de gran utilidad para una verificación más exacta sobre este impuesto y el que corresponde a motorizados a partir de segunda quincena de mayo.

Sobre el impuesto a los autores que también se pagará a partir del 1 de mayo, el administrador Orlando Orlandi dijo que los propietarios han acudido a las oficinas de esta repartición para retirar los formularios a fin de cumplir con esta obligación el 24 de mayo. La prórroga ya anunciada hasta "dicha fecha se

Sobre la conformación del Pro-Cárcel, señaló que en Trinidad está la peor cárcel del mundo, comodidades básicas ni de seguridad y habitabilidad, situación que la creación también de ese sistema de gestión".

POR SU PARTE, el prefecto Benigno Rubén Aponte, manifestó su optimismo y apoyo "incondicional" a las gestiones que sean necesarias en cualquiera instancia gubernamental.

Atiempo de entregar el proyecto del directorio del Comité Pro-Cárcel, se refirió a la creación de una nueva penitenciaría puntualizó que "nos satisface" comité cívico abre así, dando paso a gestiones que sean necesarias departamentales y entregando responsabilidades, no sólo a la instancia de gobierno sino también gubernamentales".

Parque de la Unión Nacional y en la Avenida Cívica, con una coreografía. Allí rendirán homenaje a los dirigentes laborales, dentro de un espectáculo austero; pero, de muy buena calidad. La COD, en su convocatoria de mañana, insistió en mayor énfasis al acontecimiento de la jornada de la minería, esta vez explotó una granada de gas lacrimógeno de la miniera hoja de postergación del hombre, la militarización de nuestro grón

puesto en conocimiento del prefecto departamental, pidiéndole que se agilizara para esclarecer e investigar el caso. El doctor Walter Soto Luna, jefe del Comando de la Policía, informó que dice que, a las 2 de la tarde, en las calles Petot y Gasca, un artefacto fue arrojado de un vehículo, estacionado en la plaza de las personas en su interior, ellas el ex teniente de la policía Roberto Ríos Baya. A este se atribuye la comisión del delito de razones de índole familiar".

# PRESENCIA ECONOMICOS

**EMPRESA** necesita señoritas, buena presencia calle México 1875, pasar de 10 am a 13 p.m. (24-25)

**NECESITO** mecánico de automóviles Volkswagen. Teléfono 812651 (24-26)

**POR EXTRAVÍO** tablero de facturas del 000001 al 000500 quedan anulados R.U.C. 03504340. Publicidad (divertido). (10) (1301)

**SE VENDE** Nichos y sacrofago (26-30)

**COMPRO** Caldero y auto clave para producir huesos. Tel. 27006 CBB (18-23)

**NECESITO** señorita receptivista Plaza Murrillo 551 Navia. (10-12) (509)

**ALQUILO**, vendo oficina "Arco Iris" teléfono 321384 (10-14) (110)

**AVISO** por extravío queda anulado RUC N° 6017394.

**SE OFRECEN** en venta o explotación el invento denominado "Aparato y método de inspección de tubería de revestimiento" patente N° 4343-B de Petroleum Research and Development Corporation. Referencia casilla 3923 (10-13) (1301)

**SE OFRECEN** en venta o explotación el invento denominado "Métodos y aparatos mejorados para investigar la litología de las formaciones terrástricas" patente N° 4344-B de Petroleum Research and Development Corporation. Referencia casilla 3923 (10-13) (1301)

**ALQUILO**, permuto departamento, cédula en Sucre. Teléfono 321383 (10-12) (102)

**OCASION** Regalo acción Complejo Achumani Tel. 354857 (17-22)

**EL ALTO**

**EN ALQUILER** tienda entre avenidas Juan Pablo II y Expolítico Ceja Alto (15-17)

**ECONOMICOS DEL PAIS**

**VENDO** Terreno en Santa Cruz, Pampa de la Isla. Referencias: teléfono 341074.

**ECONOMICOS POTOSI**

**SE OFRECEN** en venta mina de plata, plomo y zinc. Ref. Tel. 22052 Potosí.

**ECONOMICOS SANTA CRUZ**

**HOSTAL CAÑO** 4 estrellas en Santa Cruz ofrece promociones, excelente y céntrica ubicación. Florida N° 45 teléfonos 331053-331052-330637 (13-13 mayo)

**A FABRICANTE** Calzados vendo troquel grande (Balmún), calle Picaada 31 zona Terminal (25-30)

**DE OCASION** La mejor y más completa prestación de servicio de Bolivia 1.200 m<sup>2</sup> construidos, clientela fija, buena ubicación. Escucho ofertas ref. Tel. 327351-3484 (20-25)

**FUTBOLINES** en Santa Cruz vendo futbolines modelo brasileño con fibrero y reloj contador en \$us. 250.- a medio uso en \$us. 140.-. Juegos completos de mecanismo para jugar futbolines con más la cancha en \$us 95.-. Juegos de billar de 1.80 x 1.0 \$us. 250.-. Escucho ofertas de acuerdo a cantidad. Referencias teléfono 345457 (19-25)

**HOSTAL CAÑO** Cuatro estrellas en Santa Cruz, ofrece precios promocionales, excelente y céntrica ubicación. Florida N° 45 Tel. 331053-331052-300637 (28/10/09)

**EN SANTA CRUZ** Vendo casa zona residencial 3 dormitorios, 3 baños, living comedor, cocina, garaje, galerías, jardines. Ref. Tel. La Paz 343121 (17-21)

**EN SANTA CRUZ** se vende de ocasión madera para roble, cedro, tallado, ochoo parkety machibre. Referencias 343066 (345690) (25-3 Mayo)

**EN COCHABAMBA** vendo propiedad agrícola de 88 000 m<sup>2</sup> con agua propia, vivienda, galpón, en inmediaciones Panamiri. Teléfono 42734 CBB teléfono 20515 Trinidad (24-19 Mayo)

**EN COCHABAMBA** vendo retroexcavadora 500 H. perfecto estado. Informes: teléfono 42746 Cochabamba. (18/12/2004)

**EN COCHABAMBA** vendo hermoso terreno inmediaciones complejo turístico "El Carmen" Km. 4 1/2 a Quillacollo 7500 m<sup>2</sup> con 500 s. de m<sup>2</sup>. Referencias Tel. CBB 40038 Santa Cruz 346531 (30-7 Mayo)

**ECONOMICOS TARIJA**

**VENDO** Terreno Tarja Tabladita. Mejor precio Teléfono 794271 Tarja 22218 Sra. Lumen (9-11)

**EN TARIJA** vendo lote contiguo a Cerecería Astra 2 000 m<sup>2</sup> \$us 8.000. Referencias teléfono 2-5249 (13-17)

**ECONOMICOS URU**

**COMPRO** teléfono. Referencias Teléfono 21299 Oruro (16/4 1984)

**SE NECESITA** panadero para trabajar en panadería. Referencias Barrio Catavi N° 81 Oruro (16/4 22/04)

**SEPARACION DE COLORES**

**ENTREGAMOS EN 24 Hrs.**

**EDITORIAL LUX**. Tel. 329102

**INDICE**

**100 INMUEBLES**

101 Administradoras  
102 Departamentos alquiler  
103 Departamentos ventas  
104 Departamentos compra  
105 Casas alquiler  
106 Casas venta  
107 Casas compra

108 Terrenos venta  
109 Terrenos compra  
110 Oficinas alquiler  
111 Oficinas venta  
112 Oficinas compra  
113 Finquitas venta  
114 Finquitas compra  
115 Anticréticos

**200 VEHICULOS**

201 Venta hasta \$us 1.000  
202 De \$us 1.100 a 5.000  
203 De \$us 5.000 adelante

204 Vehículos compra  
205 Rent Car (alquiler)  
206 Tractores

**300 ARTESANOS**

301 Abailes  
302 Plomeros  
303 Modistas

304 Sastres  
305 Pasteleros  
306 Cerrajerios

**400 ANIMALES**

401 Veterinarias  
402 Perros  
403 Gatos

404 Aves  
405 Ganado  
406 Extravíos

**500 SERV. PROFESIONALES**

501 Abogados  
502 Administradoras  
503 Dibujantes  
504 Fotógrafos  
505 Contadores

506 Médicos  
507 Gestores  
508 Cosmetólogos  
509 Secretarías  
510 Profesores  
511 Choleris

**600 EQUIPOS DE HOGAR**

601 Alarmas  
602 Alombras  
603 Cortinas  
604 Tapiceros

605 Tabiques  
606 Electrodomésticos  
607 Parquets  
608 Vajillas  
609 Muebles

**700 EQUIPOS DE OFICINA**

701 Computadoras  
702 Reparación de máquinas  
703 Sistemas de seguridad

704 Cajas fuertes  
705 Copiadoras  
706 Calculadoras

**800 EQUIPOS**

801 Deportivos  
802 Fotográficos  
803 Mineros  
804 Video

805 Sonido  
806 Musicales  
807 Médicos  
808 Imprenta  
809 Teléfonos

**900 DOMESTICOS**

901 Camareros  
902 Domésticas

903 Niñeras  
904 Múltiples

**1000 OBJETOS PERSONALES**

1001 Discos  
1002 Cassettes  
1003 Discos  
1004 Club del intercambio

1005 Ropa  
1006 Revistas  
1007 Adornos  
1008 Libros

**1100 SERVICIOS PERSONALES**

1101 Pedicuros  
1102 Mensajeros  
1103 Vendedores  
1104 Meseras  
1105 Meseras

1106 Aclupureros  
1107 Químicos  
1108 Orquestas  
1109 Duchas  
1110 Limpiezas

**1200 HOSPEDAJE**

1201 Hoteles  
1202 Hosterías

**1300 VARIOS**

1301 Extravíos  
1302 Inventos

**1400 ULTIMO MOMENTO**

**DEPARTAMENTO** anticrético 3 dormitorios, garaje, teléfono. Dólares 15.000. Ubicación calle Chaco esquina Cruz Lanza 1020 Frente Iglesia Cristo Rey. Sólo interesados (11).

**DEPARTAMENTO** Vendo, amplio de 3 dormitorios. Ref. Tel. 343585.

**106 Casas venta**

**OCASION** Vendo casa Villa Gopacabana, 1 departamento frente a la cancha avenida Tito Yupanqui teléfono 331092 (25-30)

**OCASION** Vendo casa 2 departamentos garaje, habitaciones, terraza, 2 patios. Plaza Yuni teléfono 331092 (25-30)

**ALQUILO** Casa Bolognia Teléfono 793269 (27-10. Abril)

**VENDO** CASA Plaza Yuni (30-3 mayo)

**108 Terrenos venta**

**TERRENO** Vendo hermoso terreno zona sur. Ref. Tel. 790923 (sunes a viernes)

**EN VENTA** terreno 346 m<sup>2</sup>, 2 Achumani. Referencias 329094 (19-24)

**TERRENO** En anticrético doy 1.000 m<sup>2</sup>, en Villa Dolores. Ref. Tel. 359139

**EN ALQUILER** oficina Edif. Libertad, oficina 509. Ref. teléfono 320781-351440-1.

**EN VENTA** Terreno de 2.000 m<sup>2</sup> 2 en urbanización Los Rosales Tujasa Cruz Referencias teléfono 374001. (6-7)

**VENDO** LOTE Urgente amarrado. Referencias plaza Nuevos Horizontes frente Cotel. (6-12)

**DE OCASION** lote en venta 220 m<sup>2</sup>, en Ciudad Satélite. Referencias Flan 112, calle 31-U No 27 (18-23)

**ACHOCALLA** ocasión letrados aptos granja 323009 (18-20)

**OCASION** lotes Urbanización Mariscal Santa Cruz 323000 (15-20)

**110 Oficinas alquiler**

**ALQUILO** una oficina en Av. Tumusia N° 642 (10-12)

**EN VENTA** Terreno de 2.000 m<sup>2</sup> en urbanización Los Rosales Tujasa Cruz Referencias teléfono 374001. (6-7)

**VENDO** LOTE Urgente amarrado. Referencias plaza Nuevos Horizontes frente Cotel. (6-12)

**OFICINA** En Sopocachi doy, en alquiler, 60 m<sup>2</sup> plaza España 2662 Telf. 361894.

**MANTENIMIENTO** De oficinas, lavado de alfombras, lavado de vidrios, plomería. Ref. Tel. 325730 (17-23)

**111. Oficinas venta**

**VENDO** oficina Paladium. Ref. 327449-355840

**200 VEHICULOS**

**CARAJE MALDONADO**, Av. Arce 2799 ofrece en venta Auto Chevrolet Nova - 1977, Auto V.W. 1964, Vagoneta For Bolivia - 1979, Camioneta V.W. con motor electrónica, Calle Ballivián, 1488 altos. (2-4)

**AYUDANTE**. Necesito joven estudiante en electricidad-electrónica. Calle Ballivián, 1488 altos. (2-4)

**510 Profesores**

**T.V. SONY** Reparo betamax, televisores, toda marca en domicilio. Teléfono 361113 (5-15) (500/512)

**606 Electrodomesticos**

**URGENTE** vendo por viajar cortadora de flambres, industrial, Italia 220 vol., caja fuerte, carrito de carga para 1.000 kilos.

**900 DOMESTICOS**

**902 Domesticas**

**NECESITO** Empleada doméstica con garantías. Referencias Tel. 790302 (17-20)

**1000 OBJETOS PERSONALES**

**1008 Libros**

**VENDO** Una cocina a gas un lavamanos, ventanas grandes industriales, Italia 220 vol., caja fuerte, carrito de carga para 1.000 kilos.

**VENDO** Una cocina a gas un lavamanos, ventanas grandes industriales, Italia 220 vol., caja fuerte, carrito de carga para 1.000 kilos.

**CALEFONES** reparamos toda marca teléfono 358643. (11-24)

**VENDO** Lavadora y secadora de ropa. Ref. Tel. 810512

**TECNICOS EXPERTOS** Reparamos refrigeradores, freezer, lavadoras, cocina y calefones. Teléfono 323761 (11-24)

**LAVAROPAS** toda marca reparamos. Teléfono 354594 (11-24)

**TV. SONY** Color reparo toda marca de televisores, Betamax en domicilio. Referencias teléfono 261113 (21-25)

**SERVIC** TV color video, grabadora Beta VHS audio, amplificadores. Calle Ballivián 1487 Teléfono 323117 (14-20)

**TECNICOS REPARAMOS** refrigeradores, freezers, lavadoras, cocinas, calefones, electrodomésticos a domicilio. Referencias teléfono 323765 (6-12)

**606 Electrodomesticos**

**TECNOSERVIS** Arreglamos refrigeradores freezers. Teléfono 356333 (23-27)

**608 Muebles**

**VENDO** Juego de living de ocasión. Tel. 361085

**DE OCASION** Vendo juegos de comedor y living 3 de Agosto 2782 Depto. (14-21)

**700 EQUIPOS DE OFICINA**

**PARA IMPRENTA** Vendo máquinas impresión manual, carta, offset y offset carta electrónica. Referencias: Velez Castro 7200 Teléfono 60472 CBB Nacional Aguirre 0688 y Puyasa (21-22)

**801 Deportivos**

**BOLAS DE BILLAS, CARAMBOLAS**, Juego nuevo B. 380.- Calle Bolivia 810. (26)

**MESAS DE FUTBOLINES** usadas como. Calle Bolívar 650. (9-10)

**804 Video**

**BOLAS DE BILLAS** Juegos nuevos y sueltos regalo. Calle Bolívar 650.

**T.V. Betamax** expertos reparan. Referencias teléfono 354594 (26-8 marzo)

**805 Sonido**

**REPARACION** y reconstrucción de concertinas. Buenos Aires 1874. Tembladorán.

**VENDO** Mini componentes dinámicos, máquinas de escribir electrónicas. Teléfono 366744 (3-6)

**806 Musicales**

**ORQUESTA YUNGUERITA** Tel. 312711 (26-10 mayo)

**ATENCION** Oftalmólogos vendo lámpara de hendidura brasileña modelo SM. 220-110 V. De ocasión. Referencias teléfono 40665 CBB

**VENDO** Parque en Torre II Los Pinos Teléfono 795961 (26-10 mayo)

**HUEVOS** Al por mayor, director del productor. Referencias Santa Cruz Telf. 346725 (8-16)

**SE VENDE** pero alemán. Ref. calle Bolívar N° 964 Tel. 5172700. (09/29 a 5 de mayo)

**EN VENTA** nicho perpetuo. Teléfono 363767 (27-6 mayo)

**CRUZEROS** vendo 1000/13 teléfono 719322 (5-8/1300)

**BICICLETA** Compro Referencias 363725 (26-3 mayo)

**ELECTRICISTA** Técnico realiza instalaciones, reparaciones garantizadas. Teléfono 390066 (24-30)



# ACCION DEMOCRATICA NACIONALISTA

## AL TRABAJADOR BOLIVIANO:

En este día, reitero nuestro firme y permanente propósito de proseguir en la construcción de una sociedad más justa y solidaria, libre y pluralista, para todos los bolivianos.

Una sociedad que en democracia, nos conduzca hacia la justicia, el derecho y la liberación de la persona humana.

Una sociedad justa, donde se busque la eliminación de la miseria, de los privilegios y se luche contra las discriminaciones.

Para Acción Democrática Nacionalista, el trabajo constituye la actividad creadora del hombre que marca en la naturaleza y en la sociedad el sello de su propio ser y dignidad.

Estos son principios de nuestro proyecto social en la búsqueda de la realización plena e integral del trabajador boliviano, a quien hoy con admiración y respeto recordamos.

La Paz, mayo 1 de 1991

HUGO BANZER SUAREZ  
Jefe Nacional de A.D.N.

## SALUTACION AL TRABAJADOR POSTAL EN ESTE 1º DE MAYO

LA GERENCIA REGIONAL DE CORREOS DEL DISTRITO POSTAL Nº 2 DE LA PAZ EN ESTE 1º DE MAYO EXPRESA UN CALIDO SALUDO A LOS SACRIFICADOS TRABAJADORES DE LA PAZ Y DEL INTERIOR DEL PAIS, Y HACE VOTOS PORQUE UN DIA NO MUY LEJANO SE CUMPLAN SUS ANHELOS DE BIENESTAR Y MEJORAS SALARIALES ACOMPAÑADOS DEL DESEO DE QUE EL ALTISIMO BENDIGA SUS HOGARES.

¡FELICIDADES TRABAJADORES POSTALES DE BOLIVIA!

Walter Guzmán Catalán  
GERENTE REGIONAL  
ECOBOL - LA PAZ  
La Paz, 1º de mayo de 1991



**POLICIA NACIONAL**  
COMANDO GENERAL  
RELACIONES PUBLICAS

## COMUNICADO POLICIAL

Continuando con la Inspección Técnica de vehículos, se comunica a los propietarios las **NUEVAS FECHAS DE INSPECCION** de acuerdo a la **NUMERACION DE PLACAS** que rige a partir de la fecha, así como los **PUESTOS DE REVISION** donde deben acudir. La Inspección Técnica está a cargo del Batallón de Tránsito.

### CALENDARIO

Abril 29 - Mayo 5	Placas terminadas en	2
Mayo 6 - Mayo 12	Placas terminadas en	3
Mayo 13 - Mayo 19	Placas terminadas en	4
Mayo 20 - Mayo 26	Placas terminadas en	5
Mayo 27 - Junio 2	Placas terminadas en	6
Junio 3 - Junio 9	Placas terminadas en	7
Junio 10 - Junio 16	Placas terminadas en	8
Junio 17 - Junio 23	Placas terminadas en	9
Junio 24 - Junio 28	Omnibuses de transporte interprovincial e interdepartamental	
Junio 29 - Julio 5	Líneas sujetas a rol especial	

### PUESTOS DE INSPECCION

1. Avenida de las Américas, Altura SAMAPA
2. Plaza Villarreal (Hans Kundt)
3. Stadium, Tejada Sorzano
4. Cancha Zapata, Sector venta de vehículos
5. Plaza España
6. Final Landaeta, altura Stadium "S. Bolívar"
7. Estación Central de Ferrocarriles
8. Av. Kollasuyofinal, empalme con NN.UU.
9. Parque de recreación La Florida
10. Plaza Jaime Escalante (Retén Achumani)

Las placas terminadas en "0" y "1", se encuentran en **INFRACCION**, por no haberse presentado a la **REVISION TECNICA**, en su oportunidad.

El costo de la **INSPECCION TECNICA VEHICULAR**, es de Bs 10,00 (Diez bolivianos)

Cualquier cobro adicional es indebido y agradeceremos su denuncia a los teléfonos 359688, 371229 ó 110

La Paz, 30 de abril de 1991

Los Subsecretarios, Directores, Jefes y personal del **MINISTERIO DE ASUNTOS CAMPESINOS Y AGROPECUARIOS**, felicitan al **Ministro**

**Dr. MAURO BERTERO GUTIERREZ,**

por la designación unánime como **Presidente de la VII Reunión Interamericana de Salud Animal Interministerial (RIMSA VII)**, que se realiza en la sede de la **Organización Panamericana de la Salud (OPS)**, en la ciudad de Washington D.C.

La Paz, 30 de abril de 1991

# 1º de Mayo



APOYANDO  
EL ESFUERZO  
PRODUCTIVO DEL  
TRABAJADOR BOLIVIANO  
EL BANCO DEL ESTADO  
RINDE SU HOMENAJE  
PRINCIPALMENTE AL  
SECTOR BANCARIO

**BANCO DEL ESTADO**

ESTAMOS TRABAJANDO POR UN PAIS QUE CRECE.

**VENDO TERRENO**  
**12.450 Mts**  
**ZONA PARQUE INDUSTRIAL EL ALTO**  
**Camino Oruro, proyecto Zona Franca.**  
**Ref. Av. Busch N° 1899. Teléfono 358248**



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

**COMUNICADO**

El Ministerio de Educación y Cultura, comunica a los Señores Directores y/o responsables de los establecimientos de Educación Privada del Distrito de La Paz que no presentaron sus presupuestos; se hacen pasibles a la sanción de multa del 5% sobre el presupuesto de la gestión/90, conforme al artículo 4to. inciso d) del reglamento de sanciones. El plazo de entrega es hasta el día 6 de mayo/91 impostergablemente; caso omiso a éste comunicado, se procederá a disposiciones legales vigentes.

A continuación se detalla la nómina de establecimientos sancionados.  
**ESTABLECIMIENTOS DE EDUCACION PRIVADA QUE NO PRESENTARON SUS PRESUPUESTOS Y MATRICULA ESCOLAR DE LA PRESENTE GESTION 1991**

- DISTRITO LA PAZ:**
- Alexander Von Humboldt
  - Leonardo da Vinci
  - Loreto
  - Carl Duisberg
  - Jhon F. Kennedy
  - Kindergarten Chicolandia
  - Junín
  - Jardín de Infantes Miraflores
  - San Agustín
  - Industrial Fabril
  - San Marcos Colegio Cooperativa
  - Santa Fe alto San Pedro
  - Unidad Educativa América
  - Rooma High School
  - Sociedad Educativa Cultural Montessori
  - Porvenir
  - María Montessori San Pedro
  - Marcelo Quiroga Santa Cruz
  - Bolivia Ciudadela Ferroviaria
  - Unidad Educativa Daza
  - MASA Colegio Said
  - Centro Educativo SAMAPA
  - Los Andes Instituto Educativo
  - Centro de Informática La Paz
  - Jerusalém (Pampahasi)
  - Anglo American Institute
  - Franciscano de la T.O. (vespertino)
  - Santísima Trinidad
  - Príncipe de Paz
  - Instituto de Educación Bancaria

- DISTRITO EL ALTO LA PAZ:**
- Tocopilla
  - Daniel Sánchez Bustamante
  - Alipio Valencia Vega
  - Oscar Alfaro
  - Franz Tamayo Unidad Educativa
  - Maristal Antonio José de Sucre
  - Simón Bolívar
  - Mutual La Paz El Kenko
  - El Nazareno Basil Miller
  - Colegio Bolivia
  - El buen pastor
  - Colegio Cooperativa San Silvestre
  - Cecilio Guzmán de Rojas
  - Centro de Informática El Alto
  - Pedro Domingo Murillo
  - Bethel Unidad Educ. Bethel
  - Santa Bárbara
  - Latino Americano

- DISTRITO VIACHA:**
- Tomás Frías
  - Fábrica de Cemento Viacha
  - Juan Pablo II

La Paz, abril de 1991.

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS

**Bení**

**Trabajadores demandan a empresa por no pago de beneficios**

**TRINIDAD, 30 (PRESENCIA)** El Ministerio Público decretó ayer la medida preventiva de "arraigo" del principal ejecutivo de la empresa APOLO que incumplió con los trabajos del alcantarillado en Trinidad y ordenó el secuestro de una retroexcavadora. La medida fue adoptada a solicitud

de 12 trabajadores de la referida empresa toda vez que sin notificar a sus trabajadores se reiteró y dejó inconcluso el trabajo antes mencionado. El abogado Angel Balcazar, representante de los trabajadores, dijo a PRESENCIA, que "existe mala fe de parte de los personeros de APOLO,

quienes no han comunicado si pagarán o no los beneficios sociales que corresponden por Ley a éstos". "Por eso hemos solicitado se tomen medidas urgentes, ya que las máquinas y equipo pesado comenzaron a retornar a Santa Cruz", explicó. Dijo que los 12 trabajadores, "interpretando la Ley del trabajo deben recibir mínimos requerimientos de subsistencia".

La empresa APOLO de origen orureño, abandonó los trabajos el 18 de abril, toda vez que el F.S.E. dejó de existir como tal y CORDOBENI, asumió la responsabilidad de "cubrir los retrasos en las obras".

**LAB promociona facilidades para grupos familiares**

**TRINIDAD, 30 (PRESENCIA).** El Lloyd Aéreo Boliviano, agencia Trinidad, anunció "facilidades para la utilización de sus servicios en rutas nacionales".

Una nota en ese sentido, fue hecha pública señalando que el servicio aéreo vigente desde el 25 pasado (abril), tiene paquetes tarifarios de familia, "con el 10% de descuento para el o la cabeza de familia, el 20% para los hijos mayores de dos años y menores de 12 y el 30% para los hijos mayores de 12 y menores de 21 años.

A los trabajadores:

Como Alcalde de la ciudad, me honro en saludar al trabajador boliviano, y en especial a los trabajadores municipales, obreros de la ciudad, constructores de La Paz del futuro.

Ronald MacLean Abaroa  
Alcalde

**Dijins**

Abre las puertas de su VIDEO BAR para que usted pase una noche inolvidable

- Variedad de bebidas
- Ambiente cálido
- Deliciosos y exquisitos piquesos
- Música en vivo
- Pantalla gigante
- Bar - Billar

...y un regalo especial de la casa para los que cumplen años!!!

Lo esperamos en: PLAZA ISABEL LA CATOLICA No. 2479  
Teléfono: 327835

**PRESENCIA**

historietas a todo color para el mundo infantil  
TODOS LOS DOMINGOS

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

**SEGUNDA CONVOCATORIA A COMPULSA DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA PARA ASCENSO A CARGOS JERARQUICOS DE LAS ESCUELAS NORMALES DEL PAIS.**

**COMPLEMENTACION**

III. DE LOS REQUISITOS.  
Para los cargos de Rector y Director Académico los postulantes deberán:  
- Tener certificado de haber ejercido cátedra en las normales  
- No tener procesos, ni sindicaciones

IV. DE LOS TRIBUNALES  
Además en el Tribunal de Calificación de expedientes, se reconoce a un Delegado de la Federación Departamental de Maestros, como Vocal.

La Paz, abril de 1991

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS



LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD

**EN HOMENAJE AL DIA DE LA MADRE**  
**SORTEAN**

**ESTE HERMOSO AUTOMOVIL**



LOTERIA INSTANTANEA

y muchos premios más



**RASPE Y GANE ASI DE FACIL**

SI USTED TODAVIA NO GANO, ESTA PUEDE SER SU GRAN OPORTUNIDAD

## La Paz

El próximo sábado

## Prefecto de La Paz asistirá a inauguración de obras en La Asunta



### Material de construcción

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), intensifica la entrega de materiales de construcción y de bancos escolares, tanto en el campo como en la ciudad, de acuerdo a su programa previsto. Según portavoces de ese organismo, recientemente se entregaron 70 bolsas de cemento, pintura, estuco y 30 bancos bipersonales para la Escuela Nicolás Fernández Naranjo de la zona Germán Busch, en Vinto Tinto y 78 bolsas de cemento, dos inodoros, pintura, ladrillos, alambre tejido y 20 pupitres bipersonales para el Colegio Antonio Díaz Villamil de la zona norte de la ciudad de La Paz. La foto muestra un camión con pupitres que es descargado en la zona Germán Busch.

El prefecto del departamento de La Paz, Fernando Cajías, viajará el próximo sábado a la localidad de La Asunta, Sud Yungas, con el objeto de participar en la inauguración de varias obras, que fueron financiadas por el proyecto Itanara CVC y otras que gozan del financiamiento de las Naciones Unidas, a través del gobierno de ese país. Además, en la oportunidad, se explicarán los alcances del desarrollo alternativo en esa zona.

Un informe oficial da cuenta que ayer se efectuó una reunión entre el titular del despacho, representantes de las seis federaciones de trabajadores de Sud Yungas, de la Asociación Departamental de Productores de coca, Subsecretaría de Desarrollo Alternativo, parlamentarios y representantes de los proyectos socio comunitarios.

La inauguración de obras debía llevarse a cabo el pasado 20 de abril, pero fue aplazada debido a razones de mal tiempo; el presidente de la República, Jaime Paz, asistirá también a la ceremonia.

En la reunión, el secretario ejecutivo de la Federación Especial Única de Trabajadores Campesinos de Choquechaca y La Asunta, Hugo Molina, manifestó que ese acto tiene por objeto inaugurar las obras con financiamiento externo y allí se exigirá la apertura de mercados en la zona al gobierno, y su colaboración en la comercialización de nuevos productos, como el café, cirrícos, carne porcina y pescado, con los que se pretende incentivar el desarrollo alternativo. Finalmente, pidió a nombre de los campesinos de La Asunta, explicar el planteamiento del gobierno que será expuesto esa día, ya que "existe una amplia capacidad de diálogo y voluntad para llevar adelante cualquier proyecto que beneficie a la región".

Para direcciones de colegios en El Alto

## Se presentarán 94 expedientes para exámenes de competencia

Para ocupar direcciones en acefalia en los establecimientos educativos de El Alto, se presentaron noventa y cuatro expedientes para exámenes de competencia, esa situación fue dada a conocer a PRESENCIA por Teresa Muñoz, titular de la Dirección Regional de Educación Urbana de esa ciudad.

Esos expedientes fueron remitidos para su calificación correspondiente, a la Dirección General de Educación Urbana del Ministerio de Educación y Cultura.

En el último convenio suscrito entre el ministerio y la Federación de Trabajadores en Educación Urbana de La Paz, se estableció llenar las direcciones internas mediante exámenes de competencia.

Para cumplir con ese acuerdo, la Dirección Regional de El Alto informó a la Dirección General, el número de direcciones de establecimientos que están en acefalia. Alrededor de 20 tendrían directores interinos.

La autoridad informó, además, que los exámenes de competencia se realizarán para cubrir las direcciones internas y los desdoblamientos (escuelas que abrieron

otro turno). "Como en La Paz cerraron muchos exámenes, muchos directores se han quedado sin que dirigir; esos serán transferidos a otros establecimientos", manifestó la directora.

CUMPLIMIENTO DE ANTICRÉTICO  
Informó que ha concluido el contrato anterior inmueble que ocupa actualmente la Dirección Regional de Educación Urbana del Ministerio de Educación y Cultura. Lamentó que por la oposición de dirigentes del trazo y los padres de familias, no se pudo adquirir un inmueble para esa dirección, ya que se opusieron de la B1 para adquirirlo. "Nuevamente tendremos que ir a buscar un inmueble", dijo.

Aclaró sobre la legalidad de algunos colegios que se hallan en Ciudad Satélite, que se hallan en funcionamiento.

Sugirió que el Colegio Bautista Libertad tramite documentos y en ella considere la supresión del Colegio Libertad, para evitar la confusión con el otro, ya que su antigüedad corresponde al de Ciudad Satélite.

## Trabajadores en carne de El Alto en paro indefinido

Los trabajadores en carne de El Alto entraron al segundo día de paro en el Matadero Municipal, debido al incumplimiento de compromisos por parte de la alcaldía de esa ciudad.

La medida se adoptó en razón a que el plazo de 48 horas, otorgado por ese sector a la alcaldía, concluyó el pasado sábado. Un ampliado de trabajadores resolvió poner en práctica un paro indefinido, lo que significa no hacer uso de las instalaciones de ese matadero.

Hasta el sábado, la alcaldía tenía que reponer un caudero de agua que al estar caído causó la muerte de cinco personas y que la primera autoridad municipal se comprometió a reponer inmediatamente.



### CONDECORACION

El Alcalde Municipal de La Paz, Ronald Mac Lean Alarcón, en nombre del municipio, condecoró ayer al Colegio Inglés Castiño, con la Orden Escudo de Nuestra Señora de la Inmaculada Concepción, en ceremonia que tuvo lugar en el Salón de Honor del Palacio Consistorial.

68 agencias  
**PRESENCIA**  
en todo el país



## CURSO DE COCINA MODERNA

Un curso práctico para el ama de casa, que le ayudará a ahorrar tiempo y dinero

Dictado por:  
**María Eugenia Tenorio**  
Ex-alumna de:  
**Escuelas FLEISCHMANN**  
Evaldo Souza (Brasil)  
Marcela Trigo (Bolivia)  
Peter Mc Farren (Bolivia)  
Violeta Lazota (Perú)  
Sonia Escobar (Colombia)  
Marco Antonio Lopez (Colombia)



Instructoras:  
Angélica Tito  
Patricia Calderón

### Curso a desarrollar:

- Tortas saladas
  - Bocadillos
  - Ensaladas
  - Guarniciones
  - Salsas
  - Aderezos
  - Garnish
- (Tallado de frutas y verduras)

INICIO: 6 de mayo  
CLAUSURA: 13 de mayo  
HORARIOS: 9:00 a 11:30  
12:00 a 14:30  
15:30 a 18:00  
19:00 a 21:30  
LOCAL: ADEPI (Min. de Industria y Comercio) Telf. 367454

REFERENCIAS E INSCRIPCIONES:  
ADEPI - Telf. 367454  
Ex-Alumnas de la profesora:  
20% de descuento  
Se entregarán certificados de asistencia y diplomas.

AUSPICIA  
**INDUSTRIAS VENADO S.A.**

## AVISO

Se dará buena gratificación a la persona que dé datos sobre la vagoneta Toyota Land Cruiser Nº 1988, Placa Nº LUS-221 de color azul, robada el día sábado 27 del presente. Ref. teléfonos 375156 -361637 -369147 y 310244.

## MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

### NORMA PARA LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION Resolución Ministerial Nº 24532/91

La Paz, 22 de abril de 1991

#### CONSIDERANDO:

- Que, el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, por intermedio de la Dirección General de Normas y Tecnología actual Dirección General de Servicios Industriales, es el único organismo autorizado por Decreto Supremo Nº 12 309 para procesar y establecer con carácter exclusivo Normas Técnicas Bolivianas en los sectores de actividad industrial, comercial, científica y educacional del país.
- Que, mediante la aplicación de Normas Técnicas en el campo de la producción, se promueve el racional planeamiento e incremento de la productividad, mejoramiento de los procesos de fabricación y una óptima utilización de los recursos humanos y materiales.
- Que, en el campo de la comercialización, las Normas Técnicas garantizan una calidad estable, permitiendo una selección adecuada de los productos.
- Que, las Normas Técnicas constituyen un instrumento para certificar la calidad de los productos tanto en el mercado interno como el de exportación.
- Que, es de interés primordial del Supremo Gobierno resguardar la seguridad y economía del pueblo.
- Que, habiendo concluido y cumplido satisfactoriamente con la reglamentación de elaboración y aprobación de las normas Técnicas Bolivianas detalladas en el artículo primero, en concordancia al artículo segundo inciso b) de dicho Decreto Supremo.

#### SE RESUELVE:

- Primero: Apruébanse las siguientes Normas Técnicas Bolivianas para su utilización en todo el territorio nacional:  
N.B.T. -588-91 Hormigones - Fabricación y conservación de probetas.  
N.B.T. -587-91 Agua para morteros y hormigones - Determinación total de substancias disueltas.  
N.B.T. -588-91 Agua para morteros y hormigones - Determinación cualitativa de hidratos de carbono.  
N.B.T. -589-91 Hormigón fresco - Determinación de la consistencia por el método del cono de Abrahams.  
N.B.T. -590-91 Hormigón fresco - Determinación del peso unitario.  
Segundo: El cumplimiento de las especificaciones de estas Normas tendrán carácter obligatorio en todo el territorio de la República.  
Tercero: La aplicación de estas Normas, se debe efectuar a partir de la fecha de aprobación de la presente Resolución Ministerial.  
Cuarto: Acorde con sus atribuciones, la Dirección General de Servicios Industriales queda responsable del cumplimiento de la presente disposición legal.

Regístrese, comuníquese y archívese.  
Fdo. Lic. Guido Céspedes Argandoña  
MINISTRO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO  
ES CONFORME:  
Fdo. Lic. Oscar Daza Márquez  
SUBSECRETARIO DE INDUSTRIA

## CONSULTORA INTERNACIONAL

Requiere contratar un AUXILIAR DE CONTABILIDAD que reúna los siguientes requisitos:

- Conocimientos sólidos de Contabilidad
- Dominio del idioma inglés
- Conocimiento de Lotus y D Base
- Experiencia mínima de 3 años en cargos similares

Enviar su currículum vitae hasta el día 7 de mayo próximo a la casilla 5997 La Paz - Bolivia

## MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

### NORMA BOLIVIANA PARA ALIMENTOS BALANCEADOS Resolución Ministerial Nº 24533/91

La Paz, 22 de abril de 1991

#### CONSIDERANDO:

- Que, el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, por intermedio de la Dirección General de Normas y Tecnología actual Dirección General de Servicios Industriales, es el único organismo autorizado por Decreto Supremo Nº 12 309 para procesar y establecer con carácter exclusivo Normas Técnicas Bolivianas en los sectores de actividad industrial, comercial, científica y educacional del país.
- Que, mediante la aplicación de Normas Técnicas en el campo de la producción, se promueve el racional planeamiento e incremento de la productividad, mejoramiento de los procesos de fabricación y una óptima utilización de los recursos humanos y materiales.
- Que, en el campo de la comercialización, las Normas Técnicas garantizan una calidad estable, permitiendo una selección adecuada de los productos.
- Que, las Normas Técnicas constituyen un instrumento para certificar la calidad de los productos tanto en el mercado interno como el de exportación.
- Que, es de interés primordial del Supremo Gobierno resguardar la seguridad y economía del pueblo.
- Que, habiendo concluido y cumplido satisfactoriamente con la reglamentación de elaboración y aprobación de las normas Técnicas Bolivianas detalladas en el artículo primero, en concordancia al artículo segundo inciso b) de dicho Decreto Supremo.

#### SE RESUELVE:

- Primero: Apruébanse las siguientes Normas Técnicas Bolivianas para su utilización en el territorio nacional:  
N.R. -544-91 Alimentos Balanceados para animales - Terminología y clasificación.  
N.B. -545-91 Alimentos Balanceados para animales - Muestreo.  
N.B. -547-91 Alimentos Balanceados para animales - Condiciones higiénicas y sanitarias de la fábrica.  
N.B. -548-91 Alimentos Balanceados para animales - Etiquetado y envasado.  
N.B. -552-91 Alimentos Balanceados para animales - Determinación cuantitativa del residuo insoluble en ácido.  
N.B. -553-91 Alimentos Balanceados para animales - Método de ensayo para determinar el contenido de fósforo.  
Segundo: El cumplimiento de las especificaciones de estas Normas tendrán carácter obligatorio en todo el territorio de la República.  
Tercero: La aplicación de estas Normas, se debe efectuar a partir de la fecha de aprobación de la presente Resolución Ministerial.  
Cuarto: Acorde con sus atribuciones, la Dirección General de Servicios Industriales queda responsable del cumplimiento de la presente disposición legal.

Regístrese, comuníquese y archívese.  
Fdo. Lic. Guido Céspedes Argandoña  
MINISTRO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO  
ES CONFORME:  
Fdo. Lic. Oscar Daza Márquez  
SUBSECRETARIO DE INDUSTRIA

# deportiva

Responsable: Julio D. Lazarte L.

1 1/2 LITROS



TELF. 321774 - 322982

1 1/2 LITROS



TELF. 321774 - 322982

La Paz, Bolivia, miércoles 1 de mayo de 1991

▽ Tahuichi cumple hoy 13 años



▽ Cobija trabaja para el Gran Premio



▽ Deporte paceño en estado de emergencia

Torneo "Bladimir Chávez"

## Blooming-Orcobol, el plato fuerte de hoy

**BLOOMING**  
Plantel de Blooming que esta noche jugará con Orcobol en el Estadio Tahuichi Aguilera. Milton Melgar aparece en el equipo titular



**En Cochabamba:**  
Petrolero vs. Oriente.  
**En Oruro:** San José vs. Always Ready.  
**En Sucre:**  
Independiente vs. Cidón

Una nueva fecha del torneo liguero "Bladimir Chávez", se cumplirá hoy en varios estadios del país. El cotejo de mayor atracción sin duda es el partido que se cumplirá en el estadio Tahuichi de la ciudad de Santa Cruz. Blooming recibirá a Orcobol. Será juez del encuentro, Jorge Cuevas.

**EN COCHABAMBA**  
Petrolero recibirá en su cancha al último campeón nacional Oriente Petrolero. El clásico "petrolero", como siempre se lo ha llamado, se disputará desde las 15:30.

**EN URURO**  
San José que viene de empatar el pasado domingo en la ciudad de La Paz frente a Chaco 0-0, tiene la difícil misión de rehabilitarse ante su hinchada enfrentando a Always Ready. Controlará el encuentro Walter Montero.

**EN SUCRE**

Independiente Petrolero que goleó el pasado domingo al CAR

6-2, será local frente a Cidón de Tarija. Este encuentro tiene una especial atracción. Muchos lo llaman el "clásico del sud". Cidón anunció importantes variantes para su encuentro de la víspera. Pedro Saucedo tendrá a su cargo el control del encuentro.



**SALTO ESPECTACULAR**  
Walter Nostalgia aparece en un salto durante la competencia motociclistica que se cumplió el pasado domingo en Alto Irpaut.

Procesarán a "El Gráfico" por "encubrir" a Maradona

**BUENOS AIRES, 30 ABR (EFE).** - El fiscal federal de Buenos Aires Roberto Aramayo dijo hoy que pedirá el procesamiento de los editores de la revista deportiva "El Gráfico" por "encubrir" que el futbolista argentino Diego Maradona consumía drogas.

"Si se confirman los dichos de esta revista estamos ante un caso de encubrimiento y si no es así, se han cometido calumnias contra Maradona", subrayó Aramayo.

"El Gráfico", la revista deportiva de mayor tirada de Argentina, reveló el lunes pasado que "la increíble novela de drogadicción" de Maradona "comenzó en noviembre de 1989, cuando Diego era aún un intocable".

El semanario agregó que durante la fiesta de casamiento que organizó por entonces Maradona en el Luna Park de Buenos Aires "se habrían consumido importantes cantidades de cocaína en estado de máxima pureza".

El fiscal Aramayo también indicó que investigará "si es verdad" que Maradona intentó sobornar a los policías que apresaron al futbolista y a dos de sus amigos, el viernes pasado, como aseguró la revista.

Fuentes policiales negaron que se haya "infiltrado" a una mujer policía para seguir los pasos y apresar a Maradona "con las manos en la masa", otra de las afirmaciones del semanario. El apoderado del futbolista, Marcos Franchi, negó en este sentido que Maradona haya mantenido un romance con la mujer policía, como se informó.

"No sé de dónde sacan esas historias, no tengo ninguna noticia de esos vínculos y mucho menos que Maradona haya conocido a la supuesta policía durante el partido que jugaron Boca Juniors y el Corinthians de Brasil", en Buenos Aires, hace una semana, declaró Franchi.

Mañana a las 20:30

# Bolívar viaja a EE.UU.

Bolívar viajará mañana a las 20:30 horas a Estados Unidos, donde cumplirá dos presentaciones. El equipo "académico" jugará el día domingo en Washington, con el campeón de El Salvador, Filipo Club Football.

Ayer, los dirigentes recibieron los pasajes para la delegación celeste, que estará integrada por 20 personas.



**SALINAS**  
Fernando Salinas en pleno trabajo de preparación.

Los jugadores que viajarán serán los siguientes: Marco Antonio Barrero, Marcos Ferrufino, Marco Sandy, William Ibañez, Alejandro Víctor, Glumini, Jorge Olaechea, Carlos Fernando Borja, Vladimir Soria, Daniel Hernández, Carlos López, Miguel Sanabria, Marco Antonio Etcheverry, Hebert Arandia. Dos jugadores más serán nominados hoy. Del cuerpo técnico irán Jorge Habegger, Luis Orozco, Miguel Elías Zalduni y Lino Vargas.

Presidirá la delegación el dirigente Freddy Gallinate, quien dijo que existe "una seria posibilidad de que juguemos otro encuentro, ya sea en Miami o Nueva York. Todo dependerá de las gestiones que realiza Norberto Capobianco en Washington".

"En todo caso, si se concreta estos partidos nos tendremos que quedar algunos días más en los Estados Unidos", señaló Gallinate. Bolívar tiene previsto regresar el próximo lunes.

Los jugadores que no viajarán a la capital estadounidense, continuarán entrenando a las órdenes de Ovidio Messa.

"El domingo tenemos un partido importante por la Liga, frente a Petrolero de Cochabamba, de tal modo que la preparación de los que se quedarán, no se descuidará. El profesor Messa, se hará cargo del equipo mientras dure la ausencia del técnico Habegger", dijo Gallinate.

Los celestes entrenaron ayer en su escenario de Tembladerani.

El trabajo estuvo dividido entre los jugadores que viajarán a EE.UU. y los que no lo harán.

Hoy, continuarán los preparativos de los que se quedarán, para jugar con Petrolero el domingo. El entrenamiento será dirigido por el argentino Habegger.

A partir de mañana, Ovidio Messa se hará cargo del plantel.



**TAHUICHI**  
Rolando Aguilera junto a cinco "Tahuichis", que recientemente viajaron a Finlandia para jugar en aquel país. La Academia Tahuichi, cumple hoy 13 años de vida.

## Tahuichi de aniversario

**SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).**- La Academia de fútbol Tahuichi Aguilera cumplirá mañana su décimo tercer año de fundación, con actos a cumplirse en el complejo deportivo del club Blooming ubicado a 7 kilómetros sobre la carretera al norte.

Asistirán invitados especiales entre ellos los presidentes de la Federación Boliviana de Fútbol, José Saavedra Banzer, de la Liga, Luis Marcelo Roca y otras personalidades.

Tahuichi es la institución deportiva que ha dado mayores satisfacciones al país, al tener entre sus vitrinas codiciados trofeos y distinciones de organismos internacionales.

Los más destacados jugadores de la actualidad, fueron formados en sus filiales e incluso varios de ellos tuvieron que emigrar al exterior donde son figuras en sus clubes.

"Salud Tahuichi en este nuevo aniversario. Bolivia precisa de hombres ganadores para superar la actual situación" fue el saludo del prefecto del departamento Rolando Aróstegui en este nuevo aniversario de Tahuichi.

## Esta tarde en Oruro ante San José

Always por un buen resultado

El club Always Ready enfrentará a partir de las 15:30 horas a San José, en Oruro, por la sexta fecha del campeonato de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

El elenco de la banda roja, se trasladará hoy a primera hora a la capital del folclore boliviano.

Ayer, realizaron una ligera sesión de trabajo físico-futbolístico. El CAR, no ha ganado un sólo punto en lo que va del certamen liguero de la presente temporada.

Existe convicción entre los jugadores para lograr un buen resultado, esta tarde en Oruro.

El técnico Juan Américo Díaz dijo que "el plantel está consciente de lo que se ha hecho hasta el momento. No podemos seguir así, de tal modo que ante San José, buscaremos un resultado positivo. Creo, que a pesar de haber tenido un sólo día para preparar la estrategia que desarrollaremos en el partido con San José, haremos un buen partido, sin olvidarnos por supuesto de lo que es el equipo orureño, jugando en su propio escenario", señaló.

Max Rougcher, el autor del primer tanto de Always en el torneo liguero, opinó que "no todo está perdido para nosotros. Tenemos aún alguna chance y el partido con San José, puede marcar una nueva etapa en la campaña de nuestro plantel".

Los "albijros", irán por tierra y volverán tras la culminación del cotejo. Los dirigentes del CAR anunciaron que se convocará a una asamblea para renovar el cuerpo colegiado.

## Hirano dejaría el fútbol

El peruano Jorge Hirano dejaría la práctica del fútbol, luego de jugar por la selección de su país, la Copa América.

El "Coqui" regresó ayer al Perú con toda su familia. El buen jugador de Bolívar, fue suspendido indefinidamente por el Directorio, por una serie de actitudes, que aún se desconocen.

Según su compatriota Moisés Barack, DT de The Strongest, que estuvo en el aeropuerto para despedirlo dijo que "Hirano me confesó que no volverá a jugar más luego de participar en la Copa América, con la selección peruana".

"Lo vi muy triste y dolido, cuando abordó el avión. Hirano es un jugador de mucha jerarquía y si deja el fútbol, tal como me lo dijo, sería una gran pena porque la capacidad de Coqui, no es desconocida para nadie", agregó.

Barack dijo que su compatriota, "no volverá a Bolívar, ya que esa es su decisión, según me dijo".

Recordó que él lo trajo a Bolívar en 1986 y "siempre fue un gran jugador. Ahora, lamentablemente para él, está terminando muy mal. Su ilusión era otra. No quería irse así de Bolívar".

Señaló que Hirano sería útil en cualquier equipo. "Si The Strongest logra clasificarse a la Copa Libertadores, pediría a Hirano, porque lo conozco. Es una buena persona, un gran jugador en todo el sentido de la palabra".

## Todo a punto para festival atlético

**SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).**- Todo está listo para el arranque del primer festival atlético estudiantil que patrocinan Embotelladora Cotoca y El Deber, Diario Mayor de Santa Cruz bajo la organización de la Asociación Cruceña de Atletismo y la Asociación Departamental del Deporte Estudiantil de Formación.

El evento se desarrollará entre el 6 y 11 de mayo venideros en la pista atlética del estadio Tahuichi Aguilera y contará con la participación de 33 colegios fiscales y particulares del ciclo medio de la capital.

Las pruebas reservadas para seleccionados estudiantiles, serán selectivas para los Juegos Nacionales Estudiantiles que se efectuarán a ese nivel próximamente.

## SOY FABRICANTE, NO REVENDEDOR...

Efectuamos trabajos de juegos de living, comedores, dormitorios, closets, mamparas, y otros. Reparación a domicilio.  
Ex-técnico de Muebles Flores, especializado en Lima-Perú.  
Entrega puntual, garantía con inmueble de calle Villamontes Tel. 352552.

## En Cochabamba Petrolero recibe a oriente

**COCHABAMBA 30 (PRESENCIA).**- Con la victoria de visitante lograda anoche en la ciudad de Santa Cruz frente a Destroyers, el club Petrolero se apresta a recibir al campeón nacional, Oriente de la ciudad cruceña y lograr dos nuevos puntos para asegurar una cómoda situación en la tabla de posiciones.

Al retorno de la ciudad oriental los técnicos y jugadores del plantel refinero de Cochabamba "mostraron su satisfacción por la victoria de hace 24 horas

y dijeron que no es resultado de una casualidad, sino de un trabajo disciplinado y de mucho amor a la casa albirroja y que será demostrada plenamente en ocasión del cotejo de este miércoles. Sabemos que el rival es difícil, ya lo demostró frente a Wilstermann, el pasado domingo pero estamos confiados en nuestro propio rendimiento, manifestaron los protagonistas de esta jornada, que por ser en un día festivo llevará mucho público al estadio Capriles.



Jugadores de Petrolero de Cochabamba, a la espera de Oriente. Hoy juegan en la capital del valle.

## Las nuevas fechas del torneo liguero

Una vez más los dirigentes del club Bolívar acomodaron el fixture del campeonato liguero a su gusto.

De nada valió la protesta del dirigente de Always Ready, Mario Marañón, quien censuró la falta de lealtad de algunos dirigentes, que de la noche a la mañana cambian los acuerdos que se firman.

De tal manera que el torneo liguero en lo referente a La Paz, tiene el siguiente fixture:

- SABADO 4 de mayo:**  
Hrs. 15:30 : Always Ready vs. Chaco Petrolero
- DOMINGO 5 de mayo:**  
Hrs. 11:00 Estadio Tembladerani, Bolívar vs. Independiente
- DOMINGO 19 de mayo:**  
Hrs. 15:30 : The Strongest vs. Bolívar
- MARTES 21 de mayo:**  
hrs. 12:00 Estadio Tembladerani, Bolívar vs. Always Ready



## El caso Maradona

El caso Maradona no es un hecho aislado que solamente involucra al jugador argentino, sino que tiene relación con una serie de hechos colaterales que gravitaron desde el comienzo del proceso hasta el dramático desenlace.

En efecto, comenzando por el brusco paso de la miseria a la opulencia, que el jugador tuvo que afrontar, después de los clamorosos alcances a nivel, primero nacional y después internacional. De muchacho salido de la "villa miseria" como se denomina al barrio pobre en Buenos Aires, al jugador consagrado, existía una diferencia abismal que marca el paso de la nada al todo. Desde que la ignorancia y falta de preparación hicieron su parte por lo negativo se impulsara en todos los aspectos.

Los medios de comunicación argentinos y en general de todo el mundo están dentro de los factores predisponentes para el jugador de ser sintiera endiosado, protegido, adulado y lo que es peor, creyera todopoderoso y peor aún intocable e impune. El segundo aspecto es el de la vida privada y deportiva. Lo llevaron a ser lo que es hoy y prepotente, maleducado e insolente, al punto de que pudo imponer sus condiciones en cuanto oportunidad se propuso. La parte deportiva confundió la habilidad para jugar al fútbol con el talento, con una figura integralmente completa. El idolo creado, pero lo que no sabían era que el idolo era de barro, y tal podía desmoronarse en cualquier momento.

Las autoridades de su país llegaron al extremo de concederle el título de Embajador Especial en todo el mundo, con lo que Maradona se sintió dueño de su país y con derecho a hacer lo que le viniera en gana.

Los clubes por los que pasó, especialmente el Nápoli, lo trataron de tal manera, por convenirle a sus grandes intereses económicos, que después de algún tiempo el jugador pudo haberse que viniera en gana, jugando con los dirigentes y responsable de forma realmente espectacular. Casi al final de su carrera, se le hizo de no concurrir a los entrenamientos y viajar en su avión particular para cumplir con los compromisos. Todo eso fue aceptado por el jugador, en el club italiano. Cuando sus dirigentes se dieron cuenta que Maradona se había convertido en un verdadero superestrella dentro de la institución y el fútbol mundial, ya era tarde, desenlace estaba cerca.

Desde luego que la defectuosa estructura del fútbol profesional con sumas millonarias en juego y la sobreestimación hacia figuras de los llamados cracks mundiales, jugó un importante papel negativo en el caso y seguirá jugándolo, si no se efectúa un cambio completo en un futuro cercano. El comercializado fútbol mundial llegó al tope máximo y Maradona es un producto óptimo de un deporte y degradante en lo moral. A los dirigentes parece insensibles sólo el aspecto deportivo, como si el hombre se lo puede dividir en partes diferentes.

La inversión de valores que impera en el mundo tienen al deporte como uno de sus mejores exponentes, porque por el sólo hecho de saber jugar a la pelota se puede ganar muchísimo más dinero saliendo de universidades o dedicándose a tareas intelectuales. El resultado está a la vista y será labor de las autoridades a nivel gubernamental, establecer normas y leyes que no permitan mayor avance de lo negativo, hasta el extremo de distorsionar totalmente la esencia y razón de practicar deportes.



**PRACTICAS DE BLOOMING**  
Jugadores del club Blooming, durante un entrenamiento. Hoy jugarán Orcobol de Cochabamba con la premisa de afianzarse en la punta.

## Blooming-Orcobol juega en el estadio "Tahuichi"

**SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).**- Blooming de esta ciudad y Orgullo Cochabambino y de Bolivia jugarán mañana desde las 18:00 horas en el estadio Tahuichi Aguilera, en el inicio de la sexta fecha del campeonato liguero de fútbol "Bladimir Chávez".

Los celestes cruceños van en pos de la punta, luego de sus triunfos consecutivos cosechados como local, el último ante Destroyers al que despacharon con un contundente 3x1.

Es muy probable la inclusión del goleador Víctor Hugo Quiroz quien superó un resfriado que lo postró en cama. Ante lo que se incorporó a los entrenamientos de su club.

En tanto que Orcobol tiene en sus filas a varias figuras en su carrera, tales los casos de Erwin Romero, Roly Paríaguá, Luis Valverde y otros. Los auriazules empataron a un gol en el partido presente con Oriente Petrolero en su última presentación Tahuichi.

El encuentro de hoy será pitado por Marcelo Ortubé, quien colabora desde las bandas de Guillermo Limpías y Semler; suplente Johnny Arauz.

### EL PROGRAMA DE AUTODESARROLLO CAMPESINO ORURO

Requiere un egresado en:

- Economía (con profundos conocimientos contables) o Auditoría (con profundos conocimientos en comercialización y economía).

Para encargado de tienda artesanal para ventas en todo el país. Dominio del idioma inglés sería una ventaja. Experiencia mínima 5 años. Favor mandar curriculum vitae con fotocopias de certificados (hasta el 10 de mayo de 1991) a:

**PAC-Oruro**  
**Zona Sud**  
**Casilla 518**  
**Oruro**

Atención: Cargo requiere de garantía real (Casa/terreno de valor, etc.)

### UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES DE SAN ANDRES

#### CONVOCATORIA PUBLICA Nº 002/91

La Comisión de Bienestar Social y el Departamento de Bienestar Social de la Universidad Mayor de San Andrés, tienen a bien convocar a presentar sus propuestas a todas Empresas Editoriales y Librerías especializadas en:

- Arquitectura y Artes.
- Derecho y Ciencias Políticas

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado en la Secretaría del Departamento de Bienestar Social, hasta el día lunes 6 de mayo año en curso, horas 18:00 p.m.

La Paz, 19 de abril 1991

### UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

#### CONSTRUCCION FACULTAD TECNICA - EL A

#### CONTRATISTAS MANO DE OBRA

Para trabajos de acabado en la construcción de la Facultad Técnica en la zona de Villa Esperanza (frente al Complejo Fabril), se necesitan CONTRATISTAS para los siguientes items:

- Fachada a la cal
- Pisos de cemento bruñido
- Pisos de cerámica
- Revoques de estuco
- Cielos falsos
- Cielos rasos
- Pintura

Los interesados deberán presentarse el día jueves 2 de mayo a horas 8:00 a.m. en el lugar de la o



Los jugadores bohemenses se aprestan a cumplir una excelente actuación frente a Flamengo por la tercera fase de la Copa Libertadores de América. (Cortesía El Gráfico).

# Copa Libertadores Flamengo y Boca en partido decisivo

**RIO DE JANEIRO, 30 (REUTER).** - Flamengo, de Brasil y Boca Juniors, de Argentina, se enfrentarán el miércoles por la Copa Libertadores de América en un choque considerado por el entrenador del equipo local como "el encuentro decisivo de la competición".

A pesar de que el partido del miércoles es el primero de los cuartos de final, los comentaristas locales dicen que efectivamente será como una final adelantada porque se medirán dos de los equipos más fuertes del torneo.

Flamengo, que se clasificó después de ganar la Copa Brasil el año pasado, no ha perdido aun ningún partido. Virtualmente eliminado del campeonato brasileño, Flamengo ha volcado todas sus energías para ganar la copa Libertadores.

Boca Juniors es el único invitado en el campeonato argentino que hace 10 años no gana con seis victorias y cuatro empates. En la ronda previa los argentinos eliminaron al campeón brasileño Corinthians.

"Boca es el equipo más fuerte del torneo. Si logramos vencer a Boca daremos un importante paso en la Copa Libertadores", dijo Luxemburgo.

El problema mayor del Flamengo es el de enfrentar a Boca Juniors en su estadio "La bombonera", ante sus enfervorizados simpatizantes en el partido de vuelta la próxima semana. Una victoria en Buenos Aires, considerada como algo casi imposible para los brasileños.

"Nosotros tenemos que ganar este partido para jugar con más tranquilidad en Buenos Aires", dijo el capitán de Flamengo, Junior, a los periodistas.

Luxemburgo hizo un llamado a los parciales del Flamengo para que alienten al equipo los 90 minutos en el estadio Maracanã.

Se espera que asistan entre 60.000 y 80.000 es-

pectadores, al encuentro, que ha despertado gran interés en Brasil, un país que tradicionalmente muestra poco entusiasmo por la copa Libertadores.

Flamengo es posible que realice tres cambios con respecto al conjunto que venció 5-0 a Táchira, de Venezuela, en Río de Janeiro la semana pasada.

Zinho es posible que ingrese en lugar de Marquinhos o Marcelino para darle al equipo un mayor poder ofensivo, mientras que Charles, un mediocampista de marca, hará su retorno después de faltar al encuentro contra los venezolanos por suspensión.

El marcador izquierdo Pia quedó lesionado (tras el encuentro contra el Botafogo, el domingo por el campeonato local y será reemplazado por Dida.

Boca Juniors llegó la noche del lunes a Río de Janeiro sin la certeza de que su capitán y libero Juan Simón pueda jugar, Simón salió lesionado en el partido contra Velez Sarsfield el domingo en un partido del campeonato argentino.

El conjunto visitante no contará con el suspendido Walter Pico, quien fue expulsado contra el Corinthians la semana pasada.

El encuentro será dirigido por el chileno Enrique Marín a quien secundarán sus compatriotas Gastón Castro y Víctor Ojeda, el encuentro comenzará a las 21:30 hora local (00:30 GMT del jueves).

**FLAMENGO** - Gilmar; Hilton, Adilson, Wilson y Gortardo; Dida, Junior, Charles y Marcelinho; Zinho y Gaucha.

**BOCA JUNIORS** - Carlos Navarro Montoya; Diego Soñora, Luis Abramovich, Víctor Hugo Marchesini y Carlos Daniel Noya; Blas Giunta, Antonio Apud, Carlos Tapia y Diego Latorre; Alfredo Graiciani y Gabriel Batistuta.

## Ricardo Ortiz reemplaza a César L. Menotti

**MONTEVIDEO, 30 (AP).** - El ex futbolista Ricardo Ortiz, cuya experiencia como técnico es castaña, reemplazará a César L. Menotti el sábado en el partido de la Copa Libertadores de América que enfrenta a la selección argentina con el entrenador de Peñarol, según informó el club.

La directiva de Peñarol aceptó anoche la renuncia de Menotti, quien en ocho meses al frente del equipo no logró buenos resultados y designó en su lugar a Ortiz.

Ortiz, de 46 años, pasó como futbolista por Peñarol en décadas pasadas trabajando conjuntamente con Roque Máspoli, quien permanece como asesor deportivo del club.

A diferencia de Menotti, bajo cuya conducción argentina obtuvo su primera Copa del Mundo en 1978 y quien tiene una larga y reconocida trayectoria, Ortiz carece casi de experiencia como técnico.

Se recibió como entrenador en 1985 y dirigió el año pasado a El Tanque, equipo con el que ganó el campeonato de la segunda división.

## Fútbol CSF culminó preparativos para inaugurar Sudamericano Sub 17

**ASUNCIÓN, 30 (EFE).** - Los preparativos del IV Campeonato Sudamericano de Fútbol Sub 17, que se jugará en Paraguay a partir del próximo sábado, culminaron hoy tras confirmarse el sexto escenario para la disputa del torneo.

La Confederación Suramericana de Fútbol (CSF), con sede en Asunción, y la Comisión Organizadora Local (COL) aprobaron el estadio del club Deportivo Luqueño, en Luque, localidad próxima al aeropuerto Internacional "Silvio Pettross" y a quince kilómetros de Asunción.

Las instalaciones y el campo de fútbol de este club de primera división han sido sometidas a urgentes mejoras y el jefe de prensa del COL, Néstor Melgarejo, dijo a EFE que "no hubo impedimento alguno" para que el pequeño estadio, con un aforo de 10.000 espectadores, sea incluido en el programa de partidos.

La cancha del Deportivo Luqueño, la del 12 de octubre de Itauguá, con capacidad para 6.000 personas, y el coqueo estadio del Olimpia de Itá, que puede reunir a 20.000 espectadores, canchas enclavadas a 35 kilómetros de la capital, acogerán al menos un encuentro en la primera fase del torneo.

No obstante, otros partidos podrán jugarse en el interior del país, ya que en esos días el interés del público asuero está centrado en la Copa República y la Libertadores de América, torneos que han entrado en su fase decisiva.

En Asunción, con medio millón de habitantes, fueron escogidos el Estadio Defensores del Chaco, situado en Puerto Sajonia (45.000 espectadores), el Para Uno, del club Olimpia, en la zona residencial de Mariscal López (30.000), y la "Olla Azuligrana" del Cerro Porteño, en el populoso Barrio Obrero (30.000).

Melgarejo señaló que los 300 millones de guaraníes (unos 225.000 dólares) que costará la organización del torneo serán cubiertos con derechos de transmisión televisiva, publicidad estática y afiliencia del público paraguayo, que dependerá de la actuación de su selección.

El jefe de prensa del COL, indicó que una emisora brasileña adquirió los derechos de ocho partidos en la primera fase, otra argentina transmitirá en directo cuatro encuentros, mientras las televisoras chilenas y colombianas contratarán de acuerdo a los resultados de sus respectivas selecciones.

## Jueza resolverá en "breve" el caso Maradona

**BUENOS AIRES, 30 (EFE).** - La jueza federal argentina Amelia Berraz anunció anoche que "en breve" resolverá la "situación procesal" del futbolista Diego Maradona, detenido el viernes por tenencia y suministro de cocaína y exorcado bajo fianza un día después.

La magistrada dijo a la prensa que había dispuesto la realización de "una serie de diligencias" en la investigación de la causa y que una vez que reúna los elementos necesarios tomará una decisión al respecto.

En el caso de la tenencia de drogas para consumo personal, la ley argentina 23.737 establece penas que oscilan entre un mes y dos años de prisión.

Sin embargo, la ley hace mención a los "principales o experimentadores", quienes en lugar de ser condenados a pasar un tiempo en la cárcel pueden ser obligados a cumplir con un régimen de educación y atención médica para drogadictos, de acuerdo a las modalidades que establezcan las autoridades.

En este caso existe un antecedente con el ex-campeón mundial de boxeo Ubaldo "Uby" Sacco, detenido en numerosas ocasiones por consumo y tenencia de cocaína e una ocasión en un instituto de recuperación para adictos situado en la provincia de Buenos Aires.

## Mujer policía habría tendido trampa a Diego A. Maradona

**BUENOS AIRES, 30 (AP).** - Una atractiva mujer policía, experta en narcotráfico, habría "servido de señuelo" para la detención del viernes del astro del fútbol Diego Maradona, quien estuvo preso 35 horas por tenencia y consumo de droga, según la principal revista deportiva del país.

La revista El Gráfico publica lo que dice ser un "informe secreto" prestamente de la policía, en el cual dice que policas vestidos de civil "deshicieron a pasadas" la puerta del departamento de donde Maradona y dos amigos suyos estaban bajo los efectos de stupefacientes.

Según El Gráfico, uno de los seis policas que ingresó al departamento de tres ambientes, le dijo a Maradona: "Perdiste Diego, perdiste. ¿Cuánta blanca [droga] tenés encima?", a lo que el jugador contestó: "Deja, no me mates... podemos arreglar [intentar un acuerdo]". "Imposible volver atrás", dijo el policía - hay 200 personas en la calle", esperando los resultados del allanamiento en el barrio de Caballito, en esta capital.

La policía no confirmó ni desmintió este informe de El Gráfico. El Departamento de Prensa y la Jefatura de esa repartición rehusaron formular declaraciones.

Maradona también se llamó a silencio y ni siquiera pudo ser visto públicamente desde su liberación en la madrugada del domingo.

La revista dice que "Diego y su otro amigo correntino [ortundo de la provincia de Corrientes] estaban desnudos sobre la cama de dos plazas. Los dos saltaron instintivamente, cuando entraron en la pieza. Diego quiso ponerse el slip, perdió pie, cayó otra vez sobre la cama".

Mientras tanto, dice la revista, la mujer policía que "sedujo y le tendió la celada a Maradona, estaba en otra de las habitaciones junto con el otro amigo del jugador "tomando whisky y conversando trivialidades".

Dice el informe que cuando entró la policía "la chica cambió automáticamente de bando, colaboró con la reducción del hombre, que alcanzó a tirar dos bolistas con cocaína por la ventana. 70 gramos cayeron en el balcón, 30 gramos en el 'lodo' de un negocio. Le quedaron encima 15 gramos, distribuidos en tres papeles metálicos que fueron inmediatamente secuestrados".

La mujer que le tendió la celada a Maradona es descrita por la revista como "una suboficial Policía, rubia, 25 años, muy atractiva, experta en narcotráfico", que habría sido "introducida en los círculos que frecuenta Maradona", después de su repatriación pública hace dos semanas cuando en Buenos Aires presentó el cheque localizador de un negocio. "Le quedaron encima 15 gramos, distribuidos en tres papeles metálicos que fueron inmediatamente secuestrados".

La mujer que le tendió la celada a Maradona es descrita por la revista como "una suboficial Policía, rubia, 25 años, muy atractiva, experta en narcotráfico", que habría sido "introducida en los círculos que frecuenta Maradona", después de su repatriación pública hace dos semanas cuando en Buenos Aires presentó el cheque localizador de un negocio. "Le quedaron encima 15 gramos, distribuidos en tres papeles metálicos que fueron inmediatamente secuestrados".

La nota sigue así: "A Diego le habría gustado, ella -en cambio- simula que el flechazo es mutuo. Habría habido encuentros, frecuentes y en diversos hoteles. El día D se estaba acercando, quedó fijado para el viernes 26 de abril. La mujer policía habría dado el soplo exacto. Fue una operación planeada cuidadosamente, no se produjo por la denuncia espontánea de ningún vecino, los que desconocían totalmente la sorpresa que les aguardaba".



# SALUDO A LOS TRABAJADORES EN EL 1º DE MAYO

(Sello) - Comité de Relaciones Intersindicales y Solidaridad Laboral, CRI-SOL, La Paz-Bolivia

## MANIFIESTO 1º DE MAYO DE 1991

En este 1º de Mayo constatamos que América Latina sigue inmersa en una profunda y grave crisis, la cual deteriora cada vez más las condiciones de vida y de trabajo de las grandes mayorías populares. La pobreza crítica y la marginalidad social crecen geométricamente como consecuencia de la ofensiva neoliberal que implementan los grupos dominantes en América Latina, subordinados a los factores de poder económico internacional. Aproximadamente un 60% de la población latinoamericana vive en la pobreza crítica y la exclusión social.

Los frágiles espacios de libertad y democracia conquistados por la lucha de los trabajadores y los pueblos, se ven amenazados por la acumulación de una gigantesca deuda social que cae dolorosamente sobre las espaldas de los trabajadores.

La década de los 90 se marca con la universalización del capitalismo bajo la forma del neoliberalismo. Es de tal dimensión el giro de este proceso, que ha llevado a afirmar aberrantemente a algunos que nos encontramos "ante el fin de la historia".

Sin duda el neoliberalismo es un proyecto societario que no puede reducirse solamente a los aspectos económicos. Es una visión del hombre y de la sociedad, con fundamentos teóricos, filosóficos, éticos y culturales.

Esta ofensiva en América Latina identifica democracia con neoliberalismo, afirmando que quienes rechazamos esta propuesta de sociedad no somos democráticos. Quiénes nos oponemos a aceptar la exaltación de lo individual sobre lo social, la reducción del sentido de la justicia al cumplimiento de las leyes del mercado y la privatización como fórmula mágica para resolver los problemas de un funcionamiento ineficiente del Estado, no somos democráticos.

El resultado de esta ofensiva es el crecimiento imparable de la pobreza crítica, la miseria y la marginalidad social en nuestra región. Estamos ante una especie de darwinismo social aplicado en forma vertiginosa, autoritaria, sin el menor escrúpulo ético y humano. Las especies mejor dotadas acumularán las riquezas y el poder, y las especies más desprovistas perecerán, atentando contra los más elementales derechos humanos, el derecho a la vida, en un atropello como nunca antes a la dignidad del ser humano.

En definitiva, todas las políticas de ajuste estructural que se implementan en nuestros países apuntan a un reordenamiento económico y social que condena a las dos terceras partes de nuestros pueblos a la miseria y la marginalidad, mediante la actitud corporativa de los gobiernos que habiendo sido electos democráticamente, asumen que "es el único camino" entregando la comandancia a los "concederías" que asumen los dictados de los centros financieros internacionales y rechazan todo reclamo de justicia social como expresiones "destabilizadoras".

Por otra parte, la Central Latinoamericana de Trabajadores (CLAT) constata que existe un creciente despertar en el seno de nuestros pueblos, quienes reivindican cada vez con más fuerza el respeto a los derechos humanos y el protagonismo de una fuerte sociedad civil como forma de construir una auténtica democracia basada en la justicia social.

Ante este desafío, que plantea la profunda crisis que vive América Latina, la CLAT en este 1º de Mayo EXPRESA:

Estado en nuestros países); destruir las pequeñas y medianas empresas y debilitar al Movimiento de los Trabajadores.

- A las políticas que pretenden cercenar las conquistas de los trabajadores, flexibilizando el empleo, modificando los Códigos de Trabajo, y conducir las luchas en favor de los trabajadores, pero especialmente los más pobres.

- A toda forma de dependencia y dominación que atenta contra nuestra legítima auto-determinación y obstaculiza todo proceso de integración de los pueblos latinoamericanos.

- A las pretensiones de establecer un "nuevo" orden internacional conformado en torno a una potencia que se pretende convertir en el gendarme mundial y la principal promotora del proyecto neoliberal, condenando a la miseria y la marginalidad a la mayoría de la población mundial que hoy se ubica en el denominado Tercer Mundo.

- A toda forma de dictadura política o económica que niega la libertad, elimina la participación democrática y en definitiva condena al hombre trabajador a la miseria y la humillación.

**\* HACE UN LLAMADO ENERGICO**

- A todos los trabajadores para intensificar sus luchas en defensa de la libertad y la democracia, construyendo un fuerte y renovado Movimiento de los Trabajadores autónomo e independiente, capaz de agrupar, animar y conducir las luchas en favor de los trabajadores, pero especialmente los más pobres.

- A profundizar las acciones unitarias que permitan responder a esta ofensiva neoliberal en forma integral, no solamente actuando a la defensiva, sino con propuestas y respuestas serias y viables, que permitan construir un modelo de desarrollo alternativo que pueda ir pagando la DEUDA SOCIAL y conforme una sociedad más justa y más humana, donde el valor del trabajo y la justicia social sean sus más firmes pilares.

- A implementar políticas y propuestas que permitan incorporar a todos los sectores de la sociedad civil; partidos políticos, iglesias, organizaciones culturales, pequeños empresarios urbanos y rurales, etc., para una gran concertación a fin de dar con éxito esta lucha por la libertad, la democracia, la justicia social y la integración de América Latina.

- A renovar la confianza en la capacidad de sacrificio, generosidad y lucha de la clase trabajadora y de nuestros pueblos, para superar -como en el pasado superó la larga noche del terror que implantaron las dictaduras militares- el duro invierno económico y social que imponen los nuevos opresores.

Finalmente, la CLAT hace un llamamiento especial a los trabajadores y sus organizaciones para participar activamente en las celebraciones del Centenario de la Encíclica Social sobre la cuestión obrera promulgada por el Sumo Pontífice León XIII, reafirmando que la Enseñanza Social de la Iglesia desarrollada en estos cien años contiene valores, principios, criterios y orientaciones de acción, fundamentales para continuar profundizando respuestas, propuestas y soluciones que privilegian la primacía del trabajo humano sobre el capital y la técnica, la dignidad suprema e inviolable de la persona humana y del trabajador, la justicia social, la solidaridad y el destino universal de los bienes económicos, sociales y culturales que deben estar al servicio del hombre, de todo el hombre y de todos los hombres. Esta Enseñanza Social es aquí y ahora más que nunca una fuente de inspiración para un protagonismo renovado y creativo del Movimiento de los Trabajadores y representa el acervo ético, cultural, moral y espiritual más radical y sólido para orientar la confrontación de los trabajadores organizados de cara a los desafíos que plantea la ofensiva neoliberal.

CON UNIDAD Y SOLIDARIDAD  
LA LUCHA CONTINUA:  
CENTRAL LATINOAMERICANA DE TRABAJADORES (CLAT)



La fotografía corresponde al acto de posesión de la nueva directiva de fútbol y premiación de los campeones en las diferentes categorías de esta disciplina deportiva.

## Natación

# Héctor Medina aspira mejorar su nivel técnico

El campeón sudamericano de fondo Héctor Medina no encuentra solución de las autoridades nacionales, para mejorar su nivel técnico, debido a que en Bolivia no existen rivales ni métodos que puedan estimular sus entrenamientos. Recibió ofrecimiento de becas y ayudas, después de lograr la medalla de oro en los Juegos Cruz del Sur en el Perú, pero nada está cristalizado hasta el momento.

El presidente de la Federación Boliviana de Natación Víctor Vaca informó a PRESENCIA DEPORTIVA que ante las escasas expectativas que existen para atender al deportista, que anhela representar a Bolivia en los Juegos Panamericanos, Olimpiadas de Barcelona y finalmente en los Bolivarianos de 1993, iniciará gestiones ante la Comisión

Nacional del Deporte Mexicano, para que se entente junto a la selección de ese país en la capital azteca.

**Entrenadores**  
Merced a la decidida cooperación de la Comisión Nacional del Deporte Mexicano viajarán en el curso de los próximos días los entrenadores Armando Sánchez, Lucas Bravo, Cira Flores de Ibarra y Daniela Lizón. Los cuatro becarios seguirán el proceso de preparación de la selección azteca que en el curso de la próxima semana iniciará su preparación para los Juegos Panamericanos.

Los cuatro entrenadores concluirán en el curso de la próxima semana el curso de alto nivel que dirige el maestro argentino Norberto Alarcón y que está a punto de completarse los 90 días de actividad en La Paz.

# Fútbol proclamó a campeones '90

La Asociación Departamental de Fútbol de Salón de La Paz proclamó anoche en una sesión de honor, que se realizó en el auditorio del club 16 de Julio, a las instituciones, deportistas y personas que se distinguieron en la promoción de ese deporte durante la gestión de 1990.

El presidente Guido Vera, en su discurso destacó los progresos que se alcanzaron durante los últimos años e instó a toda la familia del fútbol de salón a continuar por esa senda.

### Campeones

Primera de honor: 1) Juventus, 2) BCH, 3) Británica, 4) Gran Poder, 5) Huracán Vilaseca.

Segunda: 1) Atlantes, 2) Sul Góneris, 3) Die Feldern y 4) Acuario.

Tercera: 1) Universitario, 2) Bercant, 3) Santos y 4) Gremio.

Cuarta: 1) Optel, 2) Coín Cenaco, 3) Illimani y 4) Regatas.

Seniors: 1) Datel, 2) Sul Góneris, 3) San Calixto y 4) Atlantes. Segunda: 1) Dinamo, 2) Bercant, 3) Regatas y 4) Galerías YPFB.

Juvenil: 1) Don Bosco, 2) RTP, 3) Gremio 4) Acuario.

Infante: 1) FAB, 2) RIP, 3) Don Bosco y 4) Datel.

Infantil: 1) Independiente, 2) San Francisco, 3) Don Bosco y 4) FAB.

Mascotas: 1) San Francisco, 2) Don Bosco, 3) Datel y 4) Dinamo.

Mosquitos: 1) San Calixto, 2) Independiente, 3) San Antonio y 4) Juventus.

Bichitos: 1) Independiente, 2) San Calixto, 3) Illimani y 4) Castel.

### Torneo interinstitucional

Primera: 1) La Británica, 2) Vilaseca, 3) Hansa y 4) FAB. Segunda: 1) Min. RR. EE, 2) Derechos Reales, 3) Galerías YPFB y 4) Cambol. Tercera: 1) Universitario, 2) Gremio, 3) Bco. de Inversión y 4) Narrativas.

### Coledores

Waldo Quinteros, Ramiro Fernández, Douglas Cuenca, Augusto Arce, Oscar Vanoblitás, Hernán Cortez, Martín Vera, Edgar Mantilla, Pablo Argandoña, Mauricio Alvarez, Rodrigo Viscarra, Eddy Velazaga, Jorge Cámara y Rolando Tito.

### Dirigentes

Félix Avaroa, Luciano Sánchez, Emilio Velásquez, Abraham Carrasco, Fernando Aramayo, Hugo Ferrufino, Rubén Peñaloza, Jaime Chiquitima. Selección infante y Juveniles.

También recibieron distinciones los mejores arqueros y entre los dirigentes de clubes: Alberto Irahola, Juan Taboada, Juan Gironaz, Luis D. Caulo, Emilio Velásquez, Gonzalo Rivero, Néstor Alfaro, Jorge Antezana, Jaime Jemio, Freddy Zabala, Max Monroy, Willy Vargas, Hipólito Maldonado, Jorge Castel y Arnando Aliaga.

# Deporte paceño conmina a CORDEPAZ pago porcentual

La Asamblea del Deporte Paceño lanzó un voto resolutivo por el que reclama, en uso de sus legítimos derechos, la entrega de los porcentajes que le corresponden por concepto del impuesto específico a la cerveza.

El texto que contiene las resoluciones, dice:

Primero.- Declárase en estado de emergencia, hasta la obtención de la totalidad de los recursos que justamente se han requerido para la gestión 1991 para el IDDY CODD de La Paz.

Segundo.- Exigir a CORDEPAZ que no se distraigan estos fondos que en derecho nos pertenecen, con el pretexto de la conclusión de la Piscina Olímpica de Alto Obrajes, no permitiéndonos que se manoseen más los recursos del deporte.

Tercero.- Nos podemos construir "EL PAIS DE VENCEDORES" tan decantado últimamente, si se

destinan montos que necesita el deporte para su fomento y desarrollo y no en otras actividades menos fundamentales que ésta necesidad.

Cuarto.- Dejamos claramente establecido que nuestro movimiento no es político, pero nos reservamos el derecho de tomar medidas drásticas para hacer respetar lo que en justicia nos corresponde.

Quinto.- Pedimos a las Asambleas Departamentales de Deportes del interior de la República, que se pronuncien sobre estos justos legítimos reclamos.

Es dado en la sala de sesiones del Instituto Departamental de Deportes de la ciudad de La Paz, a los veintiséis días del mes de abril de mil novecientos noventa y un años.

Firman todas las asociaciones afiliadas al IDD y al CODD.



# Cobija prepara recibimiento de pilotos para Gran Premio

Los habitantes de la ciudad de Cobija anticiparon que brinde cálido recibimiento a los participantes del Gran Premio Nacional Automovilístico "Tarija-Pando" que se realizará en el mes de agosto. El anuncio fue hecho ayer por Huáscar Aguilar y N. Villalobos representantes de Cordepaño, luego de la reunión que sostuvieron los dirigentes de la FEBAD, a cuya cabeza se encuentra Roberto

### Reunión

Tal como estaba anunciado, ayer tuvo lugar la reunión habiéndose considerado los siguientes aspectos:

Hotelería, campamentos, el cruce de tres ríos y la ceremonia de premios.

Cobija brindará hospedaje a todos los pilotos, auxilios y prensa que llegue a esa capital.

Se explicó que existe mucho interés entre todos los pandinos y un representante de ese jurón patrio intervenga en la carrera de ción nacional.

Roberto Udler agradeció la visita de los pandinos, y Julio Garafilla, otro de los integrantes del comité organizador, explicó que la carrera tendrá mucha importancia.

### Doble Huancapampa-Valencia

Para el domingo 12 de mayo está oficializada la carrera Huancapampa-Valencia.

Ese domingo, el "prime" inicial se largará a horas 8:30 a la salida del supermercado Ketal. La meta será instalada en Huancapampa habrá neutralización de media hora antes de ordenar la partida de vuelta.

El segundo "prime" se iniciará a la altura del colegio La Salle hasta Valencia y el retorno se producirá a horas 15:30.

Posteriormente los coches subirán en caravana nuevamente al supermercado Ketal, donde se cumplirá la ceremonia de premios.

### Vuelta a La Paz

En la última semana de junio se disputará la clásica prueba de La Paz, sobre un recorrido total de 956 kilómetros.

La primera etapa se iniciará en el puente Minasa y pasará por poblaciones de Unduavi-Coroico-Yolosa-Unduavi-Chuguiaguillo.

Segunda etapa: Vuelta al lago que partirá en Río Seco y pasará por Desaguadero-Kasani-Copacabana-Tiquina y La Paz.

Tercera etapa: La Paz-Caquavi-La Paz, 197 kilómetros.

Cuarta etapa: Vuelta al altiplano 267 kilómetros.

La competencia corresponde al calendario de la Asociación Automovilística de La Paz.

# AFLP Entrenadores de fútbol prometen mucho trabajo

"La felicidad de los pueblos se refleja en la sonrisa de anoche el presidente de la Asociación de Entrenadores de Fútbol de La Paz, Norberto Fernández, al tomar posesión de ese cargo durante una breve ceremonia que se efectuó en la AFLP."

Esa organización aspira jerarquizar el trabajo de los entrenadores y en respuesta recibió la promesa de los dirigentes para que se capaciten mediante cursos de alto nivel que serán organizados con el apoyo del Comité Olímpico Boliviano.

El directorio componen, Norberto Fernández, René Olmos, René Molina, Isaac Mollinedo, Francisco Sandoval, Sergio Apaza, Juan Américo Díaz y Teodoro Cárdenas. Vocales, David Camacho, Benedicto Vidal, Víctor Cordero, Néstor Gutiérrez, Carlos Soliz, Alfonso Aquino, Ángel de la Barra, Walter Lozano, Héctor Ortiz y Vladimir Díaz.

Aseor, Rómulo Cortez y fueron elegidos como fiscales Ramiro Blacut y Wilfredo Camacho.

# Diputado reclama ayuda para Tahuichi

Al señor  
Dn. Julio Lazarte L.  
Director de "PRESENCIA DEPORTIVA"  
Presente

Estimado amigo:  
Me dirijo a usted Don Julio, apesadumbrado por la derrota de los equipos en la segunda fase de la Copa Libertadores de América.

Soy "tigre" de corazón, pero boliviano a más no dar. La noche del miércoles pasado, como millares de conciudadanos, llegué a mi casa cabizbajo y triste. No tanto por no habernos clasificado, sino porque no triunfamos, así hubiese sido por un magro 1-0, o un 2-1.

¿Por qué esta debacle del fútbol nacional? Considero que la raíz estructural de nuestros permanentes fracasos radica en que no se cultivan las Divisiones Inferiores.

Así surge una pregunta inevitable, ¿Cómo es posible haber dilapidado tan irresponsablemente una experiencia tan promisoriosa como la de Tahuichi Aguilera? ¿Por qué no hemos apoyado a la Academia Tahuichi, vengero de nuestras posibilidades futuras, sin condiciones? Es inconcebible que una leyenda viva permitamos que naufrage en un mar de indiferencias, de displicencia destructiva y de encones personales y políticos.

Porque, para ser justos, debemos reconocer que el Ing. Roly Aguilera, que tantas glorias nos dió y al que tanto le debe el orgullo nacional, apenas sobrevive en su epopéyica acción en medio de una cobarde indiferencia que solo se amula circunstancialmente, cuando el luminoso nombre de la patria adquiere inconfundibles fulgores en escenarios internacionales.

Una prueba de esa indiferencia:  
El año pasado presenté un proyecto de Ley que creaba el gravamen de un doñar a todo pasaje aéreo al exterior en favor de Tahuichi Aguilera y otras escuelas infantiles de fútbol. ¡Ni siquiera mereció el análisis de la Comisión de Política y Economía de la H. Cámara de Diputados! ¿Qué ingrato somos los bolivianos?

Don Julio, si cultivamos el deporte a nivel de divisiones inferiores podremos prescindir de esa masiva contratación de futbolistas extranjeros que, a no dudarlo, son caballerosos deportistas, pero que nunca, salvo excepciones honrosas, desarrollan la mística de los jugadores de nuestra tierra.

Tendríamos valores propios. Me emocioné verlo al chico Arandia el miércoles en la noche tan empeñado, pero a la vez tan frustrado pues en los 45 minutos finales del partido no podía revertir un fracaso deportivo, cuyas causas hay que encontrarlas en la carencia de un semillero de niños deportistas que deben merecer el apoyo total de todos los bolivianos, que hasta el presente, se lo hemos negado.

Además, sería bueno restringir el número de jugadores extranjeros por equipo, máximo a dos, y empezar a confiar en nuestros propios esfuerzos. Por mi parte me comprometo contra viento y marea reponer ese Proyecto de Ley en favor de las escuelas infantiles de fútbol, fundamentalmente en favor de la Academia Tahuichi Aguilera.

Don Julio, un fuerte abrazo.  
Firma Guillermo Richter A.  
Diputado Nacional

# SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS DISTRITO LA PAZ AVISO N° 02/91

## A LA OPINION PUBLICA

El Servicio Nacional de Caminos, Distrito La Paz, lamenta hacer conocer a la opinión pública en general y en especial a los usuarios de los caminos a Nor y Sud Yungas, que amanecer del día lunes 29-04-91 ha sido víctima de un atraco a mano armada, protagonizado por un grupo de antisociales en su Campamento del Sector Pongo, donde se encuentran ubicadas sus chancadoras, de las mismas que se sustrajeron piezas importantes para el funcionamiento de la maquinaria, además de otros materiales, insumos, herramientas, la Institución y de efectos personales del Sereno, incluyendo dinero de su salario.

El detalle de lo sustraído es el siguiente:

Unidad GL-241	2 Pzas baterías de 200 Amp. 120 v
	2 Pzas. terminales de batería
Unidad GL-239	2 Pzas. baterías de 200 Amp. 12 V
	1 Alternador de 24 V
Unidad CH-25A	1 Pza. motor eléctrico de alimentador de muela
	1 Pza. correa del motor
Unidad CH-28B	2 Pzas. correas transportadoras de 32 m po 0.5 m. (de conveyor)
	1 Pza. motor de bomba de aceite
OTROS	2 Pzas. garrafas de 10 Klts.
	1 Pza. cocina de hornillas a gas
	1 Pza. pala punta de huevo
	2 Pzas. llantas pequeñas de chancadora (tambor)
	1 Par de botas de goma (resg. sereno)
	1 Pza. pantalón 1 Pza. camisa, 1 Pza. chompa (nuevas)
	Bs. 470.-
	4 Pzas. llaves marca Snacon del Mec. Chipana (N° 18, 19, 3/4 x 1x15/16 Ojo y 1 1/4 mixta).
	2 Pzas. llaves (N° 30 y 32 de chancadora) 11/8 x 1 fija.

El trabajo que el D-1 se encontraba realizando con el equipo en la zona, correspondió bacheo y sello del camino asfaltado, preparación de ripio para los caminos de grava y Sud Yungas, carreteras que cuentan con un tráfico vehicular en constante incremento, lo que ha sido perjudicado por este hecho delictivo por lo que los trabajos indicados, así como el cumplimiento de compromisos y convenios suscritos con Organismos Internacionales, serán seriamente demorados.

En este sentido y en defensa de los intereses paceñistas y por el bien y progreso de nuestro Departamento es que, pedimos a la opinión pública y particularmente a los transportistas coadyuvar en la recuperación de los bienes ya indicados, con el fin de reiniciar los trabajos de mantenimiento necesarios, para facilitar el flujo permanente de vehículos dentro de la zona, seguridad que debe primar en este tipo de carreteras, en bien de la economía del transporte y evitando riesgos personales.

Ing. Max Jérez Leaña  
JEFE DISTRITAL

La Paz, abril 30, 1991



# Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos Gerencia de Exploración

## INVITACION PUBLICA

LA GERENCIA DE EXPLORACION DE YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a las firmas y/o personas interesadas, a presentar propuestas para la provisión de implementos de trabajo que a continuación detallamos:

N° DE INVITACION	PEDIDO	DESCRIPCION
3ra. INV-08-91	GXG-140-91	Ropa Interior de Invierno
3ra. INV-09-91	GXG-152-91	Zapatos de Trabajo
3ra. INV-12-91	GXG-141-91	Gautes de Cuero para Trabajo

Los Pliegos de Especificaciones cuyo valor es de Bs. 20.00 (VEINTE 00/100 BOLIVIANOS), pueden ser retirados de la SECRETARÍA DE LA DIVISION DE MATERIALES DE LAGERENCIA DE EXPLORACION DE Y.P.F.B. y las propuestas deberán ser entregadas en sobres cerrados y lacrados en la misma secretaría, ubicada en el km 2 1/2 sobre la carretera a Cochabamba teléfono 33-8789, hasta horas 15:00 (Tres de la tarde) del día jueves 09 de mayo de 1991.

Asimismo, invitamos a los señores oferentes a presenciar la apertura de propuestas, llamando al teléfono precitado, para informarse del día y hora de la reunión.

Santa Cruz, 29 de abril de 1991

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, miércoles 1 de mayo de 1991



## Libros



**Romances Matutinos**  
Antonio Landívar Serrate  
Ed. Santa Cruz de El Deber, 1991

Hoy por hoy, es muy difícil encontrar escritores creativos que mediante el género de la poesía, no caigan en el facilismo encasillamiento de la palabra a terminaciones coincidentes, creando ritmos y contenidos artificiales.

Es el caso del abogado y periodista Antonio Landívar Serrate que en su libro "Romances matutinos", trabaja efectivamente uno de los estilos más difíciles en poesía: versos en rima.

Los poemas van titulados con palabras solas: Deseso, pureza, deleite, plegaria, campanas, encontrando su conexión en "ese especie de culto a cuanto florece y se dirige adelante; nacimiento resurrección o quien sabe que aspiraciones y clamores, brotando de la lira, manifiesta el autor.

Otra singular característica, en los poemas, es que a nivel global tienen que transformarse en historias "narradas bajo la óptica de su creador, bajo una determinada visión de mundo sentida, se encuentra construido a partir de versos, sílabas extraídas de la observación de un sujeto en cuestión, el que quiere hacer conocer impresiones, sentimientos y percepciones simples, aquellas de las que rara vez el hombre cotidiano se percata.



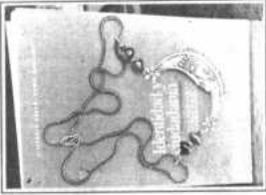
**Coordinadora de redes**  
Catálogo de las ONGs en Bolivia.  
Ed. Huellas, La Paz, 1990

Catholic Relief Services (CRS) y el Programa de Apoyo a Instituciones no Gubernamentales de la Cooperación Técnica Suiza (COTESU) financiaron el trabajo de investigación sobre las características y tipo de labor que efectúan las ONGs, incluido en un "Catálogo".

El mismo se traduce en una publicación de la "Coordinadora Nacional de Redes", destinado a "informar detalladamente acerca sobre labor del casi millar de Organizaciones no Gubernamentales que funcionan en Bolivia.

Recordemos que las ONGs, son organismos destinados a captar recursos económicos de diferentes países para su concreta ejecución en el interior.

Desde los "por siglos", "por líneas de actividad", "por publicación meta" y "por departamento". Y su distribución se encuentra a cargo de la Unión Nacional de Instituciones para el trabajo de acción social.



**Identidad y ciudadanía**  
Elizabeth Dasso y Sonia Montañó  
Unesco/Unicef, Santiago de Chile, 1991

El libro es el resultado de un trabajo de compilación, sobre las experiencias y propuestas presentadas en un Taller Subregional Andino, sobre el tema de la educación cívica y la mujer rural. Taller realizado en Cochabamba en 1989, bajo el auspicio de UNICEF y la Oficina Regional de Educación de la Unesco para América Latina y el Caribe (OREALC).

La estructura que plantean las autoras contempla en una primera parte la justificación de las características que debería tener una educación cívica para la mujer rural e indígena, de acuerdo a un contexto social y político caracterizado por la crisis y la violencia. Se presenta además la propuesta del Proyecto principal de educación cívica para la mujer rural en América Latina y el Caribe, para el tercer mundo.

La segunda parte es más bien analítica, considerando experiencias concretas con grupos de mujeres de Lomas de Zamora en Argentina, mujeres aymaras migrantes en Bolivia y otras similares en Ecuador, Perú y Venezuela.

Por último, se incluye la descripción de los programas de educación cívica y la participación de las mujeres de áreas rurales de Bolivia, junto al análisis temático de los materiales educativos en los cinco países de la subregión.

## Poesía

## Catálogo

## Investigación



**Pataperreoando**  
Pedro Rivero Mercado  
Editorial Aeronáutica, La Paz, 1988

Yo me he pasado la vida / trabajando como estano / callonas tengo las manos / y de sol la piel curada. / De trabajar sin medida / días y noches enermos / muchas veces cambió el turno / y casi se acabó mi vida.

Trabajador, dichurachero, muchacho, mujeriego, amante de la tierra. Así se inicia el cruceo en la vida del autor, cuenta toda una historia alrededor de un personaje que siendo concreto, asume en sí la psicología de un hombre, arraigado en su tierra, en sus costumbres, en su lenguaje: el cruceo.

Desde el título y a lo largo de los versos, el lector distraído de un hombre exquisito, un humor fino. Completamente se incluyen ilustraciones de Hernán Pedraza y Ruber Carvallo, al inicio de cada una de las ocho partes en que se divide: me lanzaré a la aventura, ¿por dónde empezaré?, empieza el baile, España bendita tierra, oh París, la bella Roma, "uffaire en Alemania y los vientos me llevan a China.

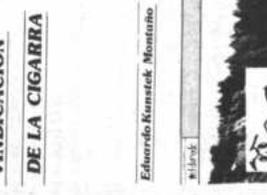


**Las 3 perfectas solteras**  
Pedro Rivero Mercado  
Editorial Aeronáutica, La Paz, 1987

En Santa Cruz de la Sierra / aldeas, entonces, de encanto / una ban de canchuto a canchito / de callejuelas con / de caminitos soleados y de aceras desparejas / que transitan las viejas / cual tarachis abobekados. .... / nacieron un cierto día, a manos de una pardieta, / las tres perfectas solteras / de esta historia tan mía.

De esta forma comienza un libro de poesía, trazando la historia de unos personajes, traza también un retrato del Santa Cruz de antaño, recuperando incluso el habla popular de una región, caracterizado por la mezcla del español, el quichua y el guaraní.

Ya lo dice Marcelo Terceros Bänzer, en el prólogo del libro, que "Las tres perfectas solteras" tiene la virtud de retrotraernos a aquellos tiempos y de querer devolvernoslos", por "la frescura de las situaciones y del propio lenguaje.



**Vindicación de la cigarra**  
Eduardo Kunsteck  
Ed. El dunde, Oruro.

Un grupo de versos pulcramente escritos, toman vida en el poemario "Vindicación de la cigarra" de Eduardo Kunsteck Montañó, cuando éste juega a mover todas las piezas de su creación a partir de dos sentidos: el visual y el del oído.

El título, perfectamente acomodado a lo que Kunsteck quiere decir, nos lleva como imagen a una situación y un sujeto en concreto. Para la primera (vindicación -exaltación) el autor destina cantos, colores, brisa, sol y lluvia, arrullo de alimento y un esplendor en agonía; a la segunda, la inscribe dentro de las características connotativas de su presencia de significante: cigarras veranos, canto, dulzura.

Globalmente el poemario participa una historia: "Ahude una historia mi torpeza / Sosteniendo invitado por el tiempo / un tiempo para todos / un tiempo / Llena al verano / un canto / sobre la rama humeante / no soy yo, no es la lira / yo amo el tiempo / el tiempo / el tiempo / la primera página del libro y a la última de la misma primera página que tienen en una narración, en este caso, poética.

## MANUSCRITO LARA

### EXTRACTOS COMPENDIADOS Y REELABORADOS



EXTRACTOS compendiados y reelaborados de una obra anónima que ha sido rescatada por Roger de Barneville Vasquez. El manuscrito Lara está compuesto de una serie de narraciones desde la Guerra de la Independencia hasta las postrimerias del siglo XIX.

- Reunión latinoamericana de artistas plásticos

- Murió Claude Gallimar

- Huellas de Carpentier en Venezuela

- Distorsión del folklore

- Cine: "El nombre de la rosa"

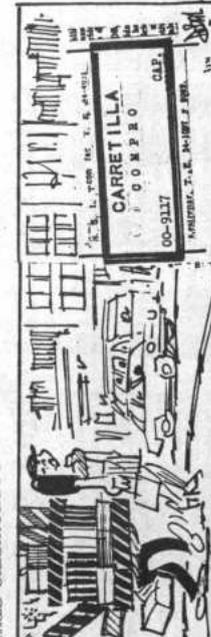
- Aniversario de "La hora del país"

- Página bibliográfica

- Arte y crisis de conciencia



dramas clasificados



el detalle que faltaba



maría de oro



click tracé



justo y franco



¿Y descubrió eso por sí mismo?



Radio

Un hecho que es noticia:

"La hora del país": cinco años de vigencia en radiodifusión



El éxito no tiene recetas. Es el resultado de la creatividad y el esfuerzo de una persona o un grupo de ellas, que...

El secreto del éxito. Los 50 minutos de duración se estructuraron de la siguiente forma: resumen noticioso de la víspera, despachos telefónicos de las emisoras y notas especializadas...

MAÑANA DE 1986. La primera emisión "salio al aire" un 2 de mayo de 1986, a las 7 horas cívicas de la mañana. La fecha fue elegida como un homenaje al día del trabajador que se celebra cada 1 de mayo.

SEIETE - Elementos que se usan para el peinado femenino.

Word search puzzle with a grid and a list of words to find.

CRUCIGRAMA Por Luis Campos

Crossword puzzle grid with clues in Spanish and a solution key.

Large crossword puzzle grid with numbers indicating starting positions.

Advertisement for 'CARRETILO' (toy car) with a drawing and contact information.

Advertisement for 'MARIA DE ORO' (perfume) with a drawing and text.

Advertisement for 'DICK TRACY' (comic book) with a drawing and text.

Advertisement for 'JUSTO Y FRANCO' (comic book) with a drawing and text.

Advertisement for '¿Y descubrió eso por sí mismo?' (comic book) with a drawing and text.

Advertisement for 'Puedes pensar en un buen regalo para el aniversario que va hacia arriba?' (comic book) with a drawing and text.

TV programación

Table listing TV channels (canal 2, 4, 6, 7, 11, 13, 15) and their respective programming schedules.

